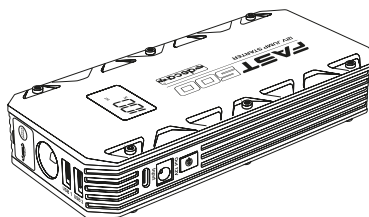
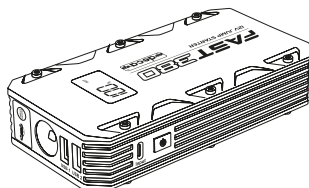


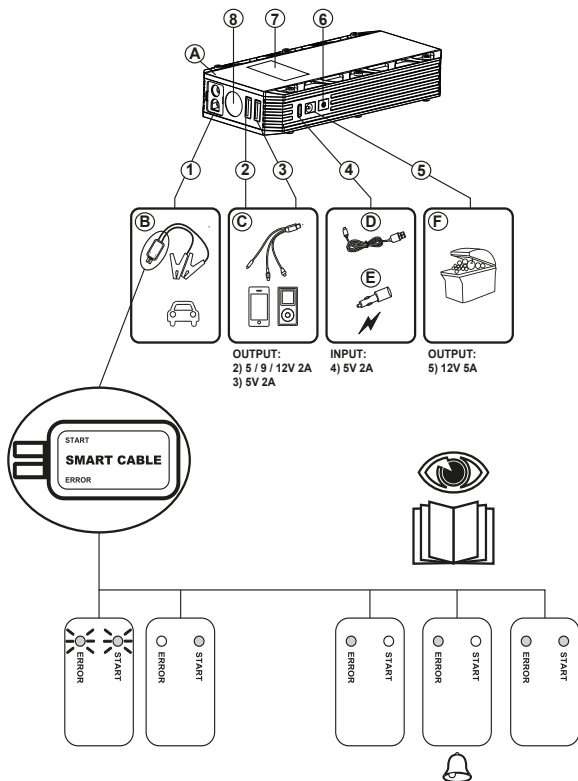
FAST 380

FAST 500



IT	3	Manuale istruzione
EN	7	Instruction Manual
FR	10	Manuel d'instruction
ES	14	Manual de instrucciones
PT	18	Manual de instruções
DE	21	Bedienungsanleitung
DA	25	Brugermanual
NL	29	Handleiding
SV	32	Brukanvisning
NO	36	Instruksjonsmanual
FI	39	Käyttöohjekirja
ET	43	Kasutusõpetus
LV	46	Instrukciju rokasgrāmata
LT	50	Instrukcijų vadovas
PL	53	Instrukcja obsługi
CS	57	Návod k obsluze
HU	61	Használati kézikönyv
SK	64	Návod k obsluhu
HR		
SRB68		Priručnik za upotrebu
SL	71	Priročnik z navodili za uporabo
EL	75	Εγχειρίδιο Χρήσης
RU	79	Рабочее руководство
BG	83	Ръководство за експлоатация
RO	87	Manual de instrucțiuni
TR	91	Kullanım kılavuzu
AR	95	دليل التعليمات

Fig.1





(IT) Smaltimento apparecchiature elettriche ed elettroniche: Simbolo che indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. L'utilizzatore ha l'obbligo di non smaltire questa apparecchiatura come rifiuto solido urbano misto (indifferenziato), ma di rivolgersi ai centri di raccolta autorizzati. **(EN)** Electrical and electronic equipment disposal: Symbol indicating separate collection for waste of electrical and electronic equipment. When the end-user wishes to discard this product, it must not be disposed of as (unsorted) mixed municipal solid waste but sent to duly authorised collection facilities. **(FR)** Elimination des appareils électriques et électroniques: Symbole qui indique la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. L'utilisateur a l'obligation de ne pas éliminer cet appareillage comme un déchet solide urbain mixte, mais doit s'adresser à des centres de collecte autorisés. **(ES)** Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos: Símbolo que indica la recogida diferenciada de los equipos eléctricos y electrónicos. El usuario tiene la obligación de no eliminar este equipo como residuo sólido urbano mixto (indiferenciado), sino que debe dirigirse a los centros de recogida autorizados. **(PT)** Eliminação de aparelhagens eléctricas e electrónicas: Símbolo que indica a recolha separada das aparelhagens eléctricas e electrónicas. O utilizador possui a obrigação de não eliminar esta aparelhagem como residuo sólido urbano misto (indiferenciado) e sim dirigir-se aos centros de recolha autorizados. **(DE)** Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte: Symbol, das die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten angibt. Der Anwender hat die Pflicht, dieses Gerät nicht als (ungetrennten) Hausmüll zu entsorgen, sondern sich an die zugelassenen Sammelstellen zu wenden. **(DA)** Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater. Dette symbol angiver særskilt indsamling af elektriske og elektroniske apparater. Brugeren har pligt til ikke at bortskaffe dette apparat som fast blandet husholdningsaffald (ikke-adskilt), men i stedet henvende sig til de autoriserede indsamlingscentraler. **(NL)** Afval van elektrische en elektronische apparatuur. Dit symbool staat voor afval van elektrische en elektronische apparatuur dat gescheiden moet worden van ander afval. De gebruiker mag dit afval niet bij het gewone stedelijke afval doen, maar moet het naar een speciaal en erkend verzamelpunt brengen. **(SV)** Avfallshantering för elektrisk och elektronisk utrustning Symbol som indikerar separat avfallshantering för elektrisk och elektronisk utrustning. Användaren får inte slänga denna utrustning såsom fast avfall (ej sorterad) men måste vända sig till en auktoriserad uppsamlingsplats för sorterad avfallshantering. **(NO)** Avhending av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet angir at man kildesortere elektriske og elektroniske apparater. Brukeren har forbud mot å avhende dette apparatet som vanlig restavfall, og må i stedet henvende seg til godkjente oppsamlingsstasjoner. **(FI)** Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Symboli, joka osoittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erilliskeräyksen. Käyttäjää ei saa hävittää tätä laitetta normaalin kiinteän kaupunkijätteen (lajittelematon) mukana vaan hänen tulee toimittaa se valtuutettuun keräyspisteeseen. **(ET)** Elektriliste aparateide ja elektroonikaseadmete jäätmekätlus. Sümbol tähistab elektriliste aparateide ja elektroonikaseadmete eraldi kogumise kohustust. Kasutaja on kohustatud pöörduma volitatud kogumiskeskuste poole ning seda aparati ei tohi käsitleda kui segajäädet. **(LV)** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi. Simbols, kas apzīmē dalītu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanu – . Lietotājam ir pienākums nenodot šo aparāturu atkritumus kā cietus, jauktus (nešķirotus) sadzīves atkritumus, bet ir jāvērsās pie pilnvarota atkritumu savākšanas centra. **(LT)** Elektroninės ir elektroninės aparatūros utilizavimas. Simbolis, kuris nurodo diferencijuotą elektrinės ir elektroninės aparatūros surinkimą. Vartotojas privalo neutilizuoti šios aparatūros, kaip kietųjų mišrių miesto atliekų (nediferencijuotų), tačiau privalo kreiptis į autorizuotus surinkimo centrus. **(PL)** Usuwanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Symbol wskazujący konieczność dokonywania selektywnej zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Jest surowo wzbronione usuwanie niniejszego urządzenia wraz ze stałymi odpadami mieszkimi (nieselektywna zbiórka odpadów). Użytkownik ma obowiązek zwrócić się do punktów autoryzowanych do selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. **(CS)** Likvidace elektrických a elektronických zařízení. Symbol označuje tříděný sběr elektrických a elektronických zařízení. Uživatel nesmí likvidovat toto zařízení jako tuhý smíšený komunální odpad (netříděný), ale musí se obrátit na autorizovanou sběrná střediska. **(HU)** Az elektromos és elektronikus készülékek szelektív összegyűjtését jelző szimbólum. A felhasználó kötelessége, hogy ne úgy dobja ki ezt a gépet, mint vegyes (nem szelektív) szilárd állapotú városi hulladékot, hanem forduljon az erre felhatalmazott gyűjtőközpontokhoz. **(SK)** Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. Symbol označuje triedený zber elektrických a elektronických zariadení. Používateľ nesmie likvidovať toto zariadenie ako komunálny odpad, ale musí sa obrátiť na autorizované zberné strediská. **(HR)** Uklanjanje električnih i elektroničkih uređaja. Simbol koji ukazuje na odvojeno odlaganje električnih i elektroničkih uređaja. Osoba koja upotrebljava uređaj ne smije odložiti ovaj uređaj kao mješoviti kruti otpad (nediferenciran), već se mora obratiti ovlaštenim centrima za sakupljanje otpada. **(SL)** Odstranjevanje električnih in elektronskih naprav. Simbol, ki

označuje ločeno odstranjevanje električnih in elektronskih naprav . Uporabnik je dolžan upoštevati prepoved odmetavanja tovrstnih naprav med gospodinjske odpadke (brez ločevanja) ter se za njeno odstranitev obrniti na pooblaščen zbirne centre za posebne odpadke. **(EL)** Απορρίψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Σύμβολο που αναφέρεται στη χωριστή απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο χρήστης έχει την υποχρέωση να μην απορρίπτει αυτή τη συσκευή μαζί με τα μικτά αστικά στερεά απόβλητα (αδιαφοροποιήτα), αλλά να στραφεί προς τα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής. **(RU)** Утилизация электрического и электронного оборудования Символ предписывает раздельный сбор электрического и электронного оборудования. Пользователь обязан сдавать данный прибор на утилизацию в специальные уполномоченные центры сбора отходов и не утилизировать его в качестве смешанных бытовых отходов. **(BG)** Изхвърляне на електрическите и електронните уреди Символ, който посочва разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Потребителят е длъжен да не изхвърля този уред като смесен (недиференциран) твърд домашен, а да се обърне към оторизирани центрове за събиране. **(RO)** Reciclarea aparaturii electrice și electronice . Simbolul care indică colectarea separată a aparaturii electrice și electronice. Utilizatorul are obligația de a nu recicla această aparatură ca deșeu solid urban mixt (nediferențiat), ci de a se adresa centrelor de colectare autorizate. **(TR)** Elektrikli ve elektronik cihazların imhası Elektrikli ve elektronik cihazların ayrıştırılarak atılmalarını gösteren sembol. Kullanıcı, bu cihazı, karışık (ayrıştırılmamış) katı şehir atığı olarak imha etmeme, ve yetkili toplama merkezleri ile temas etme yükümlülüğüne sahiptir.



IT Manuale istruzioni



Prima di utilizzare questo apparecchio leggi attentamente il manuale istruzioni.

Il manuale contiene le istruzioni per il corretto utilizzo dell'apparecchio e le avvertenze di sicurezza che devi sempre rispettare.

Conserva il manuale assieme all'apparecchio per essere consultato per i futuri utilizzi.

Nel caso di problemi od incertezze chiedi aiuto a del personale esperto nel suo utilizzo.

Utilizza l'apparecchio solamente per lo scopo per cui è realizzato rispettando i limiti indicati nel manuale e sull'apparecchio stesso.

Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile nel caso di un utilizzo improprio o dell'inosservanza delle istruzioni d'uso ed avvertenze di sicurezza.

Generalità e avvertenze

L'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza solo se supervisionate o opportunamente istruite sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e dopo aver compreso i possibili pericoli. I bambini

non devono giocare con l'apparecchiatura.

I bambini non devono effettuare pulizia e manutenzione senza sorveglianza.

- Non tentare di caricare batterie non ricaricabili.
- Non caricare batterie gelate perché potrebbero esplodere.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di gas o sostanze infiammabili.
- Non caricare l'apparecchio al sole od in prossimità di fonti di calore.
- Non mettere l'apparecchio ed i suoi cavi nell'acqua o su superfici bagnate.
- Posiziona l'apparecchio in maniera che sia adeguatamente ventilato: non coprirlo con altri oggetti; non racchiuderlo in contenitori o scaffali.
- Non usare l'apparecchio con i cavi danneggiati, se ha ricevuto colpi, se è caduto oppure se è stato danneggiato.
- Non usare l'apparecchio se durante l'uso, la carica o la conservazione la batteria emana odori, si scalda, o si deforma o perde acido.
- Non smontare l'apparecchio ma portarlo ad un centro d'assistenza qualificato.
- Pulisci l'apparecchio con un panno asciutto. Non utilizzare solventi od altre sostanze detergenti aggressive.
- Conserva l'apparecchio a temperatura

ambiente (20 – 25 °), tienilo al riparo dal sole e lontano da fonti di calore.

Descrizione dell'avviatore

Questo apparecchio è un avviatore portatile multi funzione dotato di una batteria al litio.

Può essere utilizzato come avviatore di emergenza per mezzi a motore con impianto elettrico a 12 volt, può ricaricare / alimentare a 5/9/12V.

È dotato di una luce a led con funzione di luce continua, intermittente, SOS.

Comandi, segnalazioni ed accessori Fig.1

- A) Avviatore multifunzione
 - B) Cavo con pinze per avviamento di emergenza
 - C) Cavo multiplo USB
 - D) Cavo USB A-C
 - E) Adattatore per la ricarica da presa accendi sigari 12V
- 1) Terminali per pinze di avviamento 12V
 - 2) Porta uscita USB A per alimentazione 5/9/12V, 2A
 - 3) Porta uscita USB A per alimentazione 5V, 2A
 - 4) Porta ingresso USB C per la ricarica 5V, 2A
 - 5) Porta uscita per alimentazione 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Tasto ON / OFF per prese USB, luce led
 - 7) Display
 - 8) Luce led

Avviamento di emergenza



Utilizza l'apparecchio solo come avviatore di emergenza in aiuto alla batteria del veicolo. Non utilizzarlo da solo al posto della batteria.

- Evita la formazione di fiamme o scintille. Per evitare scintille, assicurati che i morsetti non possano sganciarsi dai poli della batteria durante la ricarica.
- Stai lontano dagli organi in movimento quali ventole, cinghie di trasmissione,

pulegge.

- Stai lontano dalle parti calde, quali motore e sistema di raffreddamento, per evitare ustioni.
- Non cortocircuitare i terminali per il cavo di avviamento d'emergenza perché sono sempre sotto tensione.
- Evita che la pinza rossa e nera entrino in contatto. Corto circuiti accidentali dei morsetti causati da un oggetto conduttore elettrico ad esempio un attrezzo, un gioiello, eccetera potrebbero generare un calore sufficiente a causare gravi ustioni, arco elettrico o causare spruzzi di metallo incandescente.
- Non invertire le polarità dei terminali positivo "+" e negativo "-".

Sequenza delle operazioni



La batteria dell'avviatore deve essere carica (> 80%).



Segui attentamente la procedura di avviamento, l'inosservanza può compromettere la durata dell'apparecchio

- 1 Assicurati che la chiave di accensione del veicolo sia in posizione OFF - tutti i servizi spenti - .
- 2 Inserisci il cavo con le pinze (B) nella presa (1).
- 3 **Verifica lo stato dei led nello smart booster cable.**
 - ↳ **Led VERDE + Led ROSSO lampeggiano = avviatore pronto all'uso.**
 - ↳ **Led ROSSO = La batteria dell'avviatore è troppo scarica: ricarica l'avviatore.**
- 4 Collega il morsetto rosso (+) al polo positivo ed il morsetto nero (-) al polo negativo della batteria.

Nel caso la batteria sia montata su un autoveicolo, collegare per primo il morsetto al polo della batteria che non è collegato alla carrozzeria e dopo collegare il secondo morsetto

alla carrozzeria, in un punto distante dalla batteria e dalla condotta della benzina.

5 Verifica lo stato dei led nello smart booster cable:

↳ **Led VERDE acceso = hai 30 secondi per avviare il veicolo.** Trascorsi 30 secondi senza nessun avviamento i due led ritornano nella condizione del passo 3; scollega e poi ricollega il cavo con le pinze (B)

↳ **Led ROSSO acceso = Consulta il paragrafo "Ricerca guasti".**

6 Ruota la chiave di accensione.



Se il veicolo non si è avviato attendi almeno 30 secondi prima di riprovare. Se il veicolo non si è avviato neppure la seconda volta aspetta almeno 2 minuti.

- Dopo l'avviamento lascia il motore in funzione e scollega l'avviatore:
- Scollega nell'ordine la pinza nera "-" e poi la pinza rossa "+"
- Scollega il cavo con le pinze dall'avviatore e riponi il tutto nella custodia.

Utilizzo come alimentatore

- 1 Inserisci il cavo multiplo USB (C/D) nella presa USB (2/3) oppure, inserisci il cavo (non fornito) nella presa (5).
- 2 Premi brevemente il tasto (6): il display LED si accende e le prese di uscita vengono attivate.
- 3 Inserisci il cavo al dispositivo da alimentare.

Utilizzo luce led

- 1 Premi per qualche secondo il tasto (6) per attivare la luce continua.
- 2 Premi più volte brevemente il tasto (6) per avere: la luce intermittente; la luce SOS; spegnere la luce led.

Ricarica dell'avviatore



Per ottenere le massime prestazioni

carica l'avviatore prima di ogni utilizzo, dopo l'uso, e comunque regolarmente ogni 3 mesi



Prima di ricaricare l'apparecchio dopo l'uso, aspetta che la batteria si sia raffreddata.

- Ricarica attraverso un alimentatore (non fornito) dotato di uscita USB. Inserisci il cavo (D) nella presa (4).
- Ricarica da un veicolo per mezzo della presa accendisigari 12V. Inserisci il cavo (E+D) nella presa (4).

Led di segnalazione stato di carica

- Premi brevemente il tasto (6): sul visore compare la percentuale di carica della batteria.



Se la percentuale di carica scende sotto al 80% ricarica la batteria immediatamente.

Ricerca guasti



L'apparecchio è protetto contro le inversioni di polarità, i corto circuiti, la sovraccarica o scarica profonda della batteria, protezione termica.

- Premendo il tasto (6) non succede nulla:
 - ↳ L'avviatore è scarico: procedi alla ricarica.
- Il led ROSSO dello smart cable è ACCESO.
 - ↳ La batteria dell'avviatore è meno di 13,0V: procedi alla ricarica.
- Il led ROSSO dello smart cable ACCESO + allarme sonoro.
 - ↳ Hai invertito la polarità alla batteria oppure le pinze sono in corto circuito: controlla il collegamento e poi scollega e ricollega all'avviatore il cavo con le pinze.
 - ↳ L'apparecchio è in sovratemperatura: scollega l'avviatore ed aspetta che si raffreddi.

- Il led ROSSO + led VERDE ACCESI
 - ↳ Hai lasciato l'avviatore collegato alla batteria: scollega i due morsetti dalla batteria.

Protezione da sovracorrente: la corrente elettrica è superiore a quella consentita.

- La batteria diventa calda quando alimenta un computer.
 - ↳ Scollega l'apparecchio per alcuni minuti per farlo raffreddare.

Specifiche tecniche Fast 380 [Fast 500]

- Batteria al litio-polimero ermetica ricaricabile
- Tipo batteria: 12V (4 celle da 3,7V)
- Capacità della batteria: 2,5Ah; 37Wh [3,0Ah; 44,4Wh]
- Corrente di avviamento: 380A [500A]
- Corrente picco batteria: 1000A [1200A]
- Uscita USB A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Uscita DC: - [12V, 5A]
- Ingresso per ricarica USB: 5V, 2A
- Tempo di ricarica: ≈ 3h [5h]
- Fine carica automatica a protezione della batteria
- Peso ≈ 370g [500g]

Smaltimento batteria

La batteria esausta dell'avviatore dovrebbe essere riciclata. In alcuni stati il riciclo è obbligatorio: contatta gli enti preposti locali per avere più informazioni.



Non gettare l'apparecchio nel fuoco

Garanzia del Fabbricante

Gli apparecchi sono coperti da una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore, dimostrata attraverso il documento fiscale di acquisto riportante la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Entro tale periodo il Fabbricante s'impegna ad eliminare i difetti di fabbricazione. L'eliminazione dei difetti avviene mediante la riparazione gratuita del prodotto.

Sono escluse dalla garanzia: Le parti di normale usura. I guasti derivanti da usura naturale, sovraccarico od uso improprio dell'apparecchio, al di fuori delle prestazioni dichiarate. Anomalie di minima entità che non alterano il valore e le prestazioni del prodotto. I prodotti manomessi o danneggiati dall'utilizzo di accessori o ricambi non originali.

La batteria è considerata una parte di usura in considerazione del suo normale decadimento chimico. La vita della batteria è funzione del suo corretto utilizzo e conservazione. Per ottimizzarne la durata, si raccomanda di seguire le istruzioni contenute in questo manuale.

Gli apparecchi resi, anche se in garanzia, dovranno essere spedite in PORTO FRANCO e verranno restituiti in PORTO ASSEGNATO.

Fanno eccezione a quanto stabilito, gli apparecchi che rientrano come beni di consumo secondo la direttiva europea 1999/44/CE, solo se venduti negli stati membri della UE.

Non trovano applicazione diritti differenti da quello dell'eliminazione dei difetti riscontrati sul prodotto.



EN

Instruction manual



Before using this appliance carefully read the instruction manual.

The manual contains instructions for the correct use of the appliance and the safety warnings that must always be respected.

Keep the manual together with the appliance in order to be consulted for future use.

In case of problems or uncertainties ask for help of staff with experience in its use.

Use the appliance only for the purpose for which it was designed respecting the limits referred to in the manual and on the appliance itself.

The manufacturer cannot be held responsible in case of improper use or failure to comply with the instructions for use and the safety warnings.

Overview and warnings

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never attempt to charge batteries that cannot be recharged or other types than those indicated.
- Never charge frozen batteries that might explode.
- Do not use the appliance in presence of gas or flammable substances.
- Do not charge the appliance under the sun or in the vicinity of heat sources.
- Do not put the appliance and its cables in the water or on wet surfaces.
- Place the appliance in a manner that it is adequately ventilated: do not cover it

with other objects; do not enclose it in containers or shelves.

- Do not use the appliance with damaged cables, if it has received dents, if it has been dropped or if it has been damaged.
- Do not use the appliance if during use, charge or conservation the battery smells, heats up, or deforms or has acid leaks.
- Do not disassemble the appliance but take it to a qualified service centre.
- Clean the appliance with a dry cloth. Do not use solvents or other detergent aggressive substances.
- Store the appliance at ambient temperature (20 - 25 °), keep it away from direct sunlight and away from heat sources.

Description of the starter

This appliance is a portable multifunction starter equipped with a lithium battery.

It can be used as an emergency starter for motor vehicles with 12-volt electrical system; it can recharge / supply 5/9/12V electronic devices.

It is equipped with a LED light with the function of continuous, intermittent, SOS light.

Controls, reports and accessories Fig.1

- A) Multifunction Starter
 - B) Cable with clamps for jump starting
 - C) Multi USB Cable
 - D) USB A-C Cable
 - E) Car Adapter recharging 12V
- 1) Terminals for start clamps 12V
 - 2) Output USB A port for power supply 5/9/12V, 2A,
 - 3) Output USB A port for power supply 5V, 2A
 - 4) Input USB C port for charging 5V, 2A
 - 5) Output port for power supply 12V, 5A [Fast 500],
 - 6) Key ON / OFF for USB ports, led light.
 - 7) Display
 - 8) LED light

Jump starting



Use the appliance only as an emergency starter to support the vehicle battery. Do not use it alone instead of the battery.

- Avoid the formation of flames or sparks. To avoid sparks, make sure that the clamps cannot disengage from the poles of the battery during charging.
- Stay away from moving parts such as fans, transmission belts and pulleys.
- Stay away from hot parts, such as engine and cooling system to avoid burns.
- Do not short circuit the terminals for the emergency start cable because they are always under tension.
- Avoids that the red and black clamps come into contact. Accidental short circuits of the terminals caused by an electrical conductor object for example a tool, a jewel, etc. could generate enough heat to cause serious burns, electric arc or cause incandescent metal splashes.
- Do not reverse the polarity of the positive "+" negative and "-" terminals

Sequence of operations



Starter battery must be fully charged (> 80%).



Carefully follow the starting procedure, failure to comply may affect the life of the appliance.

- 1 Make sure that the vehicle ignition key is in the OFF position: all services turned off.
- 2 Insert the cable with the clamps (B) into the socket (1).
- 3 **Verify the status of the led in the smart booster cable:**
 - ↳ **Led GREEN + Led RED blinking = starter ready for use.**
 - ↳ **Led RED ON = The starter battery is too low: charge the starter.**

- 4 Connect red charging clamp to positive (+) battery terminal and black charging clamp (-) to negative battery terminal.

If the battery is installed on a motor vehicle, first connect the clamp to the battery terminal that is not connected to the bodywork. Afterwards, connect the second clamp to the bodywork at a point far from both the battery and the petrol pipes.

- 5 **Verify the status of the led in the smart booster cable:**

- ↳ **Led GREEN on = you have 30 seconds to start the vehicle.** After 30 seconds without starting, the two led will return to the condition of step 3; disconnect and then reconnect the cable with the clamps (B)
- ↳ **Led RED on = See paragraph "Troubleshooting".**

- 6 Rotate the ignition key for up to 3 seconds.



If the vehicle did not start wait at least 30 seconds before trying again. If the vehicle did not start even the second time wait at least 2 minutes.

- After starting leave the engine running and disconnect the starter:
- Disconnect in the order the black clamp "-" and then the red clamp "+".
- Disconnect the cable with the clamps from the starter and put everything into its box.

Use as power supply

- 1 Insert the cable USB (C,D) into the USB socket (2,3) or insert the exit cable (not provided) with the appropriate adapter into the socket (5)
- 2 Press the key(6) to ON.
- 3 Insert the cable in the device to be powered.

Use led light

- 1 Press for a few seconds the key (6) to enable the continuous light.
- 2 Briefly press several times the key (6) for: the intermittent light; the SOS light; turning off the LED light.

Charging the starter

- i** **To obtain maximum performance charge the appliance before each use, after use and anyway regularly every 3 months.**
- i** Before charging the appliance after use, wait for the battery cool down.
- Charging via a power supply (not supplied) with USB port.
Insert the cable USB (D) into the USB socket (4).
- Charging from a vehicle by means of the 12V cigarette lighter.
Insert the cable (D+E) into the socket (3).

LED charge status

- Briefly press the key (6): the display shows the percentage of battery charge.
- i** If the percentage of battery charge falls below 80%, Recharge the battery immediately.

Troubleshooting

- i** The appliance is protected against polarity reversals, short-circuits, overloads or deep discharge of the battery, thermal protection.
- By pressing the key (6) nothing happens:
 - ↳ The starter is exhaust: recharge it.
- The red of the smart cable is on.
 - ↳ The starter battery is less than 13,0V: recharge it.
- The red led of the smart cable is on + audible alarm.
 - ↳ You have reversed the polarity to the battery or the clamps are shorted circuit: check the

connection and then disconnect and reconnect the cable with clamps to the starter.

- ↳ The appliance is overheating: disconnect the starter and wait for it to cool.
 - The red led + green led is on
 - ↳ You left the starter connected to the battery: disconnect the two clamps from the battery.
- Overcurrent Protection: Electric current is higher than allowable.
- The battery becomes hot when feeds a computer.
 - ↳ Unplug the appliance for a few minutes for it to cool.

Fast 380 [Fast 500] Technical Specifications

- Lithium-polymer rechargeable sealed battery
- Battery type: 12V (3,7Vx4 Cells)
- Battery Capacity: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Starting Current: 380A [500A]
- Peak battery: 1000A [1200A]
- USB-A output: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Output DC: - [12V, 5A]
- Input for USB charger: 5V, 2A
- Charging time: ≈ 3h [5h]
- Automatic end of charge for battery protection
- Weight ≈ 370g [500g]

Battery disposal

The exhausted battery of the starter should be recycled. In some States recycling is mandatory: contact the local body in charge for more information.



Do not discard the appliance into the fire.

Manufacturer's Warranty

The equipment is covered by a 12-month warranty starting from the purchase date. The warranty period starts from the date on which the equipment is purchased by the first user, proved by presenting the purchase receipt showing the purchase date and the product description. Within this period the Manufacturer agrees to eliminate any manufacturing defects. These defects are eliminated by repairing the product free of charge.

The warranty excludes the following: - Parts that are subject to normal wear and tear. - Faults originating from natural wear, overloads or improper utilization of the equipment outside declared performance specifications. - Minor faults, which do not alter the value and performance of the product. - Products tampered with or damaged by the use of non-original accessories or spare parts.

The battery is considered a part of wear in consideration of its normal chemical decay. Battery life is a function of its correct use and conservation. In order to maximize the battery life, it is recommended to follow the instructions contained in this manual.

Appliances returned, even if they are under warranty, shall be sent to us CARRIAGE PAID, and shall be delivered CARRIAGE FORWARD.

These terms do not apply to appliances classified as consumer goods according to the European Union Directive 1999/44/CE, provided that these appliances are sold in the Member States of the European Union.

The warranty does not extend to rights other than the elimination of defects identified in the product.



FR Manuel d'instructions.



Lire attentivement ce manuel d'instruction avant d'utiliser cet appareil.

Le manuel contient des instructions pour une utilisation correcte de l'appareil et les avertissements de sécurité qu'il faut toujours respecter.

Conserver ce manuel avec l'appareil pour consulter en cas d'utilisation ultérieure.

En cas de problème ou d'incertitude, demander l'aide de personnel expérimenté pour son utilisation.

Utiliser cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué, en respectant les limites indiquées dans le manuel et sur l'appareil lui-même.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation non conforme ou de non-respect des instructions d'utilisation et des avertissements de sécurité.

Généralités et avertissements

L'appareil peut être utilisé par des enfants d'un âge non inférieur à 8 ans et par des personnes ayant des capacités mentales, physiques ou sensorielles réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance, seulement si elles sont supervisées ou bien instruites de façon appropriée sur l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers éventuels.

Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.

- N'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables ou des batteries autres que celles prévues.
- Ne rechargez pas les batteries gelées car elles pourraient exploser.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de gaz ou de substances inflammables.
- Ne pas charger l'appareil au soleil ou à proximité de sources de chaleur.

- Ne pas mettre l'appareil et ses câbles dans l'eau ou sur des surfaces humides.
- Placer l'appareil de manière à ce qu'il soit correctement ventilé : ne pas le couvrir avec d'autres objets ; ne pas l'enfermer dans des récipients ou des étagères.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des câbles endommagés, s'il a reçu des coups, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- Ne pas utiliser l'appareil si la batterie émet des odeurs, chauffe, se déforme ou perd de l'acide lors de son utilisation, sa charge ou son stockage.
- Ne pas démonter l'appareil, mais le confier à un centre de service après-vente qualifié.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres détergents agressifs.
- Ranger l'appareil à température ambiante (20 - 25°), à l'abri du soleil et des sources de chaleur.

Description du démarreur

Cet appareil est un démarreur portable multifonction équipé d'une batterie au lithium.

Il peut être utilisé comme démarreur de secours pour les véhicules à moteur avec un système électrique de 12 volts ; il peut recharger/alimenter des appareils électroniques 5/9/12V.

Il est équipé d'un éclairage LED avec fonction d'éclairage continu, intermittent, SOS.

Commandes, signaux et accessoires Fig.1

- A) Démarreur multifonction
 - B) Câble avec pinces pour démarrage d'urgence
 - C) Câble USB multiple
 - D) Câble USB A-C
 - E) Adaptateur de charge pour prise allume-cigare 12V
- 1) Bornes pour pinces de démarrage 12V
 - 2) Port de sortie USB A pour alimentation 5/9/12V, 2A
 - 3) Port de sortie USB A pour alimentation 5V, 2A
 - 4) Port d'entrée USB C pour charger 5V, 2A
 - 5) Port de sortie pour alimentation 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Touche ON/OFF pour prise USB, voyant LED
 - 7) Écran
 - 8) Lumière LED

Démarrage d'urgence



Utiliser l'appareil uniquement comme démarreur d'urgence pour aider la batterie du véhicule. Ne pas l'utiliser seul au lieu de la batterie.

- Éviter la formation de flammes ou d'étincelles. Pour éviter les étincelles, s'assurer que les bornes ne peuvent pas se dégager des pôles de la batterie pendant la charge.
- Rester à distance des pièces mobiles telles que les ventilateurs, les courroies d'entraînement et les poulies.
- Rester à distance des pièces chaudes, telles que le moteur et le système de refroidissement, pour éviter les brûlures.
- Ne pas court-circuiter les bornes du câble de démarrage d'urgence car elles sont toujours sous tension.
- Empêcher la pince rouge et noire d'entrer en contact. Des courts circuits accidentels des bornes causés par un objet électriquement conducteur, tel qu'un outil, un bijou, etc., pourraient générer suffisamment de chaleur pour causer des brûlures graves, un arc électrique ou des éclaboussures de métal incandescent.
- Ne pas inverser les polarités des bornes positif « + » et négatif « - »

Séquence des opérations



La batterie du démarreur doit être complètement chargée (>80%).



Suivre attentivement la procédure de mise en route, faute de quoi, la durée de vie de l'appareil pourrait être compromise.

- 1 S'assurer que la clé de contact du véhicule est en position OFF : tous les services sont désactivés.
- 2 Insérer le câble avec la pince (B) dans la prise (1).
- 3 **Vérifier l'état des voyants du smart booster cable :**
 - ↳ **Les voyants Led VERT + ROUGE clignotent = le démarreur est prêt à être utilisé.**
 - ↳ **Voyant ROUGE allumé = La batterie du démarreur est trop faible : recharger le démarreur.**
- 4 Connecter la pince rouge à la borne positive (+) de batterie et la pince noire à la borne négative (-).
Si la batterie est montée sur un véhicule automobile, brancher la première borne au pôle de la batterie qui n'est pas branché à la carrosserie et brancher ensuite la deuxième borne à la carrosserie, loin de la batterie et de la conduite d'essence.
- 5 **Vérifier l'état des voyants du smart booster cable.**
 - ↳ **Voyant VERT allumé = vous avez 30 secondes pour démarrer le véhicule.**
Après 30 secondes sans aucun démarrage, les deux voyants reviennent à l'état de l'étape 3 ; débrancher puis reconnecter le câble avec les pinces (B)
 - ↳ **Voyant ROUGE allumé = Voir la section «Dépannage».**
- 6 Tourner la clé de contact pendant 3 secondes maximum.



Si le véhicule n'a pas démarré, attendre au moins 30 secondes avant de réessayer. Si le véhicule n'a pas démarré, même la deuxième fois, attendre au moins 2 minutes.

- Après le démarrage, laisser le moteur tourner et déconnecter le démarreur :
- Débrancher dans l'ordre la pince noire « - » puis la pince rouge « + ».
- Débrancher le câble avec les pinces du démarreur et remettre tout dans le boîtier.

Utiliser comme source d'alimentation

- 1 Insérer le câble multiple USB (C,D) dans la prise USB (2,3).
ou insérer le câble de sortie (non fourni) avec l'adaptateur approprié dans la prise (5)
- 2 Appuyer sur le bouton (6) sur ON.
- 3 Insérer le câble dans le dispositif à alimenter.

Utilisation de la lumière LED

- 1 Appuyer sur le bouton (6) pendant quelques secondes pour activer la lumière continue.
- 2 Appuyer brièvement plusieurs fois sur le bouton (6) pour obtenir : lumière clignotante ; lumière SOS ; éteindre la lumière.

Recharge du démarreur

- i** **Pour obtenir des performances maximales, recharger l'appareil avant chaque utilisation, après l'utilisation et en tout état de cause régulièrement tous les 3 mois.**
- i** Avant de charger l'appareil après utilisation, attendre que la batterie se soit refroidie.
- Chargement via une source d'alimentation (non fournie) avec une sortie USB.
Insérer le câble USB (D) dans la prise USB (4).
- Chargement depuis un véhicule via la prise allume-cigare 12V .
Insérer le câble (D+E) dans la prise (4).

LED d'état de charge

- Appuyer brièvement sur le bouton (6) : le pourcentage de charge de la batterie s'affiche à l'écran.

i Si le pourcentage de charge descend en dessous de 80%, Recharger immédiatement la batterie.

Dépannage

i L'appareil est protégé contre les inversions de polarité, les courts-circuits, la surcharge ou la décharge profonde de la batterie, et est aussi doté d'une protection thermique.

- En appuyant sur le bouton (6) rien ne se passe :

Le démarreur est déchargé : effectuer la recharge.

- Le voyant ROUGE du smart cable est allumé.

la batterie du démarreur est inférieure à 13,0 V : effectuer la recharge.

- Le voyant ROUGE du smart cable est allumé. + alarme sonore.

Vous avez inversé la polarité de la batterie ou les pinces sont court-circuitées : vérifier la connexion, puis déconnecter et reconnecter le câble au démarreur avec les pinces.

L'appareil est en surchauffe : débrancher le démarreur et attendre son refroidissement.

- Le voyant ROUGE + le voyant VERT allumés.

Vous avez laissé le démarreur connecté à la batterie : déconnecter les deux bornes de la batterie.

Protection contre les surintensités : le courant électrique est supérieur à ce qui est autorisé.

- La batterie chauffe lorsqu'elle alimente un ordinateur.

Débrancher l'appareil pendant quelques minutes pour le laisser refroidir.

Caractéristiques techniques Fast 380 [Fast 500]

- Batterie au lithium polymère hermétique rechargeable
- Type de Batterie: 12V (4 cellules de 3,7V)
- Capacité de la batterie: 2,5Ah; 37Wh [3,0Ah; 44,4Wh]
- Courant de démarrage: 380A [500A]
- Courant de point batterie: 1000A [1200A]
- Sortie USB A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Sortie DC: - [12V, 5A]
- Entrée pour recharge USB: 5V, 2A
- Temps de recharge: ≈ 3h [5h]
- Fin de charge automatique pour protéger la batterie
- Poids ≈ 370g [500g]

Élimination de la batterie

La batterie de démarrage épuisée doit être recyclée. Dans certains pays, le recyclage est obligatoire : contacter les autorités locales pour plus d'informations.



Ne pas jeter l'appareil dans un feu.

Garantie du Fabricant

Les appareils sont couverts par une garantie d'une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. La garantie prend effet à la date à laquelle le premier utilisateur a acheté l'appareil. Pour prouver cette date, il est nécessaire de présenter le reçu de caisse indiquant la date d'achat et la description du produit. Durant cette période, le Fabricant s'engage à éliminer tout défaut de fabrication. Éliminer ces défauts consiste à réparer gratuitement le produit.

La garantie ne couvre pas: Les pièces soumises à une usure normale. Les problèmes liés à l'usure naturelle, une surcharge ou une utilisation impropre de l'appareil, en dehors des performances déclarées. Les anomalies de faible ampleur qui ne modifient pas la valeur et les performances du produit. Les produits transformés ou endommagés par

l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

La batterie est considérée comme une pièce d'usure en raison de sa dégradation chimique normale. La durée de vie de la batterie dépend de son utilisation et de son stockage corrects. Pour optimiser sa durée de vie, il est recommandé de suivre les instructions contenues dans ce manuel.

Même s'ils sont encore sous garantie, les appareils renvoyés devront être expédiés FRANCO DE PORT et seront restitués en PORT DU.

Les appareils qui appartiennent à la catégorie des biens de consommation selon la directive européenne 1999/44/CE font exception à la règle uniquement s'ils sont vendus dans les états membres de l'UE.

Tout droit autre que l'élimination des défauts rencontrés sur le produit n'est pas applicable.



ES

Manual de instrucciones.



Antes de usar este aparato, lea este manual de instrucciones cuidadosamente.

Antes de usar este aparato, lea este manual de instrucciones cuidadosamente.

El manual contiene instrucciones para el uso correcto del aparato y advertencias de seguridad que siempre debe respetar.

Guarde el manual junto con el dispositivo para futuras referencias.

En caso de problemas o incertidumbres, pida ayuda a personal experto en su uso.

Use el aparato solo para el propósito para el cual fue hecho, respetando los límites indicados en el manual y en el propio aparato.

El fabricante no puede considerarse responsable en caso de uso incorrecto o del incumplimiento de las instrucciones de uso y advertencias de seguridad.

Generalidades y advertencias

El aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial, con falta de experiencia y conocimiento, sólo si son supervisadas u oportunamente instruidas acerca del uso seguro del equipo y después de haber comprendido los posibles peligros.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

- No intente cargar baterías que no sean recargables ni baterías diferentes de aquellas previstas.
- No cargue baterías congeladas porque podrían explotar.
- No utilice el aparato en presencia de gases o sustancias inflamables.
- No cargue el dispositivo al sol o cerca de fuentes de calor.
- No coloque el aparato y sus cables en agua o en superficies mojadas.
- Coloque el aparato de modo que esté adecuadamente ventilado: no lo cubra con otros objetos; no lo encierre en contenedores o estantes.
- No utilice el aparato con cables dañados, si ha sido golpeado, si se ha caído o si se ha dañado.
- No utilice el aparato si la batería emite olores, se calienta, se deforma o pierde ácido durante el uso, la carga o el almacenamiento.
- No desmonte el aparato, llévelo a un centro de servicio calificado.
- Limpie el aparato con un paño seco. No utilice disolventes u otros detergentes agresivos.
- Guarde el aparato a temperatura ambiente (20 - 25 °), manténgalo alejado

del sol y de fuentes de calor.

Descripción del arrancador

Este dispositivo es un arrancador portátil multifunción equipado con una batería de litio.

Puede usarse como arranque de emergencia para vehículos motorizados con un sistema eléctrico de 12 voltios; puede recargar / alimentar dispositivos electrónicos de 5/9/12V.

Está equipado con una luz LED con función de luz continua, intermitente, SOS.

Controles, señales y accesorios Fig.1

- A) Arrancador multifunción
 - B) Cable con pinzas para arranque de emergencia
 - C) Cable USB múltiple
 - D) Cable USB A-C
 - E) Adaptador para cargar desde enchufe a mechero 12V
- 1) Terminales para pinzas de arranque de 12V
 - 2) Puerto USB A para alimentación de 5/9/12V, 2A
 - 3) Puerto USB A para alimentación de 5V, 2A
 - 4) Puerto USB C para recarga de 5V, 2A
 - 5) Puerto para alimentación 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Botón de verificación estado de carga, puerto USB, luz LED
 - 7) Pantalla
 - 8) Luz LED

Arranque de emergencia



Use el dispositivo solo como arrancador de emergencia para ayudar la batería del vehículo. No lo use en lugar de la batería.

- Evite la formación de llamas o chispas. Para evitar chispas, asegúrese de que las abrazaderas no puedan liberarse de los polos de la batería durante la carga.
- Manténgase alejado de piezas móviles como ventiladores, correas de transmisión, poleas.

- Manténgase alejado de las partes calientes, como el motor y el sistema de enfriamiento, para evitar quemaduras.
- No cortocircuite los terminales para el cable de arranque de emergencia porque están siempre activos.
- Evite que las pinzas rojas y negras entren en contacto. Los cortocircuitos accidentales de las abrazaderas causados por un objeto conductor eléctrico, como una herramienta, una joya, etc. podrían generar suficiente calor como para causar quemaduras graves, arco eléctrico o salpicaduras de metal incandescente.
- No invierta las polaridades de los terminales positivo "+" y negativo "-"

Secuencia de operaciones



La batería de arranque debe estar completamente cargada (>80%).



Siga cuidadosamente el procedimiento de puesta en marcha, su incumplimiento puede poner en peligro la vida útil del aparato.

- 1 Asegúrese de que la llave de encendido del vehículo esté en la posición de OFF: todos los servicios apagados.
- 2 Inserte el cable con las pinzas (B) en el enchufe (1).
- 3 **Comprueba el estado de los LED en el smart booster cable:**
 - ↳ **LED VERDE + LED ROJO** parpadean = arrancador listo.
 - ↳ **LED ROJO** encendido = La batería de arranque está demasiado baja: recargue el arrancador.
- 4 Conectar el borne rojo (+) al polo positivo de la batería y el borne negro (-) al polo negativo de la batería. Si la batería es montada en un vehículo, en primer lugar conectar el borne al polo de la batería que no está conectado a la carrocería, y

después conectar el segundo borne a la carrocería, en un punto distante de la batería y del conducto de la gasolina.

5 Comprueba el estado de los LED en el smart booster cable.

- ↳ **LED VERDE encendido = tiene 30 segundos para arrancar el vehículo.** Después de 30 segundos sin ningún arranque, los dos LED regresan a la condición del paso 3; desconecte y luego vuelva a conectar el cable con unas pinzas (B)
- ↳ **LED ROJO encendido = Consulte la sección "Solución de problemas".**

6 Gire la llave de encendido por un máximo de 3 segundos.



Si el vehículo no arranca, espere al menos 30 segundos antes de volver a intentarlo. Si el vehículo no arranca ni la segunda vez, espere al menos 2 minutos.

- Después de arrancar, deje el motor en marcha y desconecte el arrancador:
- Desconecte en orden la pinza negra "-" y luego la pinza roja "+".
- Desconecte el cable con las pinzas del arrancador y ponga todo en el estuche.

Uso como alimentador

- 1 Inserte el cable múltiple USB (C,D) en el puerto USB (2,3), o inserte el cable de salida (no provisto) con el adaptador apropiado en el enchufe (5)
- 2 Presione brevemente la tecla (6).
- 3 Inserte el cable en el dispositivo que debe alimentar.

Uso de la luz LED

- 1 Presione el botón (6) durante unos segundos para activar la luz continua.
- 3 Presione brevemente el botón (6) varias veces para tener: la luz intermitente; la luz SOS; apagar la luz LED.

Recarga del arrancador

- ❗ **Para obtener el máximo rendimiento, recargue la unidad antes de cada uso, después del uso y, en cualquier caso, regularmente cada 3 meses.**
- ❗ Antes de cargar el aparato después de usarlo, espere a que la batería se enfríe.
- Recarga a través de un alimentador (no suministrado) con puerto USB. Inserte el cable USB (D) en el puerto USB (4).
- Recarga desde un vehículo a través del enchufe a mechero de 12V. Inserte el cable (D+E) en el puerto (4).

LED de estado de carga

- Presione brevemente el botón (6): el porcentaje de carga de la batería aparece en la pantalla.
- ❗ Si el porcentaje de carga cae por debajo del 80%, Recargue la batería inmediatamente.

Solución de problemas

- ❗ El dispositivo está protegido contra inversiones de polaridad, cortocircuitos, sobrecarga o descarga profunda de la batería, protección térmica.
- Presionando el botón (6) no pasa nada:
 - ↳ El arrancador está descargado: recargue.
- El LED ROJO del smart cable está encendido.
 - ↳ La batería del arrancador es inferior a 13.0V: recargue.
- El LED ROJO del smart cable está encendido+ alarma sonora.
 - ↳ Ha invertido la polaridad de la batería o las pinzas están cortocircuitadas: compruebe la conexión y luego desconecta y vuelva a conectar el cable con las pinzas al arrancador.
 - ↳ El aparato está sobrecalentado: desconecte el arrancador y

espere a que se enfríe.

- El LED ROJO + LED VERDE encendidos.
 - ↳ Ha dejado el arrancador conectado a la batería: desconecte las dos abrazaderas de la batería.

Protección contra sobrecorriente: la corriente eléctrica es superior a la permitida.

- La batería se calienta cuando alimenta un ordenador.
 - ↳ Desconecte el aparato durante unos minutos para que se enfríe.

Especificaciones técnicas Fast 380 [Fast 500]

- Batería hermética recargable de polímero de litio
- Tipo de Batería: 12V (3,7V x 4 celdas)
- Capacidad de la batería: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Corriente de arranque: 380A [500A]
- Corriente pico batería: 1000A [1200A]
- Puerto USB-A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Puerto DC: - [12V, 5A]
- Puerto USB 5V, 2A para recarga
- Tiempo de recarga: ≈ 3h [5h]
- Fin de recarga automática para proteger la batería
- Peso ≈ 370g [500g]

Eliminación de la batería

La batería de arranque agotada debe ser reciclada. En algunos países, es obligatorio reciclarla: póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información.



No arroje el aparato al fuego.

Garantía del fabricante

Los aparatos están cubiertos por una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario y debe estar acompañado por un comprobante de compra en el que se describa detalladamente el producto y la fecha de adquisición. Durante este periodo, el Fabricante se compromete a eliminar los defectos de fabricación. La eliminación de dichos defectos supone la reparación gratuita del producto.

La garantía no incluye: Las piezas con vida útil limitada. Las fallas ocasionadas por un desgaste natural, una sobrecarga o un uso inadecuado del aparato, es decir, por fuera de las prestaciones declaradas. Anomalías de pequeña entidad que no alteran ni el valor ni las prestaciones del producto. Los productos manipulados o averiados debido al uso de accesorios o piezas de repuesto no originales.

La batería se considera una pieza de desgaste debido a su deterioro químico normal. La duración de la batería depende de su uso y almacenamiento adecuados. Para optimizar su vida útil, se recomienda seguir las instrucciones contenidas en este manual.

Los artefactos devueltos, aunque estén bajo garantía, deberán ser enviados CON PORTE PAGADO, y serán devueltos con PORTE PAGADERO EN DESTINO.

Constituyen una excepción a lo establecido, los artefactos que son considerados como bienes de consumo según la Directiva europea 1999/44/CE, solo si se vendieron en los estados miembros de la UE.

El único derecho aplicable es el de la eliminación de los defectos en el producto.

**PT**

Manual de instruções



Antes de utilizar este dispositivo leia cuidadosamente o manual de instruções.

O manual contém as instruções para a utilização adequada do dispositivo e os avisos de segurança que você deve sempre respeitar.

Mantenha o manual junto com o dispositivo a ser consultado para uso futuro.

Em caso de problemas ou incertezas, peça ajuda de pessoal experiente na sua utilização.

Utilizar o aparelho apenas para o fim ao qual é fabricado dentro dos limites indicados no manual e no próprio aparelho.

O fabricante não pode ser considerado responsável em caso de má utilização ou não cumprimento das instruções de utilização e dos avisos de segurança.

Generalidades e advertências

O aparelho pode ser usado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, físicas ou sensoriais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento apenas se supervisionadas ou devidamente instruídas sobre o uso seguro do equipamento e depois de ter compreendido os possíveis perigos. As crianças não devem jogar com o equipamento.

As crianças não devem efetuar limpezas e manutenção sem supervisão.

- Não tentar carregar baterias não recarregáveis ou baterias diferentes das previstas.
- Não carregar baterias geladas pois que essas poderiam explodir.
- Não utilizar o aparelho na presença de gases ou substâncias inflamáveis.
- Não carregar o dispositivo ao sol ou perto de fontes de calor.
- Não colocar o aparelho e os seus cabos

na água ou em superfícies úmidas.

- Posicione o aparelho de modo que esteja adequadamente ventilado: não cubra com outros objetos; não o feche em recipientes ou prateleiras.
- Não utilize o aparelho com cabos danificados, se tiver sofrido impacto, se tiver caído ou se tiver sido danificado.
- Não use o dispositivo se, durante a utilização, carga ou armazenamento, a bateria emitir odores, esquentar, deformar-se ou perder ácido.
- Não desmonte o aparelho, em vez disso leve-o para um centro de serviço qualificado.
- Limpe o aparelho com um pano seco. Não utilize solventes ou outros agentes de limpeza agressivos.
- Mantenha o dispositivo à temperatura ambiente (20-25°), mantenha-o longe do sol e de fontes de calor.

Descrição do arrancador

Este aparelho é um auxiliar de arranque/arrancador portátil multifunções equipado com uma bateria de lítio.

Pode ser usado como um arrancador de emergência para veículos a motor com sistema elétrico de 12 volts; pode recarregar / alimentar dispositivos eletrônicos de 5/9/12V.

É equipado com uma luz LED com função de luz contínua, intermitente, SOS.

Comandos, alertas e acessórios Fig.1

- A) Auxiliar de arranque/Arrancador multifunções
 - B) Cabo com grampos para arranque de emergência
 - C) Cabo múltiplo USB
 - D) Cabo USB A-C
 - E) Adaptador para recarregar no acendedor de cigarros 12V
- 1) Terminais para grampos de arranque 12V
 - 2) Porta de saída USB A para a fonte de alimentação 5/9/12V, 2A
 - 3) Porta de saída USB A para a fonte de

- alimentação 5V, 2A
- 4) Porta de entrada USB C para recarga de 5V, 2A
- 5) Porta de saída para alimentação 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Botão para verificar o estado de carga, saída USB, luz LED
- 7) Display
- 8) Luz LED

Arranque de emergência



Utilize o aparelho apenas como um arrancador de emergência com a ajuda da bateria do veículo. Não utilize individualmente em substituição à bateria.

- Evite a formação de chamas ou faíscas. Para evitar faíscas, certifique-se de que os grampos não podem desconectar-se dos polos da bateria durante o carregamento.
- Afaste-se de partes móveis, tais como ventoinhas, cintos de transmissão, polias.
- Afaste-se de partes quentes, como motor e sistema de refrigeração, para evitar queimaduras.
- Não cause curto-circuito nos terminais para o cabo de arranque de emergência porque estão sempre sob tensão.
- Evite que o grampo vermelho e o preto entrem em contato. Curto-circuitos acidentais dos grampos causados por um condutor elétrico, por exemplo, uma ferramenta, uma joia, etc. podem gerar calor suficiente para causar queimaduras graves, arco elétrico ou causar salpicos de metal quente.
- Não inverter as polaridades dos terminais positivos "+" e negativos "-".

Sequência das operações



A bateria do arrancador deve estar totalmente carregada (>80%).



Siga atentamente o procedimento de arranque, o não cumprimento pode comprometer a durabilidade do equipamento.

- 1 Certifique-se de que a chave de ignição do veículo está na posição Desliga/OFF: todos os serviços desligados.
- 2 Insira o cabo com os grampos (B) na tomada (1).
- 3 **Verificar o estado dos LEDs no smart booster cable.**
 - ↳ **Led VERDE + Led VERMELHO** lampejam = arrancador pronto para o uso.
 - ↳ **Led VERMELHO ACESO** = a bateria do arrancador está muito descarregada: recarregue o arrancador.
- 4 Ligue o borne vermelho (+) ao pólo positivo da bateria e o borne preto (-) ao pólo negativo da bateria. Se a bateria for montada num veículo, conectar primeiro o borne ao pólo da bateria que não está ligado à carroçaria, e depois conectar o outro borne à carroçaria, num ponto distante da bateria e do conduto da gasolina.
- 5 **Verificar o estado dos LEDs no smart booster cable.**
 - ↳ **Led VERDE aceso** = **você tem 30 segundos para iniciar o veículo.** Após 30 segundos sem qualquer arranque, os dois LEDs voltam na condição do passo 3; desconecte e, em seguida, reconecte o cabo com os grampos (B).
 - ↳ **Led VERMELHO aceso** = **Consulte o parágrafo "Solução de problemas".**
- 6 Gire a chave de ignição por no máximo 3 segundos.



Se o veículo não tiver arrancado, espere pelo menos 30 segundos antes de tentar novamente. Se o veículo não tiver arrancado nem mesmo na segunda vez, espere pelo menos 2 minutos.

- Após o arranque, deixe o motor ligado e desligue o arrancador.
- Desconecte em ordem o grampo preto “-” e, em seguida, o grampo vermelho “+”.
- Desligue o cabo com os grampos do arrancador e armazene tudo no estojo.

Utilização como fonte de alimentação

- 1 Insira o cabo múltiplo USB (C,D) na tomada USB (2,3).
ou então insira o cabo de saída (não fornecido) com o adaptador adequado na tomada (5)
- 2 Pressione o botão (6) na posição Liga/ON.
- 3 Insira o cabo no dispositivo a ser alimentado.

Utilização da luz LED

- 1 Pressione por alguns segundos o botão (6) para ativar a luz contínua.
- 2 Pressione mais vezes brevemente o botão (6) para ter: luz intermitente; luz SOS; desligue luz LED.

Recarregar o arrancador

- ❗ **Para obter o maior desempenho, recarregue o dispositivo antes de cada uso, após o uso e, de qualquer forma, regularmente a cada 3 meses.**
- ❗ Antes de recarregar o dispositivo após a utilização, aguarde até que a bateria tenha arrefecido.
- Carregamento através de uma fonte de alimentação (não fornecida) equipada com saída USB.
Insira o cabo USB (D) na tomada MICRO USB (4).
- Carregamento em um veículo por meio do acendedor de cigarro 12V.
Insira o cabo (D+E) na tomada (4).

LED sinalização do estado da carga.

- Pressione brevemente o botão (6): a percentagem de carga da bateria aparece no visor.

- ❗ Se a percentagem de carga cair abaixo de 80%, Recarregue a bateria imediatamente.

Solução de problemas

- ❗ O aparelho está protegido contra inversões de polaridade, curtos-circuitos, sobrecarga ou descarga profunda da bateria, proteção térmica.
- Se nada acontece ao pressionar o botão (6):
 - ↳ O arrancador está descarregado: proceda à recarga.
- O Led VERMELHO do smart cable está aceso.
 - ↳ A bateria do arrancador está em menos de 13,0V: recarregue.
- O Led VERMELHO do smart cable está aceso + alarme sonoro.
 - ↳ Você inverteu a polaridade da bateria ou os grampos estão em curto-circuito: verifique a conexão e, em seguida, desconecte e reconecte o cabo com os grampos do arrancador.
 - ↳ O dispositivo está superaquecido: desligue o arrancador espere que arrefeça.
- Led VERMELHO + Led VERDE acesos.
 - ↳ Você deixou o arrancador ligado à bateria: desconecte os dois grampos da bateria.

Proteção contra sobrecorrente: A corrente elétrica é maior do que o permitido.

- **A bateria aquece quando alimenta um computador.**
 - ↳ Desligue o dispositivo por alguns minutos para arrefecer.

Especificações técnicas Fast 380 [Fast 500]

- Bateria de polímero de lítio recarregável
- Tipo de Bateria: 12V (3,7V x 4 Cells)
- Capacidade da bateria: 2,5Ah / 37Wh
[3,0Ah / 44,4Wh]

- Corrente de arranque: 380A [500A]
- Corrente de pico da bateria: 1000A [1200A]
- Saída USB-A: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Saída DC: - [12V, 5A]
- Entrada para recarga USB: 5V, 2A
- Tempo de recarga: ≈ 3h [5h]
- Fim da carga automática para proteção da bateria
- Peso ≈ 370g [500g]

Descarte da bateria

A bateria exausta do arrancador deve ser reciclada. Em alguns estados, a reciclagem é obrigatória: contate as autoridades locais para obter mais informações.



Não jogue o aparelho no fogo.

Garantia do Fabricante

Os aparelhos estão cobertos por uma garantia de 12 meses a contar da data de compra. A garantia começa a partir da data de compra da parte do primeiro utilizador, comprovada pela nota fiscal de compra com a indicação da data de compra e a descrição do produto. Durante o prazo de garantia, o Fabricante compromete-se a eliminar os defeitos de fabrico. A eliminação dos defeitos é feita mediante a reparação gratuita do produto.

A garantia não cobre: As peças de desgaste normal. As avarias derivantes de desgaste natural, sobrecarga ou uso impróprio do aparelho, fora dos rendimentos declarados. Anomalias de pouca importância que não alteram o valor e os rendimentos do produto. Os produtos alterados ou danificados pela utilização de acessórios ou peças não originais.

A bateria é considerada uma parte perecível devido ao seu decaimento químico normal. A vida útil da bateria depende do seu uso e armazenamento adequados. Para otimizar a sua durabilidade, recomenda-se seguir as instruções deste manual.

Os aparelhos entregues, mesmo se em

garantia, deverão ser expedidos em PORTE PAGO e serão restituídos em PORTE DEVIDO.

São excluídos do quanto estabelecido, os aparelhos que formam parte de bens de consumo segundo a directiva europeia 1999/44/CE, somente se vendidos nos estados membros da UE.

Não encontram aplicação direitos diferentes daquele da eliminação dos defeitos verificados no produto.



DE

Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Das Handbuch enthält die Anweisungen für den korrekten Gebrauch des Geräts und die Sicherheitshinweise, die Sie immer beachten müssen

Bewahren Sie das Handbuch zusammen mit dem Gerät auf, damit Sie es in Zukunft wiederverwenden können.

Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich an Fachpersonal.

Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es hergestellt wurde, und beachten Sie dabei die im Handbuch und auf dem Gerät angegebenen Grenzwerte.

Der Hersteller haftet nicht bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und der Sicherheitshinweise.

Allgemeines und Hinweise

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen für den sicheren

Gebrauch und kennen die möglichen Gefahren. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Kinder dürfen ohne Beaufsichtigung keine Reinigung und Wartung vornehmen.

- Machen Sie keine Aufladeversuche mit nicht aufladbaren Batterien bzw. mit Batterien, die anders als vorgesehen sind.
- Laden Sie gefrorene Batterien nicht auf, da sie explodieren könnten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Substanzen.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Tauchen Sie das Gerät und seine Kabel nicht in Wasser und legen sie es nicht auf nasse Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es ausreichend belüftet ist: Decken Sie es nicht mit anderen Gegenständen ab; Während des Betriebs Nicht in Behältern oder Regalen aufbewahren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln, wenn es gestoßen, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Batterie während des Gebrauchs, des Ladens oder der Lagerung Gerüche abgibt, wenn sie sich erwärmt, sich verformt oder Säure verliert.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, sondern bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicecenter
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät bei Raumtemperatur (20 - 25 ° C), halten Sie es von der Sonne und von Wärmequellen fern.

Beschreibung des Anlagers

Dieses Gerät ist ein tragbarer Multifunktionsstarter, der mit einer Lithiumbatterie ausgestattet ist.

Es kann als Notstarter für Kraftfahrzeuge mit 12-Volt-Bordnetz verwendet werden; es kann 5/9/12V elektronische Geräte aufladen / versorgen.

Es ist mit einer LED-Leuchte mit Dauerlicht-, intermittierender- und SOS-Funktion ausgestattet.

Bedienelemente, Signale und Zubehör Abb.1

- A) Multifunktionsstarter
 - B) Kabel mit Klemmen für den Notstart
 - C) Mehrfach-USB-Kabel
 - D) USB-A-C Kabel
 - E) Ladeadapter aus einer 12-V-Zigarettenanzünderbuchse
- 1) Anschlüsse für 12-V-Starterklemmen
 - 2) USB A Ausgang für 5/9/12V, 2A Stromversorgung
 - 3) USB A Ausgang für 5V, 2A Stromversorgung
 - 4) USB-C-Eingang zum Laden von 5V, 2A
 - 5) Ausgangsanschluss für Stromversorgung 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Ladestatus-Prüftaste, USB-Ausgang, LED-Anzeige
 - 7) Anzeige
 - 8) LED-Licht

Notstart



Verwenden Sie das Gerät nur als Notstarter, um die Fahrzeugbatterie zu entlasten. Verwenden Sie es nicht alleine anstatt der Batterie.

- Vermeiden Sie die Bildung von Flammen oder Funken. Stellen Sie zur Vermeidung von Funken sicher, dass sich die Kontakte während des Ladevorgangs nicht von den Batteriepolen lösen können.
- Halten Sie sich von beweglichen Teilen wie Lüftern, Antriebsriemen und Riemenscheiben fern.

- Halten Sie sich von heißen Teilen wie Motor und Kühlsystem fern, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schließen Sie die Klemmen für das Notstartkabel nicht kurz, da diese immer unter Spannung stehen.
- Verhindern Sie den Kontakt der roten und schwarzen Zange. Kurzschlüsse an den Anschlüssen, die durch elektrisch leitende Gegenstände wie Werkzeuge, Juwelen usw. verursacht werden können, können ausreichend Wärme erzeugen, um schwere Verbrennungen, Lichtbögen oder glühende Metallspritzer zu verursachen.
- Vertauschen Sie nicht die Polarität des positiven "+" und negativen Anschlusses "-".

Reihenfolge der Operationen

 **Die Starterbatterie muss voll aufgeladen sein (> 80%).**

 **Befolgen Sie die Startprozedur sorgfältig. Andernfalls kann die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden.**

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Zündschlüssel des Fahrzeugs auf OFF steht: Alle Verbraucher sind ausgeschaltet.
- 2 Stecken Sie das Kabel mit der Zange (B) in die Buchse (1).
- 3 **Überprüfen Sie den Status der LEDs am Smart Booster-Kabel.**
 - ↳ **GRÜNE LED + ROTE LED blinken = Starter betriebsbereit.**
 - ↳ **ROTE LED EIN = Die Starterbatterie ist zu schwach: Laden Sie den Starter auf.**
- 4 Die rote Klemme (+) an den Positivpol der Batterie, und die schwarze Klemme (-) an den Negativpol der Batterie verbinden.
Sollte die Batterie auf einem Kraftfahrzeug montiert sein, muss zuerst die Klemme an den Batteripol angeschlossen werden, der nicht mit

der Karosserie verbunden ist. Danach kann die zweite Klemme an einer von der Batterie und der Benzinleitung entfernten Stelle an die Karosserie angeschlossen werden.

5 Überprüfen Sie den Status der LEDs am Smart Booster-Kabel.

- ↳ **GRÜNE LED leuchtet = Sie haben 30 Sekunden Zeit, um das Fahrzeug zu starten.** Nach 30 Sekunden ohne Start kehren die beiden LEDs in den Zustand von Schritt 3 zurück. Trennen Sie das Kabel und schließen Sie es mit einer Zange wieder an (B)
- ↳ **ROTE LED leuchtet = Siehe Abschnitt "Fehlerbehebung".**

6 Drehen Sie den Zündschlüssel maximal 3 Sekunden lang.

 **Wenn das Fahrzeug nicht gestartet ist, warten Sie mindestens 30 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen. Wenn das Fahrzeug auch beim zweiten Mal nicht gestartet ist, warten Sie mindestens 2 Minuten.**

- Nach dem Starten, den Motor laufen lassen und den Anlasser abklemmen:
- Die schwarze Klemme "-" und dann die rote Klemme "+" abklemmen.
- Trennen Sie die Kabel mit den Zangen vom Anlasser und bewahren Sie alles im Etui auf.

Verwendung als Stromversorgung

- 1 Stecken Sie das USB-Mehrfachkabel (C,D) in die USB-Buchse (2,3), oder stecken Sie das Ausgangskabel (nicht vorgesehen) mit dem passenden Adapter in die Buchse (5)
- 2 Drücken Sie die Taste (6) auf ON.
- 3 Stecken Sie das Kabel in das Gerät, das mit Strom versorgt werden soll.

LED-Lichtnutzung

- 1 Drücken Sie die Taste (6) einige Sekunden lang, um das Dauerlicht zu aktivieren.
- 3 Drücken Sie mehrmals kurz auf die Taste (6), um in Sequenz das Blinklicht; das SOS-Licht ein und zuletzt das LED-Licht auszuschalten.

Starthilfe aufladen

i Um eine maximale Leistung zu erzielen, laden Sie das Gerät vor jedem Gebrauch, nach jedem Gebrauch und in jedem Fall regelmäßig alle 3 Monate auf.

- i** Warten Sie, dass die Batterie abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder aufladen.
- Laden über ein Netzteil (nicht mitgeliefert) mit USB-Ausgang.
Stecken Sie das USB-Kabel (D) in die USB-Buchse (4)
 - Laden vom Fahrzeug über die 12V Zigarettenanzünderbuchse.
Stecken Sie das Kabel (D+E) in die Buchse (3).

Ladestatus-LED

- Die Taste (6) kurz drücken: Im Display erscheint der Ladestatus der Batterie.
- i** Wenn die Ladung der Batterie weniger als 80%, Die Batterie sofort aufladen.

Fehlerbehebung

- i** Das Gerät ist gegen Verpolung, Kurzschluss, Überladung oder Tiefentladung des Akkus und Überhitzung geschützt.
- Sie drücken die Taste (6) und nichts passiert:
 - ↳ Der Anlasser ist entladen: Fahren Sie mit dem Aufladen fort.
 - Die ROTE LED des Smart-Kabels leuchtet.
 - ↳ Die Starterbatteriespannung ist niedriger als 13,0V: Aufladen.

- Die ROTE LED des Smart-Kabels leuchtet. + akustischer Alarm.

- ↳ Sie haben die Polarität zur Batterie vertauscht oder die Klemmen sind kurzgeschlossen: überprüfen Sie die Verbindung und nehmen Sie dann das Klemmenkabel ab und verbinden Sie es nochmal mit dem Anlasser.
- ↳ Das Gerät ist überhitzt: Schalten Sie den Anlasser aus und warten Sie bis er abgekühlt ist.

- Die ROTE LED + GRÜNE LED EIN.

- ↳ Sie haben den Anlasser an der Batterie angeschlossen gelassen: Trennen Sie die beiden Klemmen von der Batterie.

Überstromschutz: Der elektrische Strom ist höher als zulässig.

- Der Akku wird heiß, wenn er einen Computer mit Strom versorgt.

- ↳ Ziehen Sie den Netzstecker für einige Minuten aus der Steckdose, um das Gerät abkühlen zu lassen.

Fast 380 [Fast 500] Technische Daten

- Wiederaufladbare hermetische Lithium-Polymer-Batterie
- 12V Batterietyp (3,7V x4 Batteriezellen)
- Batteriekapazität: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Anlaufstrom: 380A [500A]
- Spitzenstrom der Batterie: 1000A [1200A]
- USB-A Ausgang: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC Ausgang DC: - [12V, 5A]
- Eingang für USB 5V, 2A Aufladung
- Ladezeit: ≈ 3St [5St].
- Automatisches Ladevorgangsende zum Schutz der Batterie
- Gewicht ≈ 370g [500g]

Batterie entsorgung

Die verbrauchte Starterbatterie sollte recycelt werden. In einigen Ländern ist das Recycling obligatorisch: Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um weitere Informationen zu erhalten.



Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer.

Herstellergarantie

Auf die Geräte wird eine Garantie von 12 Monaten ab dem Kaufdatum gewährleistet. Die Garantiefrist setzt am Datum des Kaufs durch den ersten Anwender ein. Das Kaufdatum geht aus den Rechnungsunterlagen hervor, auf denen sowohl das Kaufdatum als die Produktbeschreibung vermerkt sind. Der Hersteller verpflichtet sich, innerhalb dieses Zeitraums Fabrikationsmängel zu beheben. Die Mängel werden durch die kostenlose Reparatur des Produkts behoben.

Von der Garantie ausgeschlossen sind: Die normalen Verschleißteile. Auf den normalen Verschleiß, die Überschreitung der angegebenen Leistungen oder auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts zurückzuführende Störungen. Geringfügige Anomalien, die den Wert und die Leistungen des Produkts nicht beeinträchtigen. Umgeänderte Produkte oder durch den Gebrauch von Nichtoriginal-Ersatzteilen oder –Zubehör beschädigte Produkte.

Die Batterie wird aufgrund ihres normalen chemischen Zerfalls als Verschleißteil angesehen. Die Lebensdauer der Batterie hängt von ihrer ordnungsgemäßen Verwendung und Lagerung ab. Um die Lebensdauer zu optimieren, wird empfohlen, die Anweisungen in diesem Handbuch zu befolgen.

Die zurückgegebenen Geräte müssen, auch wenn die Rückgabe innerhalb des Garantiezeitraums erfolgt, PORTOFREI eingesandt werden und werden PORTOPFLICHTIG zurückerstattet.

Von dieser Festlegung ausgenommen

sind die als Verbrauchsgüter unter die europäische Richtlinie 1999/44/EG fallende Geräte nur, wenn sie in den EU-Mitgliedsländern verkauft wurden.

Es bestehen keine weiteren Ansprüche als die Behebung der am Produkt festgestellten Mängel.



DA BRUGSVEJLEDNING



Før apparatet anvendes, skal brugsvejledningen omhyggeligt læses igennem.

Vejledningen indeholder anvisningerne til en korrekt brug af apparatet og sikkerhedsforskrifterne, der altid skal overholdes

Opbevar vejledningen sammen med apparatet til efterfølgende brug.

I tilfælde af problemer eller af tvivl, ret henvendelse og rådspørg faglærte personer.

Apparatet må kun anvendes til det formål, den er projekteret for, og grænserne, der er anført i vejledningen og på selve apparatet skal overholdes.

Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig i tilfælde af ukorrekt brug, eller af manglende overholdelse af brugsanvisningerne og af sikkerhedsforskrifterne.

Generelt, advarsler

Enheden må kun bruges af børn under 8 år og af personer med nedsatte mentale fysiske eller sensoriske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres om sikker brug af udstyret og efter at have forstået mulige farerisici.

Børn bør ikke lege med apparatet. Børn bør ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.

- Forsøg ikke at oplade batterier som ikke er beregnet til det.
- Frosne batterier må ikke oplades pga. eksplosionsfare.

- Apparatet må ikke bruges i tilstedeværelse af gas eller af brændbare stoffer.
- Apparatet må ikke oplades under solstrålerne eller i nærheden af varmekilder.
- Apparatet og de tilhørende kabler må ikke sættes ned i vandet eller på våde overflader.
- Sørg for at placere apparatet i en position, der sikrer en passende ventilation: Undgå at dække det med andre genstande eller anbringe det i lukkede beholdere eller på reoler.
- Apparatet må ikke bruges hvis kablerne er beskadiget, hvis det har været udsat for stød eller hvis det er beskadiget,
- Hvis batteriet i løbet af brug, opladning eller opbevaring udsender lugt, ophedes, deformeres eller lækker syre, må apparatet ikke bruges.
- Apparatet må ikke demonteres, men skal derimod bringes til et godkendt assistancecenter.
- Rengør apparatet med en tør klud. Undgå brug af opløsningsmidler, eller af andre aggressive rengøringsmidler.
- Opbevar apparatet ved omgivende temperatur (20 – 25 °), beskyttet mod solstråler og på afstand fra varmekilder.

Beskrivelse af starteren

Dette apparat er en bærbar multifunktionel starter udstyret med litium batteri.

Det er muligt at bruge den som nødstarter til motordrevne køretøjer med 12V elektrisk system. Den er i stand til at oplade/forsynde elektroniske anordninger på 5/9/12V.

Det er forsynet med en lysdiode med funktion til kontinuerligt blinkende lys, SOS.

Styringer, signaleringer og udstyr Fig. 1

- A) Multifunktionel starter
- B) Kabel med tænger til nødstart
- C) USB-multikabel
- D) USB-A-C kabel
- E) Opladningsadapter til 12V cigarettænder

- 1) Terminaler til starttænger 12V
- 2) USB-A udgangsport til strømforsyning på 5/9/12V, 2A
- 3) USB-A udgangsport til strømforsyning på 5V, 2A
- 4) USB-C indgangsport til genopladning på 5V, 2A
- 5) Udgangsport til forsyning 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Tast til kontrol af opladningsniveau, USB-udgang, lysdiode
- 7) Display
- 8) Lysdiode

Nødstart



Bruger apparatet kun som nødstarter som ekstrahjælp for køretøjets batteri. Apparatet må ikke bruges selvstændigt. I stedet for batteriet.

- Det undgår dannelse af flammer eller agnister. For at undgå gnister, sørg for at klemmerne ikke kobles fra batteriets poler i løbet af genopladning.
- Overhold en sikkerhedsafstand fra dele i bevægelse, såsom ventiler, transmissionsremme, remskiver.
- Overhold en sikkerhedsafstand fra varme dele, som motor og køleanlæg, for at undgå skoldninger.
- Nødstartkablets terminaler må ikke kortsluttes, fordi de altid er under spænding.
- Undgå at den røde og den sorte tang kommer i berøring. Utsigtet kortslutning af klemmerne, forårsaget af en elektrisk genstand med ledeevne, f.eks. et værktøj, en smykke e.l. kan medføre alvorlige forbrændinger, elektrisk bue eller danne skoldende metalsprøjt.
- Undgå at vende om på polariteten af de positive "+" og negative "-" poler

Indgrebenes sekvens



Starterens batteri skal være fuldstændigt opladet (> 80%)



Følg omhyggeligt startproceduren, manglende overholdelse kan forringe apparatets levetid

- 1 ontrollér, at køretøjets tændingsnøgle er i OFF position: Alle servicer slukket
- 2 Sæt kablet med tængerne (B) ind i stikket (1)
- 3 **Kontrollér lysdiodernes stand i smart booster kablet.**
 - ↳ **GRØN LED + RØD LED blinker = starter parat til brug.**
 - ↳ **RØD LED TÆNDT = Starterens batteri er alt for afladet: Genoplad starteren.**
- 4 Forbind den røde klemme (+) til akkumulatorens positive pol, og den sorte klemme (-) til akkumulatorens negative.
Hvis batteriet er monteret på en bil, skal klemmen først tilsluttes til batteripolen, som ikke er forbundet med karrosseriet. Tilslut derefter den anden klemme til karrosseriet og i et punkt, som er langt fra batteriet og benzinslangen.
- 5 **Kontrollér lysdiodernes stand i smart booster kablet.**
 - ↳ **GRØN LED er tændt = Du har 30 sekunder for at starte køretøjet.** Efter 30 sekunder, hvis man ikke starter køretøjet, vender de to lysdioder tilbage til tilstanden i trin 3. Frakobl og tilkobl igen kablet med tængerne (B)
 - ↳ **RØD LED er tændt = Der henvises til afsnittet "Fejlfinding".**
- 6 Drej tændingsnøglen i højst 3 sekunder.



Hvis køretøjet ikke er startet, vent mindst i 30 sekunder, før et nyt forsøg. Hvis køretøjet ikke er startet efter andet forsøg, vent mindst i 2 minutter.

- Efter start, efterlad motoren i drift og frakobl starteren.
- Frakobl, i denne rækkefølge, først den sorte tang "-" og derefter den røde tang "+".
- Kobl kablet med tængerne fra starteren og opbevar samlingen i det tilhørende hylster.

Brug som generator

- 1 Sæt USB-multikablet (C,D) ind i USB-stikket (2,3). Eller også sæt udgangskablet (ikke forudsat) med den egnede adapter ind i stikket (5)
- 2 Tryk på ON tasten (6).
- 3 Sæt kablet ind i anordningen, der skal forsynes.

Brug af lysdioden

- 1 Tryk på tasten (6) i nogle sekunder for at aktivere det vedvarende lys.
- 2 Tryk flere gange kortvarigt på tasten (6) for at aktivere: Det blinkende lys, SOS-lyset, slukke for lysdioden.

Genopladning af starteren

- ❗ For at opnå de bedste ydelser, skal apparatet genoplades før hver brug, efter brug og under alle omstændigheder regelmæssigt hver 3. måned.
- ❗ Før apparatet genoplades efter brug, vent på, at batteriet er kølet af.
- Genopladning vha. en generator (ekstraudstyr) forsynet med USB-udgang. Sæt USB-kablet (D) ind i USB-stikket (4)
- Genopladning fra et køretøj ved brug af cigarettænderens stik 12V Sæt ikablet (D+E) ind i stikket (4)

Lysdiode til signalering af opladningsniveauet

- Tryk kortvarigt på tasten (6): Skærmen viser batteriets opladningsstatus udtrykt som procental.

-  Hvis opladningsstatussen sænker under 80%, Så skal batteriet omgående genoplades.

Fejlfinding

-  Apparatet er beskyttet mod polaritetsombytninger, kortslutninger, overopladning eller dyb batteriafladning, varmebeskyttelse.

- Ved at trykke på tasten (6) sker der intet:
 - ↳ Starteren er afladet: Den skal genoplades.
- RØD LED for smart kablet er tændt.
 - ↳ Starterens batteri er på mindre end 13,0V: Den skal genoplades.
- RØD LED for smart kablet er tændt. + lydalarm.
 - ↳ Der er byttet om på batteriets polaritet, eller også er tængerne kortsluttet: Kontrollér forbindelsen og afbryd og derefter forbind igen kablet med tængerne til starteren.
 - ↳ Apparatet er overophedet: frakobl starteren, og vent på, at det køler af.
- RØD LED + GRØN LED er TÆNDT.
 - ↳ Du har efterladt starteren forbundet til batteriet: Frakobl batteriets klemmer.

Overstrømsbeskyttelse: Elektrisk strøm er højere end tilladt.

- **Batteriet opvarmes når den forsyner en computer.**
 - ↳ Frakobl apparatet i nogle minutter for at lade det køle af.

Fast 380 [Fast 500] Tekniske specifikationer

- Genopladeligt forsejlet litium-polymer batteri
- Batteri type: 12V (3,7V x 4 battericeller)
- Batteriets kapacitet: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Startstrøm maks: 380A [500A]
- Batterispidsstrøm: 1000A [1200A]
- USB-A udgang: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A

- DC-udgang: - [12V, 5A]
- Indgang til genopladning af USB 5V, 2A
- Genopladningstid: ≈ 3 timer [5 timer]
- Slut af automatisk opladning til beskyttelse af batteriet
- Vægt ≈ 370g [500g]

Bortskaffelse af batteri

Starterens opslidte batteri skal genvindes. Genvinding er påbudt i visse lande: Ret henvendelse til de lokale myndigheder for yderligere informationer



Apparatet må ikke kastes i ilden

Fabriksgaranti

Udstyret er dækket af 12 måneders garanti med start fra købsdatoen. Garantiperioden begynder fra den dato, hvor udstyret købes af den første bruger, hvilket skal bevises ved fremvisning af kvittering, hvor købsdato og produktbeskrivelse er anført. Inden for denne periode accepterer fabrikanten at fjerne alle fabrikationsfejl. Disse fejl fjernes ved, at produktet repareres gratis.

Garantien udelukker følgende: - Dele, der udsættes for almindeligt slid. - Fejl som følge af naturligt slid, overbelastninger eller fejlagtig brug af udstyret, som ikke hører under de forventede arbejdspræstationer. - Mindre fejl, der ikke ændrer ved produktets værdi eller arbejdspræstation. - Produkter som er ødelagte eller beskadigede efter brug af uoriginalt tilbehør eller uoriginale reservedele.

Batteriet anses som en sliddel, pga. den normale kemiske forringelse. Batteriets levetid er afhængig af den korrekte brug og opbevaring. For at forlænge dets levetid, tilrådes det at følge anvisningerne i denne vejledning.

De tilbageleverede apparater skal sendes FRIT LEVERET, også selvom de er dækket af garanti, og de vil blive sendt tilbage PR. EFTERKRAV.

Undtaget herfra, som det er fastsat, er de apparater, som i henhold til det europæiske direktiv 1999/44/CE er forbrugsgoder: Dog

kun hvis de er solgt i et EU-land.
Der kan ikke gives andre rettigheder ud
over fjernelse af fejl ved produktet.



NL Handleiding.



**Lees deze gebruiksaanwijzing
zorgvuldig door voordat u dit
apparaat gebruikt.**

De handleiding bevat de instructies voor
het juiste gebruik van het apparaat en de
veiligheidswaarschuwingen die u altijd in
acht moet nemen.

Bewaar deze handleiding samen met het
apparaat voor latere raadplegingen.

In het geval van problemen of twijfels, vraag
de hulp van ervaren personeel.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel
waarvoor het is gemaakt met inachtneming
van de beperkingen aangegeven in de
handleiding en op het apparaat zelf.

**De fabrikant kan niet aansprakelijk
worden gesteld in geval van
oneigenlijk gebruik of niet-naleving
van de gebruiksaanwijzingen en de
veiligheidswaarschuwingen.**

Algemene gegevens en waarschuwingen

Het apparaat kan worden gebruikt door
kinderen vanaf 8 jaar oud en mensen met
beperkte mentale, lichamelijke of zintuiglijke
capaciteiten of met gebrek aan ervaring
en kennis, alleen indien onder toezicht of
geïnstrueerd over het veilig gebruik van het
apparaat en na op de hoogte te zijn gebracht
van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen
niet met het apparaat spelen.

Kinderen mogen geen reiniging en
onderhoud uitvoeren zonder toezicht.

- Geen batterijen proberen te laden die niet
opnieuw gelaad kunnen worden of die
verschillen van de voorziene batterijen.
- Geen bevroren batterijen laden, omdat
deze zouden kunnen ontploffen.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van
ontvlambare gasen of stoffen.
- Laad het apparaat niet op in de zon of in
de buurt van warmtebronnen.
- Plaats het apparaat en de kabels niet in
water of op natte oppervlakken.
- Plaats het apparaat op een goed
geventileerde plek: bedek het niet en
plaats het niet in een container of kast.
- Gebruik het apparaat niet met
beschadigde kabels, als het gevallen of
het beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als de batterij
tijdens het gebruik, het opladen of
het opslaan een geur afgeeft, warmte
produceert, vervormt of zuur afgeeft.
- Demonteer het apparaat niet, maar
breng het naar een gekwalificeerd
servicecentrum.
- Maak het apparaat schoon met een droge
doek. Gebruik geen oplosmiddelen of
andere agressieve reinigingsmiddelen.
- Bewaar het apparaat op kamertemperatuur
(20 - 25 °), houd het uit de buurt van de
zon en van warmtebronnen.

Beschrijving van de starter

Dit apparaat is een multifunctionele
draagbare starter uitgerust met een
lithiumbatterij.

Het kan worden gebruikt als een
noodstarter voor motorvoertuigen met een
12 volt elektrisch systeem; kan 5/9/12V
elektronische apparaten opladen / voeden.

Het is uitgerust met een LED-lamp met de
licht-functie continu/knipperend, SOS.

**Bedieningen, signalen en accessoires
Fig.1**

- A) Multifunctionele starter
 - B) Kabel met klemmen voor noodstart
 - C) Multi USB-kabel
 - D) USB-A-C kabel
 - E) Oplaadadapter via 12V
sigarettenaansteker
- 1) Klemmen voor 12V-startklauwen
 - 2) USB-A uitgang voor 5/9/12V,

- 2A-voeding
- 3) USB-A uitgang voor 5V, 2A-voeding
- 4) USB-C ingang voor 5V oplading, 2A
- 5) Uitgangspoort 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Laadtoestand-controletoets, USB-uitgang, LED-lamp
- 7) Scherm
- 8) LED-lamp

Noodstart



Gebruik het apparaat alleen als noodstarter voor de voertuigbatterij. Gebruik het niet alleen, in plaats van de batterij.

- Vermijd de vorming van vlammen of vonken. Om vonken te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de klemmen tijdens het opladen niet van de polen los kunnen raken.
- Blijf uit de buurt van bewegende delen zoals ventilatoren, aandrijfriemen, katrollen.
- Blijf uit de buurt van hete onderdelen, zoals de motor en het koelsysteem, om brandwonden te voorkomen.
- Voorkom kortsluiting van de klemmen daar deze altijd onder spanning staan.
- Voorkomt dat de rode en zwarte klem met elkaar in contact raken. Ongewenste kortsluitingen van de aansluitklemmen veroorzaakt door een elektrisch geleidend voorwerp zoals een gereedschap, een juweel, enz., kunnen voldoende warmte genereren om ernstige brandwonden, een elektrische boog of spatten van gloeiend metaal te veroorzaken.
- Verwissel de polariteiten van de positieve "+" en negatieve "-" aansluitklemmen niet

Handelingsvolgorde



De starterbatterij moet volledig zijn opgeladen (>80%).



Volg de opstartprocedure zorgvuldig op; als u dit niet doet, kan dit leiden tot een kortere levensduur van het apparaat.

- 1 Zorg ervoor dat de contactsleutel van het voertuig op OFF staat: alle services uitgeschakeld.
- 2 Steek de kabel met de klemmen (B) in de aansluiting (1).
- 3 **Controleer de status van de led-lampjes op de smart booster-kabel.**
 - ↳ **GROENE LED + RODE LED knipperen = starter klaar voor gebruik.**
 - ↳ **RODE LED AAN = De starterbatterij is te leeg: laad de starter op.**
- 4 Verbind de rode klem (+) met de positieve batterijpool en de zwarte klem (-) met de negatieve batterijpool. Als de accu op een voertuig is gemonteerd, sluit u eerst de klem aan op de accupool die niet met de carrosserie is verbonden. De tweede klem die met de carrosserie is verbonden, moet op een punt zitten dat ver genoeg is verwijderd van de accu en van de benzineleiding.
- 5 **Controleer de status van de led-lampjes op de smart booster-kabel.**
 - ↳ **GRONE LED aan = u heeft 30 seconden om het voertuig te starten.** Na 30 seconden zonder enige start keren de twee lampjes terug naar de toestand van stap 3; maak de kabel eerst los en vervolgens weer vast met de klemmen (B)
 - ↳ **RODE LED aan = Raadpleeg het onderdeel "Problemen oplossen".**

- 6 Draai de contactsleutel voor maximaal 3 seconden.



Als het voertuig nog niet is gestart, wacht dan minstens 30 seconden voordat u het opnieuw probeert. Als het voertuig bij een tweede poging nog niet is gestart, wacht dan minstens 2 minuten.

- Na het starten laat de motor draaien en koppel de starter los:
- Maak eerst de zwarte klem "-" en vervolgens de rode klem "+" los.
- Verwijder de kabel met de klemmen van de starter en bewaar alles in het koffertje.

Toepassing als voeding

- 1 Steek de Multi USB-kabel (C,D) in de USB-aansluiting (2/3). of steek de uitgangskabel (niet voorzien) met de juiste adapter in de aansluiting (5)
- 2 Zet toets (6) op ON.
- 3 Steek de kabel in het apparaat dat moet worden gevoed.

LED-lamp gebruiken

- 1 Druk een paar seconden op knop (6) om het continue licht te activeren.
- 2 Druk meermaals kort op knop (6), om het knipperlicht; SOS-licht te activeren; zet vervolgens het led-licht uit.

Starter opladen

 Voor een maximale prestatie, laad het apparaat op voor en na het gebruik en in ieder geval om de 3 maanden.

-  Alvorens het apparaat op te laden, wacht dat de batterij is afgekoeld.**
- Opladen via een voeding (niet meegeleverd) voorzien van USB-uitgang. Steek de USB-laadkabel (D) in de USB-aansluiting (4)
 - Opladen via een voertuig door middel van de 12V sigarettenaansteker-aansluiting. Steek de kabel (D+E) in de aansluiting (4).

Indicatielampjes voor laadstatus

- Druk kort op knop (6): op de display verschijnt er het laadpercentage van de batterij.
-  Als het laadpercentage onder 80% daalt, Laad dan meteen de batterij op.**

Problemen oplossen

-  Het apparaat is beveiligd tegen verkeerde polariteit, kortsluitingen, overlading of diepontlading van de batterij, thermische beveiliging.**
- Door op knop (6) te drukken gebeurt er niets:
 - ↳ De starter is ontladen: opladen.
 - De RODE LED van de smart-kabel brandt.
 - ↳ De starterbatterij ligt onder de 13.0V: opladen.
 - De RODE LED van de smart-kabel brandt. + geluid alarm.
 - ↳ U hebt de polariteit naar de batterij verwisseld of de klemmen zijn in kortsluiting: controleer de verbinding en maak de kabel met de klemmen eerst los en dan opnieuw vast aan de starter.
 - ↳ Het apparaat is oververhit: ontkoppelt de starter en wacht dat deze is afgekoeld.
 - De RODE LED + GRONE LED aan.
 - ↳ U hebt de starter op de batterij aangesloten gelaten: ontkoppel de twee polen van de batterij.

Overstroombeveiliging: elektrische stroom is hoger dan toegestaan.

- De batterij wordt heet bij het voeden van een computer.
 - ↳ Ontkoppel het apparaat voor een paar minuten om het af te laten koelen.

Fast 380 [Fast 500] Technische specificaties

- Hermetisch afgesloten oplaadbare lithium polymeerbatterij
- Batterij type: 12V (3,7V x 4 batterij cellen)
- Batterijcapaciteit: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Max. Startstroom: 380A [500A]
- Batterij piekstroom: 1000A [1200A]
- USB uitgang: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC uitgang: - [12V, 5A]
- Ingang voor opladen via USB: 5V, 2A
- Oplaadtijd: ≈ 3 uur [5 uur]
- Automatisch einde van het laadproces ter bescherming van de batterij
- Gewicht ≈ 370g [500g]

Batterij verwijdering

De lege batterij zou moeten worden gerecycled. In sommige landen is recycling zelfs verplicht: voor meer informatie neem contact op met de plaatselijke autoriteiten.



Gooi het apparaat niet in het vuur.

Garantie van de Fabrikant

De apparaten worden gedekt door een garantie van 12 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop door de eerste gebruiker, vermeld op het kasticket van de aankoop, waarop buiten de datum ook de beschrijving van het product vermeld staat. Binnen deze periode verplicht de Fabrikant zich tot het oplossen van fabricagefouten. De herstellingen nodig om de defecten te verhelpen worden gratis uitgevoerd.

Vallen niet onder de garantie: De onderdelen onderhevig aan normale slijtage. De defecten te wijten aan natuurlijke slijtage, overbelasting of verkeerd gebruik van het apparaat, die buiten de vermelde prestaties vallen. Kleine storingen die de waarde en de prestaties van het product niet wijzigen. Producten waarop eigenmachtige handelingen werden

uitgevoerd of beschadigd werden door het gebruik van niet originele accessoires of vervangstukken.

De batterij wordt beschouwd als een slijtage onderdeel vanwege het normale chemische verval. De levensduur van de batterij is afhankelijk van het juiste gebruik en de juiste opslag. Om de levensduur te optimaliseren, wordt aanbevolen om de instructies in deze handleiding op te volgen. Terugbezorgde apparaten dienen, ook als ze in garantie zijn, FRANCO te worden verstuurd en worden ze NIET FRANCO weer terugbezorgd.

Uitzondering hierop vormen apparaten die gedefinieerd worden als verbruiksgoederen volgens de Europese richtlijn 1999/44/EG, maar enkel indien verkocht in de lidstaten van de EU.

Het enige recht toegekend door de garantie is de eliminatie van het op het product vastgestelde defect.



SV

Instruktionsbok.



**Läs noga instruktionsboken
innan denna apparat ska
användas.**

Manualen innehåller instruktioner för korrekt användning av apparaten och säkerhetsanvisningar som alltid ska respekteras.

Förvara manualen tillsammans med apparaten för att konsultera den för framtida bruk.

Vid problem eller tvekan, fråga personalen som är kunnig om dess användning.

Använd endast apparaten för det syfte som den konstruerats för och respektera de gränser som anges i manualen och på själva apparaten.

Tillverkaren kan inte anses ansvarig för en felaktig användning eller försummelse att iaktta instruktioner för användning och säkerhetsanvisningar.

Allmänt och varningar

Apparaten får inte användas av barn under 8 år, av personer med minskad mental, fysisk och sensorisk förmåga eller som har brist på erfarenhet och kunskap såvida de inte övervakas eller instrueras om säker användning av apparaten och efter att ha förstått eventuella och möjliga faror. Barn ska inte leka med apparaten.

Barn ska inte utföra rengöring och underhåll utan övervakning.

- Försök inte att ladda icke omladdningsbara batterier eller batterier som skiljer sig från de förutsedda.
- Ladda inte frysta batterier eftersom det kan explodera.
- Använd inte apparaten i närvaro av gas eller antändliga ämnen.
- Ladda inte apparaten i solen eller i närheten av värmekällor.
- Sätt inte apparaten och dess kablar i vatten eller på våta ytor.
- Placera apparaten så att den är väl ventilerad: täck inte över med andra föremål, och stäng inte in den i behållare eller på hyllor.
- Använd inte apparaten med skadade kablar, om den fått stötar, fallit eller om den är skadad.
- Använd inte apparaten om batteriet under användning, laddning eller förvaring sprider lukt, är varm eller deformeras eller vid läckage av syra.
- Demontera inte apparaten utan ta den till ett kvalificerat servicecenter.
- Rengör apparaten med en torr trasa. Använd inte lösningar eller andra aggressiva rengöringsämnen.
- Förvara apparaten vid rumstemperatur (20 – 25 °), i skydd från sol och på avstånd från värmekällor.

Beskrivning av startanordning

Denna apparat är en bärbar startanordning med flerkfunktion som har ett litiumbatteri.

Den kan användas som nödstartanordning för motorfordon och elsystem på 12 volt; den kan ladda om/mata elanordningar på 5/9/12V.

Den har en kontrollampa som fungerar med kontinuerligt, intermittent ljus och SOS.

Kommandon, signaler och tillbehör Fig.1

- A) Startanordning med flerkfunktion
 - B) Kabel med klämmor för nödstart
 - C) Multipel USB-kabel
 - D) USB-A-C kabel
 - E) 12V laddningsadapter för cigarettändare
- 1) Terminaler för startklämmor 12V
 - 2) USB-A utgångsport för strömtillförsel 5/9/12V, 2A
 - 3) USB-A utgångsport för strömtillförsel 5V, 2A
 - 4) USB-C ingångsport för laddning 5V, 2A
 - 5) Strömutgång 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Knapp för kontroll av laddningstillstånd, USB-utgång, kontrollampa
 - 7) Display
 - 8) Kontrollampa

Nödstart



Använder endast apparaten som nödstartare som hjälp till fordonets batteri. Använd inte i stället för batteriet.

- Undvik att lågor eller gnistor bildas. För att undvika gnistor, se till att klämmorna inte lossar från batteripolerna under laddning.
- Stå på avstånd från maskinorgan i rörelse såsom fläktar, transmissionskedjor och drivskivor.
- Stå på avstånd från varma delar, såsom motor och kylsystem för att undvika brännskador.
- Kortslut inte terminalerna för nödstartskabeln därför att de är alltid i

spänning.

- Undvik att den röda och svarta klämman kommer i kontakt. Oavsiktliga kortslutningar av klämmorna som orsakas av ett föremål som är elektriskt ledande till exempel ett verktyg, en juvel, etc. kan generera tillräcklig värme för att orsaka allvarliga brännskador, ljusbåge eller orsaka stänk av glödande metall.
- Invertera inte terminalernas positiva "+" och negativa "-" poler

Åtgärdernas sekvens



Startarens batteri ska vara helt laddat (>80%).



Följ noga startproceduren, ouppmärksamhet kan äventyra apparatens livslängd.

- 1 Försäkra att startnyckeln till fordonet står på OFF: alla funktioner avstängda.
- 2 Sätt i kabeln med klämmorna (B) i uttaget (1).
- 3 **Kontroll av kontrolllampornas status i smart booster-kabeln.**
 - ↳ **GRÖN LED + RÖD LED blinkar = startare klar för användning.**
 - ↳ **Led RÖD LED = Startarens batteri är för urladdat: ladda om startaren.**
- 4 Anslut den röda klämman (+) till pluspolen på batteriet och den svarta klämman (-) till minuspolen. Om batteriet sitter på ett motorfordon, anslut först klämman vid batteripolen som inte är ansluten till karosseriet och därefter den andra klämman till karosseriet, långt ifrån batteriet och bensinledningen.
- 5 Kontrollera kontrolllampornas status i smart booster-kabeln.
 - ↳ **GRÖN LED tänd = du har 30 sekunder för att starta fordonet.** Då 30 sekunder gått utan start går de två kontrolllamporna tillbaka i förhållandet steg 3. Koppla ur

och koppla sedan i kabeln med klämmorna (B) igen

↳ **RÖD LED tänd = Läs avsnittet "Felsökning".**

- 6 Vrid startnyckeln i max 3 sekunder.



Om fordonet inte startat, vänta minst 30 sekunder innan du försöker igen. Vänta åtminstone två minuter till, om fordonet inte startar den här gången heller.

- Låt motorn gå, då den startat, och koppla från startaren:
- Koppla i följd ur den svarta klämman "-" och sedan den röda klämman "+".
- Koppla ur kabeln med startklämmorna och lägg tillbaka allt i dess fodral.

Användning som nätaggregat

- 1 Sätt i den multipla USB-kabeln (C,D) i USB-uttaget (2,3) eller sätt i utkabeln (inte tillhandahålls) med lämplig adapter i uttaget (5)
- 2 Tryck knappen (6) på ON.
- 3 Sätt i kabeln i enheten som ska strömföras.

Användning av kontrollampa

- 1 Tryck någon sekund på knappen (6) för att aktivera kontinuerligt ljus.
- 2 Tryck flera gånger kort på knappen (6) för att få ett blinkande ljus; SOS-ljus; släck kontrollampen.

Laddning av startaren

i För att få maximal prestanda ska apparaten laddas om före och efter varje användning och emellertid regelbundet var tredje månad.

- i Innan apparaten laddas om efter användning, vänta tills batteriet svalnat.**
- Ladda via en matarenhet (medföljer ej) som har USB-utgång.
 - ↳ Sätt i den USB-kabeln (D) i USB-uttaget (4)

- Ladda från ett fordon med cigarettändaruttaget 12V.
Sätt i den kabeln (D+E) i uttaget (4).

Signallampa för laddningstillstånd

- Tryck kort på knappen (6): på displayen visas batteriets laddning i procent.
- ❗ Om laddningens procent går under 80 %, ladda om batteriet omedelbart.

Felsökning

- ❗ Apparaten är skyddad mot inverterade poler, kortslutning, överladdning eller djup urladdning av batteriet, samt termiskt skydd.
- Det händer inget när knappen (6) trycks in:
 - ↳ Startaren är urladdad, ladda om den.
- RÖD LED på smart-kabeln är tänd.
 - ↳ Startarens batteri är mindre än 13,0V: ladda om.
- RÖD LED på smart-kabeln är tänd. + ljudalarm.
 - ↳ Du har inverterat polerna på batteriet eller klämmorna är i kortslutning: kontrollera anslutningen och koppla sedan från och i kabeln med klämmorna till startaren igen.
 - ↳ Apparaten är i övertemperatur: koppla ur startaren och vänta tills den svalnat.
- RÖD LED + GRÖN LED tända.
 - ↳ Du har lämnat startaren ansluten till batteriet: koppla ur de två klämmorna från batteriet.
- Överströmsskydd: Elektrisk ström är högre än tillåtet.
- Batteriet blir varmt när det matar en dator.
 - ↳ Koppla ur apparaten några minuter så att den svalnar.

Fast 380 [Fast 500] Tekniska specifikationer

- Laddningsbart förslutet litium-polymerbatteri
- Batterityp: 12V (3,7V x 4 celler)
- Batteriets kapacitet: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Startström: 380A [500A]
- Batteriets toppström: 1000A [1200A]
- USB-utgång: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC-utgång: - [12V, 5A]
- Ingång för laddning USB: 5V, 2A
- Laddningstid: ≈ 3h [5h]
- Slut automatisk laddning för skydd av batteri
- Vikt ≈ 370g [500g]

Kassering av batteri

Det slutanvända batteriet till startaren bör återvinnas. I vissa stater är återvinning obligatorisk: kontakta lokala utsedda organ för mer information.



Kasta inte apparaten i eld.

Tillverkarens garanti

Utrustningen täcks av en 12 månaders garanti som gäller från inköpsdatumet. Garantiperioden gäller från inköpsdatumet för den förste ägaren, som ska bestyrkas av en inköpshandling där köpedatum och produktbeskrivning anges. Inom denna period förbinder sig tillverkaren att eliminera fabriktionsfel. Fel elimineras genom gratis reparation av produkten.

Garantin täcker inte följande: Slitagedelar. Fel som beror på ett naturligt slitage, överbelastning eller om utrustningen används på ett olämpligt sätt eller på ett sätt som den inte är avsedd för. Mindre fel som inte påverkar produktens värden eller prestanda. Produkter som har modifierats eller skadats på grund av att tillbehör eller reservdelar har använts som inte är original. Transporten av dessa system skall, även om garantin gäller, betalas av avsändaren

och kommer att returneras mot att transporten betalas av mottagaren.

Undantag från detta görs för system som klassas som konsumentvaror enligt EU-direktiv 1999/44/EG, endast för varor sålda inom EU:s medlemsstater.

Batteriet anses vara en förbrukningsvara med tanke på dess normala kemiska nedbrytning. Batteriets livslängd beror på dess korrekta användning och förvaring. För att optimera dess varaktighet, rekommenderas att följa instruktionerna i denna manual.

Inga andra rättigheter föreligger än att eliminera defekter på produkten. Transporten av dessa system skall, även om garantin gäller, betalas av avsändaren och kommer att returneras mot att transporten betalas av mottagaren.

Undantag från detta görs för system som klassas som konsumentvaror enligt EU-direktiv 1999/44/EG, endast för varor sålda inom EU:s medlemsstater.



NO

Håndbok med bruksanvisning.



**Før dette apparatet tas i bruk, les
bruksanvisningen nøye.**

Håndboken inneholder anvisninger for en korrekt bruk av apparatet og sikkerhetsadvarslene som alltid må overholdes.

Oppbevare håndboken sammen med apparatet for all fremtidig bruk og behov.

I tilfelle problemer eller usikkerhet be om hjelp fra kyndig personell som kjenner til bruken av apparatet.

Bruk apparatet bare til det formålet det er lagd for og overhold de begrensningene som angis i håndboken og på selve apparatet.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig i tilfelle uriktig bruk eller dersom bruksanvisningene og sikkerhetsadvarslene ikke overholdes.

Oversikt og advarsler

Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år samt personer med begrensede mentale, fysiske og sensoriske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, når de er under oppsikt eller har fått opplæring i bruk av apparatet og dermed forstår de medfølgende farene. Barn må ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under oppsikt.

- Forsøk aldri å lade batterier som ikke kan lades eller andre typer enn de som er indikerte.
- Lad aldri frosne batterier som kan eksplodere.
- Ikke bruk apparatet der det finnes brennbare gasser eller stoffer tilstede.
- Ikke lade apparatet i solen eller nær varmekilder.
- Ikke plassere apparatet eller dets ledninger i vann eller på våte overflater.
- Plassere apparatet slik at det sirkulerer bra med luft rundt det: Det må ikke dekkes til med andre gjenstander eller lukkes i beholdere eller settes på hyller.
- Ikke bruk apparatet med ødelagte ledninger, dersom det har mottatt støt, dersom det er falt ned eller om det er skadet.
- Ikke bruk apparatet dersom det, under bruk, opplading eller oppbevaring kommer vond lukt fra batteriet, eller det varmes opp, deformeres eller lekker syre.
- Ikke demonter apparatet, men ta det med til et kvalifisert assistansesenter.
- Rengjøre apparatet med en tørr klut. Ikke bruk løsemidler eller andre sterke rengjøringsmidler.
- Oppbevare apparatet ved romtemperatur (20 – 25°), beskytt det mot sollys og hold det langt vekk fra varmekilder.

Beskrivelse av starteren

Dette apparatet er en bærbar flerfunksjons starter utstyrt med et litiumbatteri.

Det kan brukes som nødstarter for motorkjøretøy med elektrisk 12 volts anlegg; Det kan lade opp/strømføre elektroniske anordninger ved 5/9/12V.

Det er utstyrt med en diodelys med funksjon for vedvarende eller blinkende belysning, samt SOS.

Styringer, signaleringer og ekstrautstyr Fig. 1

- A) Flerfunksjons starter
 - B) Kabel med klemmer for nødstart
 - C) USB multikabel
 - D) USB A-C kabel
 - E) Adapter for opplading fra sigarettenneren 12V
- 1) Endestykker for festetenger 12V
 - 2) USB-A utgangsport for strømtilførsel 5/9/12V, 2A
 - 3) USB-A utgangsport for strømtilførsel 5V, 2A
 - 4) USB-C inngangsport for lading 5V, 2A
 - 5) Utgang for strømforsyning 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Tast for kontroll av ladestatus, uttak USB, diodelys
 - 7) Display
 - 8) Diodelys

Nødstart



Bruk apparatet bare som nødstarter som en hjelp til kjøretøyets batteri. Ikke bruk det alene, istedenfor batteriet.

- Unngå at det dannes flammer eller gnister. For å unngå gnister, se til at klemmene ikke kan løsne av fra batteripolene under lading.
- Hold deg langt unna organer i bevegelse så som vifter, drivremmer, trinser.
- Hold deg langt unna varme deler, så som motor og avkjølingssystem, for å unngå brannskader.

- Ikke kortslett klemmene til nødstartkabelen da de alltid strømføres.
- Unngå at den røde og den svarte klemmen kommer i kontakt med hverandre. Utsiktede kortslutninger av klemmene forårsaket av elektrisk ledende gjenstander, som for eksempel et redskap, et smykke, et cetera kan forårsake tilstrekkelig varme til å forårsake alvorlige forbrenninger, elektrisk bue eller forårsake spruter med glohett metall.
- Ikke bytt om polene på klemmene positiv "+" og negativ "-".

Rekkefølge av inngrepene



Starterens batteri må være fulladet (>80%).



Følg fremgangsmåten for start nøye. Å ikke overholde den kan medføre at apparatets levetid forkortes.

- 1 Pass på at kjøretøyets tenningsnøkkel står i stillingen OFF: alle tjenester avslått.
- 2 Sett inn kabelen med klemmene (B) i stikkkontakten (1).
- 3 **Kontrollere tilstanden til lysdiodene i smart booster cable.**
 - ↳ **GRØNN LED + RØD LED blinker = starteren er klar til bruk.**
 - ↳ **RØD LED tent = Starterens batteri er altfor utladet: Lade starteren.**
- 4 Koble rød ladeklemme til positiv (+) batteriterminal, og svart ladeklemme til negativ (-) batteriterminal. Dersom batteriet sitter i et motorkjøretøy, skal du først sette klemmen på den batteripolen som ikke er tilkoblet karosseriet, og deretter koble den andre klemmen til karosseriet i en viss avstand fra batteriet og bensinledninger.

5 Kontrollere tilstanden til lysdiødene i smart booster cable.

- ↳ **GRØNN LED tent = Du har 30 sekunder på deg til å starte kjøretøyet.** Etter at det har gått 30 sekunder uten oppstart vil de to lysdiødene gå tilbake til forholdet i skritt 3; Koble fra og koble til igjen kablen med klemmer (B)
- ↳ **RØD LED tent = Se avsnittet "Feilsøking".**

6 Drei tenningsnøkkelen i 3 maksimalt sekunder.



Dersom kjøretøyet ikke starter, vent i minst 30 sekunder før du prøver på nytt. Dersom kjøretøyet ikke starter den andre gangen, vent i minst 2 minutter.

- Etter igangsettingen, la motoren gå og koble fra starteren.
- Rekkefølgen er: Koble fra først den svarte klemmen "-" og deretter den røde klemmen "+".
- Koble fra ledningen med klemmer fra starteren og legg det hele tilbake i etuiet.

Bruk som transformator

- 1 Sett inn USB multikabelen (C,D) i USB-kontakten (2,3), eller sett inn utgangskabelen (ikke gitt) med egnet adapter i stikkkontakten (5)
- 2 Trykk på tasten (6) på ON.
- 3 Sett inn ledningen i utstyret som skal lades.

Bruk av diødelys

- 1 Trykk på tasten (6) i noen sekunder for å sette i gang det vedvarende lyset.
- 2 Trykk kort på tasten (6) for å få: blinkende lys; SOS-lys; slå av diødelyset.

Lading av starteren

- ❗ **For å oppnå maksimale ytelser må apparatet lades opp før hver bruk, etter bruk og i alle tilfeller regelmessig hver 3. måned.**

- ❗ Før apparatet lades på nytt etter bruk, vent til batteriet avkjøles.

- Lade ved hjelp av en transformator (leveres ikke) utstyrt med en USB-utgang. Sett inn USB kablen (D) i USB-uttaket (4).
- Lading fra et kjøretøy ved hjelp av sigarettenneren 12V. Sett inn kablen (D+E) i uttaket (4).

Lysdiode for varslings av ladestatus

- Trykk raskt på knappen (6): displayet viser batteriets ladeprosent.

- ❗ Hvis ladeprosenten synker under 80%, lad batteriet øyeblikkelig.

Feilsøking

- ❗ Apparatet er beskyttet mot omveksling av polene, kortslutninger, overlading eller tømning av batteriet, overlastvern.
- Ved trykk på tasten (6) skjer det ingenting:
 - ↳ Starteren er utladet: Sørg for å lade den.
- RØD LED til smart cable er tent.
 - ↳ Starterens batteri er på mindre enn 13,0 V. Sørg for å lade den.
- RØD LED til smart cable er tent. + lydalarm.
 - ↳ Batteriets poler er vekslet om eller klemmene står i kortslutning: Kontrollere koblingen og koble deretter ledningen med klemmene til og fra starteren.
 - ↳ Apparatet overoppheves: Koble fra starteren og vent til den kjøles ned.
- RØD LED + GRØNN LED tente.
 - ↳ Du har latt starteren være tilkoblet batteriet: koble fra batteriets to klemmer.
- Batteriet blir varmt når det strømfører en computer.
 - ↳ Koble apparatet fra i noen minutter for å la det kjøles ned.

Fast 380 [Fast 500] Tekniske spesifikasjoner

- Oppladbart hermetisk litium-polymer-batteri
- Batteritype: 12V (3,7V x 4 battericeller)
- Batteriets kapasitet: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Oppstartsstrøm: 380A [500A]
- Batteritoppstrøm: 1000A [1200A]
- USB utgangsport 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC utgangsport: - [12V, 5A]
- Inngang for lading USB: 5V, 2A
- Ladetid ≈ 3t [5t]
- Automatisk avslutning av ladingen for beskyttelse av batteriet
- Vekt ≈ 370g [500g]

Avhending av batteriet

Starteren utbrukte batteri bær gjenvinnes. I noen land er gjenvinning påbudt: kontakt de lokale etatene for ytterligere opplysninger.



Ikke kast apparatet på ild!

Produsentens garanti

Utstyret er dekket av en 12 måneders garanti som starter fra kjøpsdatoen. Garantiperioden starter fra datoen hvor utstyret er kjøpt av den første brukeren, bevisst ved fremvising av kjøpskvittering som viser kjøpsdatoen og produktbeskrivelsen. Innen denne perioden sier produsenten seg enig i å rette opp enhver produksjonsdefekt. Disse defektene elimineres ved å reparere produktet uten kostnad.

Garantien ekskluderer følgende: - Deler som er utsatt for normal slitasje. - Feil som oppstår ved normal slitasje, overbelastninger eller upassende bruk av utstyret utenfor erklærte ytelsestegspesifikasjoner. - Mindre feil som ikke endrer verdien eller ytelsen på produktet. - Produkter som er tuklet med eller skadet av bruk av ikke-originalt tilbehør eller reservedeler.

Batteriet anses for å være en del som utsettes for slitasje grunnet dets normale

kjemiske forfall. Batteriets levetid er avhengig av korrekt bruk og oppbevaring. For å forlenge varigheten av det, anbefales det å følge anvisningene som gis i denne håndboken.

Transport av disse systemene skal, selv om garantien gjelder, betales av avsenderen og kommer til å returneres mot at transporten betales av mottakeren.

Unntak fra dette gjøres for system som klasseres som forbrukervarer etter EU-direktiv 1999/44/EG, kun for varer solgt innen EUs medlemsland.

Garantien gjelder ikke for andre rettigheter enn eliminering av defekter identifisert i produktet.



FI Käyttöohjekirja



Lue käyttöohjekirja huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä.

Ohjekirja sisältää ohjeet laitteen oikeaan käyttöön ja turvallisuutta koskevat varoitukset, joita sinun on aina noudatettava. Säilytä ohjekirja yhdessä laitteen kanssa tulevaa tarvetta varten.

Jos ongelmia tai epäilyksiä esiintyy, pyydä apua ammattitaitoiselta henkilöstöltä.

Käytä laitetta yksinomaan sille valmistettuun käyttöön noudattamalla ohjekirjassa ja itse laitteessa osoitettuja rajoja.

Valmistajaa ei voi pitää vastuussa jos sitä käytetään väärin tai jos käyttöohjeita ja turvallisuutta koskevia varoituksia ei noudateta.

Yleiset ohjeet ja varoitukset

Alle 8-vuotiaat lapset ja henkisesti, fyysisesti tai aistillisesti rajoittuneet henkilöt tai kokemattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisina tai saatuaan asianmukaisen perehdytyksen laitteen turvalliseen käyttöön ja mahdollisiin vaaroihin. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Älä yritä ladata ei-ladattavia tai väärentäytyypisiä akkuja.
- Älä lataa jäätyneitä akkuja, ne saattavat räjähtää.
- Älä käytä laitetta kaasujen tai tulenarkojen nesteiden läheisyydessä.
- Älä lataa laitetta auringonvalossa tai lämmönlähteiden lähellä.
- Älä laita laitetta ja siihen kuuluvia johtoja veteen tai märille pinnoille.
- Aseta laite siten, että riittävä tuuletus taataan: älä laita sen päälle muita esineitä; älä laita sitä laatikkojen sisälle tai hyllyille.
- Älä käytä laitetta jos johdot ovat vahingoittuneet, jos siihen on kohdistunut iskuja ja jos se on pudonnut tai vahingoittunut.
- Älä käytä laitetta jos käytön, latauksen tai varastoinnin aikana akusta tulee hajua, se kuumenee tai siinä esiintyy muodonmuutoksia tai happoa vuotaa.
- Älä pura laitetta vaan vie se asiantuntevaan huoltokeskukseen.
- Puhdista laite kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä liuottimia tai muita aggressiivisia pesunesteitä.
- Säilytä laitetta huoneenlämpötilassa (20 – 25 °), ja pidä sitä suojassa auringolta ja loitolla lämmönlähteistä.

Apukäynnistimen kuvaus

Tämä laite on monitoiminen kannettava apukäynnistin, joka on varustettu litiumakulla.

Sitä voidaan käyttää apukäynnistimenä hätätilassa moottoriajoneuvoille joissa 12 voltin sähkölaitteisto; se voi ladata / syöttää virtaa 5/9/12V :n sähkölaitteisiin.

Se on varustettu led-valolla joka toimii jatkuvana, vilkkuvana ja SOS-valona.

Ohjaukset, merkinannot ja lisävarusteet kuva 1

- A) Monitoiminen apukäynnistin
- B) Kaapeli leuoilla käynnistystä varten hätätilassa
- C) USB-monijohdinkaapeli
- D) USB-A-C kaapeli

- E) Latausadapteri tupakansytyttimestä 12V

- 1) Liittimet käynnistysleuoille 12V
- 2) USB-A lähtöportti 5/9/12V, 2A virransyötölle
- 3) USB-A lähtöportti 5V, 2A virransyötölle
- 4) USB-C tuloportti 5V:n lataukselle, 2A
- 5) Lähtöportti 12V 5A:n virransyötölle [Fast 500]
- 6) Lataustilan tarkastuspainike, USB-lähtö, led-valo
- 7) Näyttö
- 8) Led-valo

Apukäynnistys hätätilassa



Käytä laitetta vain apukäynnistimenä hätätilassa ajoneuvon akun tukena. Älä käytä sitä akun paikalla.

- Vältä liekkien tai kipinöiden muodostumista. Kipinöiden muodostumisen estämiseksi varmista, että liittimet eivät pääse irtomaan akun navoista latauksen aikana.
- Pysyttele kaukana liikkuvista osista, kuten tuulettimet, voimansiirtohinnat, hihnapyörät.
- Pysyttele loitolla kuumista osista, kuten moottori ja jäähdytysjärjestelmä palovammojen syntymisen estämiseksi.
- Älä aiheuta oikosulkuja apukäynnistyksessä käytetyn kaapelin liittimissä, sillä niissä on aina jännite.
- Vältä punaisen ja mustan leuan joutumista kosketukseen keskenään. Liittimissä syntyvät tahattomat oikosulut, jotka johtuvat sähköjohtimesta kuten esimerkiksi työkalu, koru jne. voivat aiheuttaa sellaisen kuumuuden, joka saa aikaan vakavia palovammoja, sähkökaaren tai hehkuvia metalliroiskeita.
- Älä käännä positiivisten "+" ja negatiivisten liittimien "-" napaisuutta päinvastoin

Toimenpiteiden sarja



Apukäynnistimen akun tulee olla ladattu täyteen (>80%).



N o u d a t a h u o l e l l a
käynnistysmenettelyä, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa laitteen käyttöikä.

- 1 Varmista, että ajoneuvon virta-avain on OFF-asennossa: kaikki käytöt sammutettuja.
- 2 Aseta kaapeli ja leuat (B) liittimeen (1).
- 3 **Tarkista led-valojen tila smart booster -kaapelissa.**
 - ↳ **VIHREÄ LED + PUNAINEN LED vilkkuvat = käyttövalmis käynnistyslaite.**
 - ↳ **PUNAINEN LED palaa = Apukäynnistimen akku on liian tyhjä: lataa apukäynnistin.**
- 4 Kytke punainen liitin (+) akun plus-napaan ja musta liitin (-) akun miinus-napaan.
Mikäli akku on asennettu autoon, liitä ensiksi leuka akun napaan, jota ei ole liitetty koriin, ja sitten liitä toinen leuka korin sellaiseen pisteeseen, joka sijaitsee kaukana akusta ja polttoaineletkusta.
- 5 **Tarkista led-valojen tila smart booster -kaapelissa.**
 - ↳ **VIHREÄ LED palaa = sinulla on 30 sekuntia aikaa ajoneuvon käynnistämiseksi.** Kun 30 sekuntia on kulunut eikä käynnistystä ole tapahtunut, kaksi led-valoa palautuvat kohdan 3 tilaan; kytke kaapeli ja leuat irti apukäynnistimestä ja laita ne sitten takaisin. (B)
 - ↳ **PUNAINEN LED palaa = Tutustu kappaleeseen "Vianmääritys".**
- 6 Käännä virta-avainta korkeintaan 3 sekuntia.



Jos ajoneuvo ei käynnisty, odota vähintään 30 minuuttia ennen kuin yrität uudelleen. Jos ajoneuvo ei käynnisty edes toisella yrityksellä, odota vähintään 2 minuuttia.

- Käynnistyksen jälkeen anna moottorin käydä ja kytke apukäynnistin irti:
- Kytke irti järjestyksessä musta leuka "-" ja sitten punainen leuka "+".
- Kytke kaapeli leukojen kanssa irti apukäynnistimestä ja laita ne koteloon.

Käyttö virtalähteenä

- 1 Aseta USB-monijohdinkaapeli (C,D) USB-liittimeen (2,3). Tai laita lähtökaapeli (ei tarjota) asianmukaisella sovittimella liittimeen (5)
- 2 Paina näppäin (6) ON-asentoon.
- 4 Laita johto laitteeseen, johon halutaan syöttää virtaa.

Led-valon käyttö

- 1 Paina näppäintä (6) muutaman sekunnin ajan jatkuvan valon kytkemiseksi päälle.
- 3 Paina useaan kertaan lyhyesti näppäintä (6) saadaksesi: vilkkuvan valon, SOS-valon tai led-valon sammuttamiseksi.

Apukäynnistimen lataus



Parasta suorituskykyä varten, lataa laite ennen jokaista käyttöä, käytön jälkeen ja joka tapauksessa säännöllisesti 3 kuukauden välein.



Ennen laitteen lataamista käytön jälkeen, odota että akku on jäähtynyt.

- Lataa virtalähteen kautta (ei toimitettu), jossa USB-lähtö.
 - Aseta USB-kaapeli (D) USB-liittimeen (4)
- Lataa ajoneuvosta tupakansytyttimen 12V kautta.
 - Aseta kaapeli (D+E) liittimeen (4)

Lataustilasta ilmoittava led-valo

- Paina lyhyesti painiketta (6): näyttöön tulee akun latausprosentti.

i Jos latausprosentti laskee alle 80 prosentin, lataa akku välittömästi.

Vianmääritys

i Laitetta suojataan vääranapaisuutta, oikosulkuja, ylikuormitusta tai akun täyttä tyhjenemistä vastaan; lämpösuojaus.

- Painamalla näppäintä (6) ei tapahdu mitään:

↳ Apukäynnistimen akku on tyhjä: lataa.

- Smart cable-kaapelin PUNAINEN LED palaa.

↳ Apukäynnistimen akku on alle 13,0V: lataa.

- Smart cable-kaapelin PUNAINEN LED palaa.+ äänimerkki kuuluu.

↳ Olet vaihtanut akun napaisuutta tai leuoissa on oikosulku: tarkista liitäntä ja kytke kaapeli ja leuat irti apukäynnistimestä ja laita ne sitten takaisin.

↳ Laite on ylikuumentunut: kytke apukäynnistin irti ja odota että se jäähtyy.

- Smart cable-kaapelin PUNAINEN LED palaa. + VIHREÄ LED palaa.

↳ Apukäynnistin on jätetty kiinni akkuun: kytke irti kaksi liitäntä akusta.

Ylivirtasuojaus: Sähkövirta on sallittua suurempi.

- Akku kuumenee kun se syöttää virtaa tietokoneeseen.

↳ Kytke laite irti muutamaksi minuutiksi sen jäädyttämiseksi.

Fast 380 [Fast 500] Tekniset tiedot

- Ladattava tiivis litiumpolymeeriakku
- Akkutyyppi: 12V (3,7 x 4 battericeller)
- Akun kapasiteetti: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah

/ 44,4Wh]

- Käynnistysvirta: 380A [500A]
- Batteritoppstrøm: 1000A [1200A]
- J-BME3s (Joule battery maximum energy on 3s): 8000J [12000J]
- USB-lähtö: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC-lähtö: - [12V, 5A]
- Tulo USB 5V, 2A lataamista varten
- Latausaika: ≈ 3h [5h]
- Automaattisen latauksen loppu akun suojaamiseksi
- Paino: ≈ 370g [500g]

AKUN HÄVITTÄMINEN

Apukäynnistimen loppuun kulunut akku tulee kierrättää. Joissakin maissa kierrätys on pakollinen: ota yhteys paikalliseen asianmukaiseen elimeen lisätietoja varten.



Älä heitä laitetta tuleen.

Valmistajan takuu

Laitteen takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä lähtien. Takuu-aika alkaa siitä päivästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut laitteen. Tämä tulee todistaa esittämällä ostokuitti, josta ilmenee ostopäivämäärä ja tuotteen kuvaus. Tämän ajan sisällä valmistaja lupaa poistaa kaikki mahdolliset valmistusvirheet. Nämä virheet poistetaan korjaamalla tuote veloituksetta.

Takuu ei kata seuraavia: - Osat, jotka ovat normaalisti kuluneet. - Viat, jotka johtuvat laitteen luonnollisesta kulumisesta, ylikuormituksesta tai virheellisestä käytöstä, joka poikkeaa siitä käytöstä, johon laite on suunniteltu. - Pienet viat, jotka eivät vaikuta tuotteen arvoon ja suorituskykyyn. - Peukaloidut tuotteet tai tuotteet, joita on vahingoitettu käyttämällä ei-alkuperäisiä varusteita tai varaosia.

Akkua pidetään kulutusosana ottaen huomioon sen normaali kemiallinen heikentyminen. Akun käyttöikä riippuu sen oikeasta käytöstä ja säilytyksestä. Sen keston optimoimiseksi, noudata tässä ohjekirjassa annettuja ohjeita.

Palautettavat koneet, myös takuussa olevat, on lähetettävä LÄHETTÄJÄN KUSTANNUKSELLA ja ne palautetaan VASTAANOTTAJAN KUSTANNUKSELLA. Poikkeuksen muodostavat koneet, jotka asetuksissa kuuluvat kulutushyödykkeisiin eurooppalaisen direktiivin 1999/44/EY mukaisesti vain, jos ne myydään EU:n jäsenmaissa.

Mitään muita oikeuksia, kuin tuotteesta löydettyjen vikojen poistoa ei voida soveltaa.



ET Kasutusjuhend



Lugege enne selle seadme kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit.

Juhendist leiate seadme korrektseks kasutamiseks vajalikud juhised ja ohutusjuhised, mida peate alati järgima.

Hoidke juhendit seadmega koos, et seda tulevikus kasutada.

Seadme kasutamisel tekkivate probleemide või küsimuste korral paluge abi kogenud personalilt.

Kasutage seadet vaid selleks mõeldud otstarbel, järgides samal ajal juhendis ja seadmel märgitud piiranguid.

Tootja ei ole vastutav vale kasutamise või juhiste ja hoiatuste mittejärgimise tõttu tekkinud kahjude eest.

Ülevaade ja hoiatused

Seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning alanenud vaimsete, füüsiliste või tunnetuslike võimetega isikud või isikud, kellel pole asjakohaseid kogemusi ja teadmisi – seda vaid juhul, kui nad tegutsevad kellegi järelevalve all ja kui neid on seadme turvalise kasutamise suhtes asjakohaselt juhendatud ning nad on saanud aru võimalikest ohtudest. Seadmega ei tohi mängida lapsed.

Lapsed tohivad puhastada ja hooldada seadet vaid täiskasvanu järelevalve all.

- Mittelaetavate akude või muut tüüpi akude (peale nende, mis näidatud) laadimine ei ole lubatud.
- Külmunud akusid ei tohi laadida plahvatusohu tõttu.
- Ärge kasutage seadet süttivate gaaside ega ainete läheduses.
- Ärge laadige seadet päikese käes ega kuumaalike läheduses.
- Ärge asetage seadet ega selle juhtmeid vette või märjale pinnale.
- Asetage seade sobiva õhutusega kohta: ärge katke seda teiste esemetega, asetage seda karpidesse ega riulile.
- Ärge kasutage seadet kahjustatud juhtmetega või kui see on lööke saanud, maha kukkunud või kahjustada saanud.
- Ärge kasutage seadet, kui aku eritab lõhna, kuumeneb, deformeerub või eritab kasutamise, laadimise või hoiustamise ajal akuvedelikku.
- Ärge võtke seadet ise lahti, vaid viige see kvalifitseeritud teeninduskeskusesse.
- Puhastage seadet kuiva lapiga. Ärge kasutage lahusteid või muid abrasiivseid vahendeid.
- Hoiustage toatemperatuuril (20 - 25°C), ärge hoidke seda päikese käes ning hoidke seda kuumaalike eest.

Starteri kirjeldus

See on multifunktsionaalne ja kaasaskantav liitiumakuga starter.

Seda võib kasutada 12V elektrisüsteemiga mootorsõidukite hädastardi; see laeb või annab energiat 5/9/12V elektriseadmetele.

Sellel on LED-tuli koos pideva, vilkuva ja SOS-helisignaalgiga.

Juhtnupud, märguanded ja lisad Joonis 1

- A) Multifunktsionaalne starter
- B) Klemmidega kaabel hädaolukorras käivitamiseks
- C) Mitu USB-kaablit
- D) USB-A-C kaabli
- E) adapter laadimiseks, kasutades 12V sigaretisüütaja pistikut

- 1) Terminalid 12V starterinihikutele
- 2) USB-A väljundiport 5/9/12V, 2A toiteallikale
- 3) USB-A väljundiport 5V, 2A toiteallikale
- 4) USB-C sisendiport 5V, 2A laadimiseks
- 5) Väljundiport toiteallikaks 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Laadimisoleku kontrollimise nupp, USB port, LED-tuli
- 7) Ekraan
- 8) LED-tuli

Hädaolukorras käivitamine



Kasutage seadet vaid hädaolukorras starterina, et sõidukit käivitada. Ärge kasutage seda aku asemel.

- Vältige sädemete või leekide teket. Sädemete vältimiseks veenduge, et terminalid ei saaks laadimise ajal akuvarrastest lahti tulla.
- Hoidke eemale liikuvatest osadest, sh ventilaatoritest, ajamirihmadest, rihmaratastest jne.
- Hoidke põletuste vältimiseks eemale kuumadest osadest, sh mootorist ja jahutussüsteemist.
- Ärge viige hädaolukorras starterikaabli terminale lühisesse, sest need on alati voolu all.
- Vältige punaste ja mustade tangide kokkupuutumist. Elektrit juhtiva eseme (nt tööriista, ehte jne) ja terminali kokkupuutumisel tekkinud lühised võivad tekitada tõsiseid põletusi, elektrikaart või hõõguvat metalli puistada.
- Ärge pöörake positiivse "+" ja negatiivse "-" terminali pooluseid ümber

Tööjärjekord



Starteri aku peab olema täielikult laetud (> 80%).



Järgige hoolikalt alustamisprotseduuri, vastasel korral võite seadme ohtu seada.

- 1 Veeenduge, et sõiduki süütevõti oleks VÄLJAS: kõik funktsioonid oleksid

välja lülitatud.

- 2 Sisestage kaabel tangidega (B) pistikupessa (1).
- 3 **Kontrollige LED-tulede olekut nutikalt võimenduskaabliit.**
 - ↳ **ROHELINE LED + PUNANE LED-tuled vilguvad = starter on kasutamiseks valmis.**
 - ↳ **PUNANE LED-tuli põleb = Starteri aku on tühi: laadige starterit.**
- 4 Ühendage punane laadimisklamber positiivse (+) aku pooluse ja must laadimisklamber (-) negatiivsega. Kui aku on sõiduki külge paigaldatud, tuleb ühendada esmalt klemm selle aku poolusega, mis ei ole sõidukiga ühendatud ja seejärel teine klemm sõidukiga kohas, mis on kaugel akust ning bensiinijuhntmest.
- 5 **Kontrollige LED-tulede olekut nutivõimenduskaabliit.**
 - ↳ **ROHELINE LED-tuli põleb = teil on sõiduki käivitamiseks 30 sekundit.** Pärast 30 sekundit ilma sõidukit käivitamata lülituvad LED-tuled tagasi 3. sammus toodud režiimi; ühendage seade lahti ning ühendage kaabel uuesti tangidega (B)
 - ↳ **PUNANE LED-tuli põleb = vt "törkeotsingu" jaotist**
- 6 Keerake süütevõtit kuni 3 sekundit.



Kui sõiduk ei käivitunud, oodake enne uuesti proovimist vähemalt 30 sekundit. Kui sõiduk ei käivitu ka teisel korral, oodake vähemalt 2 minutit.

- Jätke mootor pärast käivitamist tööle ning ühendage starter lahti:
- Ühendage klambrid lahti selles järjekorras: kõigepealt must klambr "—" ja seejärel punane klambr "+".
- Ühendage kaabel starterist tangide abil lahti ja hoidke kõiki osi ümbrises.

Kasutage toiteallikana

- 1 Sisestage USB kaabel (C,D) USB-porti (2,3) või sisestage väljundikaabel (ei pakuta) koos sobiva adapteriga pistikusse (5)
- 2 Pöörake nupp ON asendisse (6).
- 3 Sisestage kaabel laetavasse seadmesse.

LED-tule kasutamine

- 1 Vajutage nupp (6) paariks sekundiks alla, et aktiveerida pidevalt põlev tuli.
- 2 Vajutage kiiresti mitu korda nuppu (6) järgnevate režiimide jaoks: vilkuv tuli, SOS-tuli, LED-tule välja lülitamine.

Starteri laadimine

i **Maksimaalse soorituse saavutamiseks laadige seadet enne iga kasutust, pärast kasutust ning kasutusest sõltumata regulaarselt iga 3 kuu järel.**

i Kui laete seadet pärast kasutamist, peate ootama, kuni aku on jahtunud.

➤ Toiteallikaga (pole kaasas) ja USB väljundiga laadimine.

Sisestage USB kaabel (D) USB porti (4)

➤ Laadimine 12V sõiduki sigarettisüütaja pistikuga.

Sisestage kaabel (D+E) porti (4).

Laadimisoleku LED-tuli

➤ Vajutage kergelt klahvi (6): ekraanile kuvatakse aku tase.

i Kui aku on alla 80% laetud, alustage kohe aku laadimist.

Tõrkeotsing

i Sellel seadmel on kaitse polaarsuse muutumise, lühiste, ülekoormuse, aku lekkimise ja kuumuse eest.

■ Vajutate nuppu (6) ja midagi ei juhtu:
↳ Starter on tühjaks saanud: jätkake selle laadimisega.

■ Nutikaabli PUNANE LED-tuli põleb.
↳ Starteri aku on alla 13,0V: laadige uuesti.

■ Nutikaabli PUNANE LED-tuli põleb.+ kuulete häiret.

↳ Olete aku polaarsuse ümber pööranud või klambrid on lühisesse sattunud: kontrollige ühendust ning seejärel ühendage kaablid tangide abil lahti ja tagasi starterile.

↳ Seade on üle kuumenenud: ühendage see starterist lahti ning oodake jahtumist.

■ EPUNANE LED-tuli + ROHELINE LED-tuli.

↳ Jätsite starteri akuga ühendusse: ühendage kaks terminali akust lahti.

■ Aku muutub arvutit käivitades kuumaks.

↳ Eemaldage seade mõneks minutiks vooluvõrgust ja laske sel jahtuda.

Fast 380 [Fast 500] Tehnilised spetsifikatsioonid

■ Taaslaetav hermeetiline liitiumpolümeeraku

■ Aku tüüp: 12V (3,7V x 4 akuelementi)

■ Aku maht: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]

■ Käivitusvool: 380A [500A]

■ Aku tippvool: 1000A [1200A]

■ USB väljund: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A

■ DC väljund: - [12V, 5A]

■ USB laadimise väljund: 5V, 2A

■ Laadimisaaeg: ≈ 3h [5h]

■ Automaatse laadimise lõpetamine (aku kaitsmiseks)

■ Kaal: ≈ 370g [500g]

Aku utiliseerimine

Lõpuni kasutatud starteriaku tuleks taastöödelda. Teatud riikides on taaskasutamine kohustuslik: lisainfo saamiseks võtke ühendust kohalike asutustega.



Ärge visake seadet tulle.

Tooja garantii

Seadmel on 12-kuuline garantii, mis hakkab kehtima alates ostukuupäevast. Garantiiperiood algab kuupäevast, mil seadme esmakasutaja seadme ostis. Ostukuupäeva tuleb tõendada, esitades ostutšeki, millel kirjas ostukuupäev ja seadme kirjeldus. Nimetatud perioodi jooksul nõustub Tooja kõrvaldama kõik tootmisest tingitud defektid. Need defektid kõrvaldatakse tasuta.

Garantii ei hõlma järgmist: - Osi, mis kuluvad loomulikult teel.

- Rikkeid, un tekkinud loomulikust kulumisest, ülekoormusest või seadme ebasobivast ja nõuetele mittevastavast kasutamisest. - Väiksemaid rikkeid, mis ei muuda toote väärtust ega toimimist. - Mitteoriginaalsete tarvikute või -varuosade kasutamise rikutud tooteid.

Aku kulumine on keemilise lagunemise tõttu normaalne. Aku eluiga mõjutab selle korrektne kasutamine ja hoiustamine. Aku eluea pikendamiseks soovitame järgida selles juhendis toodud juhiseid.

Tagastatud seadmed, millel on garantii, saadetakse VABASADAMASSE ja tagastatakse tavalises KAUBASADAMAS.

Euroopa direktiiviga 1999/44/CE on kehtestatud erandid taaskasutusse võetavatele aparaatidele, kui neid müüakse ainult EL liikmesriikides.

Garantii ei anna alust mis tahes muule õigusele, kui ainult tootes tuvastatud rikete kõrvaldamine.



LV Instrukciju rokasgrāmata.



Pirms šīs ierīces lietošanas, ir uzmanīgi jāizlasa instrukciju rokasgrāmata.

Rokasgrāmata satur instrukcijas pareizai ierīces lietošanai un drošības brīdinājumus, kas Jums ir jāievēro.

Saglabāt rokasgrāmatu kopā ar ierīci, lai varētu to lasīt turpmāko lietošanu laikā.

Problēmu vai šaubu gadījumā, lūgt palīdzību ierīces lietošanas eksperta personālam.

Izmantot ierīci tikai tie m mērķiem, kuriem tā tika ražota, ievērojot ierobežojumus uzrādītus rokasgrāmatā un uz pašai ierīces.

Ražotājs nevar tikt uzskatīts par atbildīgu gadījumā, ja lietošanas instrukcijas un drošības brīdinājumi netiek pareizi pielietoti vai neievēroti.

Pārskats un brīdinājumi

Šo ierīci drīkst izmantot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un cilvēki ar ierobežotām garīgām, fiziskām vai sensoriskām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien viņus uzrauga vai, ja viņi ir piemērotā veidā apmācīti par ierīces drošu izmantošanu un izprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst rotālāties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu vai tehnisko apkopi bez uzraudzības.

- Nekad nemēģiniet uzlādēt baterijas, kuras nevar būt uzlādētas vai citus veidus nekā šīs norādītās.
- Nekad neuzlādiet aizsalušas baterijas, kuras var eksplodēt.
- Nelietot ierīci gāzes vai uzliesmojošo vielu klātbūtnē.
- Neuzlādēt ierīci saulē vai karstuma avotu tuvumā.
- Nenovietot ierīci un tā vadus ūdenī vai uz slapjas virsmas.
- Novietot ierīci tādā veidā, lai tā tiktu atbilstoši ventilēta: nepārkāļ to ar citiem priekšmetiem; netaisīt to ciet tvertnēs

vai plauktos.

- Neizmantojot ierīci ar bojātiem vadiem, ja tā saņēma triecienus, ja bija nokritusi, vai arī, ja tā tika bojāta.
- Neizmantojot ierīci, ja lietošanas, uzlādēšanas vai glabāšanas laikā, akumulators izdala smakas, uzkarst vai deformējas, vai zaudē skābi.
- Nedemontēt ierīci, bet gan nogādāt to uz kvalificētu tehniskās apkalpošanas centru.
- Šī ierīci ar sausu drāniņu. Neizmantojot šķidrumus vai citas agresīvas mazgāšanas vielas.
- Glabāt ierīci vides temperatūrā (20 – 25 °), tālu no saules un karstuma avotiem.

Startera apraksts

Šī ierīce ir daudzfunkciju pārnēsamais starteris, aprīkots ar litija akumulatoru.

Tā var būt izmantota kā ārkārtas situācijas starteris dzinēja iekārtām ar elektrisko sistēmu 12 volt; tā var uzlādēt / sniegt padevi elektriskām iekārtām pie 5/9/12V.

Tā ir aprīkota ar LED gaismu ar turpinošas gaismas funkciju, intermitējošu, SOS.

Komandas, paziņojumi un piederumi Att.1

- A) Daudzfunkciju starteris
 - B) Vads ar knaiblēm ārkārtas situācijas palaišanai
 - C) Multiplais vads USB
 - D) USB-A-C laidas
 - E) Adapteris uzlādei no 12V cigarešu aizdedzinātāja ligzdas
- 1) Termināli palaišanas knaiblēm 12V
 - 2) USB-A izejas ports padevei 5/9/12V, 2A
 - 3) USB-A izejas ports padevei 5V, 2A
 - 4) USB-C izejas ports uzlādēšanai 5V, 2A
 - 5) Izejas ports barošanas avotam 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Tausts, kas pārbauda uzlādes stāvokli, USB izeju, LED gaismu
 - 7) Displeja
 - 8) LED gaisma

Ārkārtas palaišana



Izmantojot ierīci, tikai kā ārkārtas situācijas starteri, palīdzībā transportlīdzekļa akumulatoram. Neizmantojot to vienu pašu akumulatora vietā.

- Izvairīties no liesmu vai dzirksteļu veidošanās. Lai izvairītos no dzirkstelēm, ir jāpārliedz, ka spaiļi nevar atšķēties no akumulatora poliem ielādēšanas laikā.
- Uzturēties tālu no daļām kustībā, kā piemēram, ventilatoriem, transmisijas siksnām, skriemeļiem.
- Uzturēties tālu no karstām daļām, kā piemēram, dzinēja un dzesēšanas sistēmas, lai izvairītos no apdegumiem.
- Neveidot īssavienojumu starp kontaktiem, kur tiek pievienots ārkārtas palaišanas vads, jo tie ir vienmēr zem sprieguma.
- Izvairīties, lai sarkanas un melnas knaibles nonāktu kontaktā. Spaiļu nejaušs īssavienojums, ko izraisa elektrības vadības priekšmets, piemēram, instruments, rotas utml., varētu izraisīt pietiekošu karstumu nopietniem apdegumiem, elektrisko loku vai arī izraisīt kvēloša metāla šļakatas.
- Neinvertēt terminālu polaritātes pozītiivs "+" un negatīvs "-".

Operāciju secība



Startera akumulatoram ir jābūt pilnībā uzlādētam (>80%).



Uzmanīgi sekot palaišanas procedūrai; tās neievērošana var kompromitēt ierīces darbības ilgumu.

- 1 Pārliedz, ka transportlīdzekļa ieslēgšanas atslēga ir pozīcijā OFF: visas darbības ir izslēgtas.
- 2 Ievadīt vadu ar knaiblēm (B) ligzdā (1).
- 3 Pārbaudīt LED stāvokli smart booster kabelī.
↳ **ZALĀ LED+ Led ERROR mirgo = starteris gatavs lietošanai.**

- ↳ **SARKANA LED IESLĒGTS = Startera akumulators ir pārāk izlādēts: uzlādēt starteri.**

4 Raudonā krovimo gnybtā prijunkite prie teigiamo akumulatoriaus gnybto (+), o juodą prie neigiamo gnybto (-). Jeigu akumulatorius montuojamas automobilyje, tai iš pradžių reikia prijungti kontaktą prie to akumulatoriaus poliaus, kuris nesujungtas su karoserija, paskui prijungiamas kitas kontaktas prie karoserijos – vietoje, kuri yra toliau nuo akumulatoriaus ir kuro vamzdžių.

5 **Pārbaudīt LED stāvokli smart booster kabelī.**

- ↳ **ZAĻĀ LED ieslēgts = Jums ir 30 sekundes, lai palaistu ierīci.** Kad paiet 30 sekundes bez nekādas palaišanas, abi LED atgriežas 3.soļā stāvoklī; atvienojiet un tad atkal pievienojiet vadu ar knaiblēm (B).

- ↳ **SARKANA LED ieslēgts = Skatīties paragrāfu “Meklēt bojājumus”.**

6 Pagrieziet ieslēgšanas atslēgu uz maksimums 3 sekundēm.



Ja transportlīdzeklis neiedarbinājās, uzgaidīt vismaz 30 sekundes pirms mēģināt vēlreiz. Ja transportlīdzeklis neiedarbinājās pat otru reizi, uzgaidīt vismaz 2 minūtes.

- Pēc palaišanas, atstāt dzinēju darbībā un atslēgt starteri:
- Atslēgt pēc kārtas melnās knaibles “-” un tad sarkanās knaibles “+”.
- Atvienot vadu ar knaiblēm no startera un visu novietot glabāšanas tvertnē.

Lietošana kā padevējs

- 1 Ievadīt USB (C,D) multiplo vadu USB ligzdā (2,3), vai arī ievadīt izejas vadu (nav nodrošināts) ar piemērotu adapteri ligzdā (5)
- 2 Piespiest taustu (6) uz ON.

- 3 Ievadīt vadu ierīcē, kurai ir jāsniedz padeve.

LED gaismas lietošana

- 1 Piespiest uz kādu sekundi taustu (6), lai iedarbinātu turpinošu gaismu.
- 2 Vairākas reizes uz īsu brīdi piespiest taustu (6), lai iegūtu: intermitējošu gaismu; SOS gaismu; izslēgt LED gaismu.

Uzlādēt starteri

i Lai iegūtu maksimālu sniegumu, ierīce ir jāuzlādē pirms katras lietošanas, pēc lietošanas un, jebkurā gadījumā, regulāri katru 3.mēnesi.

- i** Pirms uzlādēt ierīci pēc lietošanas, uzgaidīt, ka akumulators ir atdesēts.
- Uzlādēt ar padevēja palīdzību (kas nav dots līdzī), kas ir aprīkots ar USB izeju (piem. dators, padevējs).
Ievadīt USB (D) vadu ligzdā USB (4)
- Uzlādēt no transportlīdzekļa ar cigāru šķītavu ligzdas palīdzību 12V.
Ievadīt (D+E) vadu ligzdā (4)

Uzlādes stāvokļa paziņošanas LED

- Uz īsu brīdi piespiest taustu (6): uz displeja parādās baterijas uzlādes procenti.
- i** Ja uzlādes procenti nolaižas zem 80%, ir nekavējoties jāuzlādē baterija.

Bojājumu meklēšana

- i** Ierīce ir pasargāta pret polaritātes inversijām, īssavienojumiem, akumulatora pārslodzi vai dziļu izlādi, termisku aizsardzību.
- Piespiežot taustu (6) nekas nenotiek;
↳ Starteris ir izlādēts: veikt uzlādi.
- Smart cable SARKANA LED ir ieslēgts.
↳ Startera akumulators ir mazāk par 13,0V: veikt uzlādi.
- Smart cable SARKANA LED ir ieslēgts. + skaņas signalizācija.
↳ Jūs invertējāt polaritāti akumulatoram vai arī knaibles

ir Iessavienojumā: pārbaudīt savienojumu un tad atvienot un atkal pievienot starterim vadu ar knaiblēm.

- ↳ Ierīce ir pārāk augstā temperatūrā: atvienot starteri un uzgaidīt kamēr atdziest.

■ SARKANA LED + ZAĻĀ LED IESLĒGTI

- ↳ Jūs atstājat starteri pievienotu akumulatoram: atvienot divas spaiļes no akumulatora.

Pārstrāvas aizsardzība: elektriskā strāva ir lielāka par pieļaujamo.

■ Akumulators kļūst karsts, kad ir datora padevējs.

- ↳ Atvienot ierīci uz dažām minūtēm, lai to atdziestētu.

Fast 380 [Fast 500] Tehniskās specifikas

- Atkārtoti uzlādējams hermētisks litija polimēra akumulators
- Akumulatora tips: 12V (3,7Vx4 akumulatora elementi)
- Akumulatora spēja: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Palaišanas strāva: 380A [500A]
- Akumulatora maksimālā strāva: 1000A [1200A]
- Izeja USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Izeja DC: - [12V, 5A]
- Ieeja uzlādei USB: 5V, 2A
- Uzlādes laiks: ≈ 3h [5h]
- Automātiskās uzlādes beigas akumulatora aizsardzībai
- Svārs: ≈ 370gr. [500gr.]

Akumulatora apsaimniekošana

Izlietotam startera akumulatoram ir jābūt pārstrādātam. Dažās valstīs pārstrāde ir obligāta: sazināties ar attiecīgām vietējās iestādēm, lai iegūtu vairāk informācijas.



Nemest ierīci ugunī.

Ražotāja garantija

Aprikojumam ir 12 mēnešu garantija, sākot ar tā iegādes dienu. Garantijas periods sākas no dienas, kad aprikojumu ir iegādājies pirmais lietotājs; kā pierādījums jāuzrāda pirkuma čeks, kurā redzams iegādes datums un produkta apraksts.

Garantijas perioda laikā ražotājs apņemas novērst jebkādas ražošanas defektus. Šos defektus novērš, remontējot produktu bez maksas.

Garantija neattiecas uz: - sastāvdaļām, kas pakļautas pastāvīgam nolietojumam; - bojājumiem, kas radušies aprikojuma dabiska nolietojuma, pārslodzes vai nepareizas lietošanas rezultātā ārpus noteiktajām veikspējas prasībām; - sīkiem bojājumiem, kas neietekmē produkta vērtību un veikspēju; - produktiem, kas bojāti, lietojot tajos neoriģinālus piederumus un rezerves daļas.

Akumulators ir uzskatīts par nolietotānās daļu, ņemot vērā tā normālu ķīmisku bojājumu.

Akumulatora tehniskā mūža ilgums ir atkarīgs no tā pareizas lietošanas un glabāšanas. Lai optimizētu tā ilgumu, iesakām sekot tām instrukcijām, kas atrodas šajā rokasgrāmatā.

Attiecībā uz atgrieztajām iekārtām, arī ja tās sedz garantija, nosūtīšanas izmaksas sedz nosūtītājs, un atpakaļ atsūtīšanas izmaksas sedz saņēmējs.

Kā izņēmums minētajiem nosacījumiem tiek noteiktas iekārtas, kas ir definētas kā patēriņa preces saskaņā ar Eiropas direktīvu 1999/44/EK, tikai tad, ja tās tiek pārdotas ES valstīs.

Nav piemērojamas nevienas citas tiesības, kā vien konstatēto produkta defektu novēršana.

**LT****Naudojimo instrukcijos.**

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.

Šiose instrukcijose pateikiami privalomai vykdytini nurodymai dėl įrenginio tinkamo naudojimo, įspėjimai dėl saugumo.

Saugokite šias instrukcijas kartu su įrenginiu, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

Kilus problemoms ar abejonėms, kreipkitės į patyrusius ir išmanančius specialistus.

Naudokite įrenginį tik pagal numatytą paskirtį, neviršydami ribinių verčių, pateiktų instrukcijose ir ant įrenginio.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, jei įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų ir saugos įspėjimų.

Bendra informacija ir įspėjimai

Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai bei asmenys, kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, kuriems trūksta patirties bei žinių ir, už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo bei išmokė naudotis prietaisu, supažindino juos su galimais pavojais.

Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu.

Be suaugusių priežiūros vaikai negali atlikti valymo ar prietaiso priežiūros darbų.

- Niekada nebandykite įkrauti akumuliatorių, kurių negalima perkrauti arba tų tipų, kurie atitinkamai pažymėti.
- Niekada nekraukite sušalusius akumuliatorių, kurie gali sprogti.
- Nenaudokite įrenginio aplinkoje, kurioje yra dujų arba degių medžiagų.
- Nekraukite įrenginio saulės spinduliuose arba šalia šilumos šaltinių.
- Įrenginio ir jo kabelių nenardinkite į vandenį ir nedėkite ant šlapių paviršių.
- Įrenginį statykite taip, kad jis būtų tinkamai vėdinamas – neuždenkite kitais daiktai, nedėkite į dėžes ar ant lentynų.

- Nenaudokite įrenginio, jei jo kabeliai pažeisti, jei įrenginys buvo sutrenktas, nukritęs ar kitaip apgadintas.
- Nenaudokite įrenginio, jei naudojimo, įkrovimo ar laikymo metu baterija skleidžia kvapą, kaista, deformuojasi arba išskiria rūgštį.
- Savarankiškai neardykite įrenginio, pristatykite jį į įgaliotą aptarnavimo centrą.
- Įrenginį valykite sausa šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar kitų agresyvių valiklių.
- Įrenginį laikykite kambario temperatūroje (20–25°C), atokiau nuo saulės spindulių ir šilumos šaltinių.

Paleidiklio aprašymas

Šis įrenginys yra daugiavertis nešiojamasis paleidiklis su ličio baterija.

Jis gali būti naudojamas kaip 12V įtampos variklinių įrenginių avarinis paleidiklis; gali įkrauti / maitinti 5/9/12V elektroninius įrenginius.

Šviesos diodų apšvietimas gali veikti nepertraukiamos šviesos, mirksinčios šviesos, SOS režimais.

Valdymas, įspėjimai ir priedai, 1 pav.

- A) Daugiavertis paleidiklis
 - B) Kabelis su gnybtais avarinio paleidimo reikmėms
 - C) Daugiavertis kabelis USB
 - D) Kabelis USB-A-C
 - E) Adapteris iš 12V cigarečių žiebtuvėlio
- 1) 12V paleidimo gnybtų antgaliai
 - 2) USB-A išvestis, pritaikyta 5/9/12V, 2A maitinimui
 - 3) USB-A išvestis, pritaikyta 5V, 2A maitinimui
 - 4) USB-C įvestis, pritaikyta įkrovimui 5V, 2A
 - 5) Įvesties jungtis maitinimo šaltiniui 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Įkrovimo būsenos patikros mygtukas, USB išvestis, šviesos diodas
 - 7) Ekranas
 - 8) Šviesos diodų lemputės

Avarinis paleidimas



Jrenginys gali būti naudojamas tik kaip avarinis paleidiklis, automobilių akumuliatorių priedas. Nenaudokite jrenginio vietoje akumulatoriaus.

- Venkite liepsnos ar kibirkščių susidarymo. Siekdami išvengti kibirkščių susidarymo, įsitikinkite, kad gnybtai negali nuslysti nuo baterijos polių vykstant įkrovimo procesui.
- Nestovėkite šalia judančių dalių – sparnuočių, transmisijos diržų, skriemulių.
- Siekdami išvengti nudegimų, nestovėkite šalia kaistančių elementų – variklių ir aušinimo sistemų.
- Neužtrumpinkite avarinio paleidiklio kabelių galų, nes jie visada turi įtampą.
- Venkite raudono ir juodo gnybtų susilietimo. Trumpasis jungimas, sukeltas atsitiktinio gnybtų susilietimo su daiktais, kurie yra laidūs elektros srovei, pavyzdžiui, su įrankiais, papuošalais, gali sugeneruoti šiluminę energiją, pakankamą stipriems nudegimams sukelti, elektros lanką arba sukelti įkaitusio metalo pusrų susidarymą.
- Nesukeiskite vietomis teigiamo „+“ ir neigiamo „-“ gnybtų polių.

Veiksmų eiliškumas



Paleidiklio baterija turi būti visiškai įkrauta (>80%).



Atlikite paleidimo procedūrą tiksliai nustatyta tvarka, nes jos nesilaikymas gali sutrumpinti jrenginio tarnavimo laiką.

- 1 Įsitikinkite, kad automobilio variklio paleidimo raktas yra išjungimo (OFF) padėtyje – išjungtos visos funkcijos.
- 2 Įkiškite kabelį su gnybtais (B) į lizdą (1).
- 3 Šviesos diodų būsenos tikrinimas kabelyje smart booster cable.
 - ↳ Mirksi ŽALIAS LED + RAUDONAS LED – paleidiklis paruoštas naudoti
 - ↳ Šviečia RAUDONAS LED –

labai išsikrovusi paleidiklio baterija, įkraukite paleidiklį.

- 4 Pievienojiet sarkano lādēšanas skavu pozitīvajai (+) baterijas spaiļai un melno lādēšanas skavu (-) negatīvajai baterijas spaiļei.

Ja akumulatoru iemontē automašīnā, tad vispirms ir jāpievieno kontakts pie tā akumulatora pola, kas nav savienots ar karosēriju, pēc tam jāpievieno otrs kontakts pie karosērijas – vietā, kas ir tālāk no akumulatora un no degvielas caurulēm.

- 5 Šviesos diodų būsenos tikrinimas kabelyje smart booster cable.

↳ Šviečia ŽALIAS LED – turite 30 sekundžių transporto priemonėi užvesti. Neužvedus automobilio per 30 sekundžių, du šviesos diodai persijungia į 3 padėtį. Atjunkite ir vėl prijunkite kabelį gnybtu (B)

Šviečia RAUDONAS LED – skaitykite skirsnį „Gedimų nustatymas“.

- 6 Sukite paleidimo raktą ne ilgiau kaip 3 sekundes.



Jei transporto priemonė neužsivedė, palaukite ne trumpiau kaip 30 sekundžių prieš vėl bandydami užvesti. Jei ir šį kartą transporto priemonė neužsivedė, palaukite ne trumpiau kaip 2 minutes.

- Automobiliiui užsivedus, palikite variklį veikti ir atjunkite paleidiklį:
- Atjunkite iš pradžių juodą gnybtą „-“, po to – raudoną gnybtą „+“.
- Atjunkite kabelį su gnybtais nuo paleidiklio ir visus elementus įdėkite į dėklą.

Naudojimas vietoje maitinimo bloko

- 1 Įkiškite daugiagyyslį USB kabelį (C,D) į USB jungtį (2,3), arba įkiškite išvesties kabelį (nepateikta) į jungtį (5), naudodami tinkamą adapterį.
- 2 Paspauskite mygtuką (6), nustatydami

- į įjungimo (ON) padėtį.
3 Prijunkite kabelį prie maitinamo įtaiso.

Šviesos diodų apšvietimo naudojimas

- 1 Norėdami įjungti nepertraukiamą šviesą, paspauskite mygtuką (6) ir laikykite nuspaudę kelias sekundes.
2 Kelis kartus trumpai paspauskite mygtuką (6), norėdami įjungti: mirksinčią šviesą, SOS šviesą, išjungti šviesą.

Paleidiklio įkrovimas

- i** Norėdami užtikrinti optimalų įrenginio veikimą, įkraukite jį prieš kiekvieną naudojimą, po naudojimo ir bet kuriuo atveju reguliariai kas 3 mėnesius.

- i** Prieš įkraudami įrenginį po naudojimo, palaukite, kol atauš baterija.

- Įkrovimas naudojant maitinimo bloką su USB išvestimi (netiekiamas).
[ikiškite USB kabelį (D) į USB jungtį (4)]
➤ Įkrovimas iš automobilio naudojant 12V cigarečių pridegiklį
[ikiškite kabelį (D+E) į jungtį (4)].

Įkrovimo būsenos šviesos diodas

- Trumpai palaikykite paspaudę mygtuką (6): ekrane atsiranda baterijos įkrovimo procentai.

- i** Jei įkrovimo procentai nukrenta žemiau nei 80%, nedelsdami pradėkite baterijos įkrovimą.

Gedimų nustatymas

- i** Įrenginys yra apsaugotas nuo polių sukeitimo vietomis, trumpųjų jungimų, baterijos perkrovų ar visiško išsikrovimo, taip pat užtikrinama šiluminė apsauga.

- Paspaudžiant mygtuką (6) nieko neatsitinka:

↳ Išsikrovęs paleidiklis: įkraukite.

- Įjungtas kabelio smart cable RAUDONAS LED.

↳ Paleidiklio baterijos lygis

mažesnis nei 13,0V: įkraukite.

- Įjungtas kabelio smart cable RAUDONAS LED. + girdimas garso signalas.

↳ Baterijos poliai sukeisti vietomis arba gnybtų trumpasis jungimas: patikrinkite prijungimą, po to atjunkite ir vėl prijunkite kabelį prie paleidiklio gnybtais.

↳ Įrenginio perkaitimas: atjunkite paleidiklį ir palaukite, kol atauš.

- Šviečia RAUDONAS LED+ ŽALIAS LED.

↳ Paleidiklis paliktas prijungtas prie akumuliatoriaus: atjunkite du gnybtus nuo akumuliatoriaus.

Apsauga nuo viršsrovių: elektros srovė yra didesnė nei leistina.

- Baterija kaista, kai maitinimas tiekiamas iš kompiuterio.

↳ Atjunkite įrenginį ir palaukite kelias minutes, kol atauš.

Fast 380 [Fast 500] Techninės charakteristikos

- Įkraunama sandari ličio polimerų baterija
■ Baterijos tipas: 12V (3,7V x 4 akumuliatoriaus elementai)
■ Baterijos talpa: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
■ Didž. paleidimo srovė: 380A [500A]
■ Didžiausia akumuliatoriaus srovė: 1000A [1200A]
■ USB išvestis: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
■ DC išvestis: - [12V, 5A]
■ Paleidimo įvestis USB 5V, 2A
■ Įkrovimo laikas: ≈ 3 val [5 val].
■ Baterijos apsauga – automatinis įkrovimo nutraukimas
■ Svoris: ≈ 370g [500g]

Baterijos atliekų tvarkymas

Panaudota paleidiklio baterija gali būti perdirbama. Kai kuriose valstybėse perdirbimas yra privalomas. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į atitinkamas vietas įstaigas.



Nemeskite įrenginio į ugnį.

Gamintojo garantija

Įrangai suteikiama 12 mėnesių garantija, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Garantinis laikotarpis prasideda nuo tos datos, kai šią įrangą įsigijo pirmasis naudotojas. Minėtos datos įrodymui reikia pateikti pirkimo kvitą, kuriame nurodyta pirkimo data ir produkto pavadinimas. Garantinio laikotarpio metu Gamintojas įsipareigoja pašalinti bet kokius gamybos defektus. Šie defektai bus šalinami pataisant produktą nemokamai.

Ši garantija netaikoma šiais atvejais: - Įprasto naudojimo metu nusidėvėjimams dalims. - Gedimams, kurių priežastis natūralus nusidėvėjimas, perkrovos ar įrangos netinkamas naudojimas, pažeidžiant naudojimo reikalavimus. - Smulkiems gedimams, kurie nekeičia produkto vertės ir veikimo. - Produktams, kurie buvo perdirbti ar sugadinti, naudojant neoriginalius priedus ar atsargines dalis.

Dėl savo cheminių savybių baterija laikoma susidėvėjusiu elementu. Baterijos tarnavimo laikas priklauso nuo tinkamo naudojimo ir laikymo.

Norėdami optimizuoti tarnavimo laiką, vykdykite šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.

Pateikti prietaisai, net jei jiems taikoma garantija, turi būti išsiųsti už transportą SUMOKANT SIUNTĖJUI, o gražinami už transportą SUMOKĖJUS GAVĖJUI.

Šis nustatymas išimtinai netaikomas prietaisams, kurie pagal 1999/44/EB direktyvą yra plataus vartojimo prekės, tik jei jos parduodamos ES šalyse narėse.

Nesuteikiamos jokios kitos teisės, išskyrus teisę į šiame produkte aptiktą defektų pašalinimą.

z urzdzenia przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

Instrukcja zawiera wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania urządzenia oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać.

Zachować instrukcję razem z urządzeniem aby móc korzystać w przyszłości.

W przypadku problemów lub niepewności, poprosić o pomoc personel doświadczony w jego użytkowaniu.

Korzystać z urządzenia wyłącznie w celu, do którego zostało wykonane, z uwzględnieniem ograniczeń wskazanych w instrukcji i na samym urządzeniu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

Przegląd zagadnień i ostrzeżenia

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o zmniejszonych zdolnościach umysłowych, fizycznych lub sensorycznych tylko pod stosownym nadzorem lub po odpowiednim pouczeniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu możliwego ryzyka. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Dzieci nie powinny czyścić lub konserwować urządzenia bez stosownego nadzoru.

- Nigdy nie próbuj ładować akumulatorów, które nie mogą być ładowane lub innych niż wskazane typów.
- Nigdy nie ładuj zamrożonego akumulatora, ponieważ może eksplodować.
- Nie używać urządzenia w obecności gazu lub substancji łatwopalnych.
- Nie ładować urządzenia na słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie stawiać urządzenia i jego kabli na wodzie lub na mokrych powierzchniach
- Ustawiać urządzenie tak, aby było odpowiednio wentylowane: nie



PL

Instrukcja obsługi



Przed rozpoczęciem korzystania

- przykrywać go innymi przedmiotami; nie zamykać go w pojemnikach lub półkach.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonymi kablami, jeśli zostały one uderzone, upuszczone lub uszkodzone.
- Nie używać urządzenia, jeśli akumulator wydziela nieprzyjemne zapachy, nagrzewa się lub odkształca lub traci kwas podczas używania, ładowania lub przechowywania.
- Nie demontować urządzenia, ale zanieść je do wykwalifikowanego centrum serwisowego.
- Czyścić urządzenie suchą szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani innych agresywnych detergentów.
- Przechowywać urządzenie w temperaturze pokojowej (20 - 25 °), trzymać je z dala od słońca i źródeł ciepła.

Opis rozrusznika

To urządzenie jest wielofunkcyjnym przenośnym rozrusznikiem wyposażonym w baterię litową.

Może być używany jako rozrusznik awaryjny do pojazdów silnikowych z układem elektrycznym 12V; może ładować / zasilac urządzenia elektroniczne 5/9/12V.

Jest on wyposażony w lampkę LED z funkcją ciągłego światła, przerywaną, SOS.

Komendy, sygnały i akcesoria Rys. 1

- A) Rozrusznik wielofunkcyjny
- B) Kabel z zaciskami do awaryjnego uruchamiania
- C) Kabel wielokrotny USB
- D) Kabel USB-A-C
- E) Adapter do ładowania z gniazda zapalniczk 12V

- 1) Terminale do zacisków rozrusznika 12V
- 2) Bramka wyjściowa USB-A dla zasilania 5/9/12V, 2A
- 3) Bramka wyjściowa USB-A dla zasilania 5V, 2A
- 4) Bramka wejściowa USB-C do ładowania 5V, 2A
- 5) Bramka wyjściowa zasilacza 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Klawisz sprawdzania stanu naładowania, wyjście USB, dioda LED
- 7) Wyświetlacz
- 8) Światło led

Uruchomienie awaryjne



Używać urządzenia tylko jako awaryjnego rozrusznika, jako pomoc dla akumulatora pojazdu. Nie używaj go samodzielnie zamiast akumulatora.

- Unikać tworzenia się płomieni lub iskier. Aby uniknąć iskier, upewnić się, że zaciski nie mogą uwolnić się z biegunów akumulatora podczas ładowania.
- Trzymać się z dala od ruchomych części, takich jak wentylatory, pasy napędowe, koła pasowe.
- Trzymać się z dala od gorących części, takich jak silnik i układ chłodzenia, aby uniknąć poparzeń.
- Nie zwierać końcówek kabla rozruchu awaryjnego, ponieważ są zawsze pod napięciem.
- Unikać kontaktu między szczypcami czerwonymi i czarnymi. Krótkie przypadkowe obwody zacisków spowodowane przez obiekt przewodzący prąd elektryczny, taki jak narzędzie, klejnot itp., Mogą generować wystarczającą ilość ciepła, aby spowodować poważne oparzenia, łuk elektryczny lub spowodować rozbryzgi żarzącego się metalu.
- Nie odwracać polaryzacji dodatnich biegunów „+” i ujemnych „-”

Sekwencja operacji



Akumulator rozruchowy musi być całkowicie naładowany (>80%).



Sledzić uważnie procedurę uruchamiania, w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia żywotności urządzenia.

- 1 Upewnić się, że kluczyk zapłonu pojazdu znajduje się w pozycji OFF: wszystkie usługi są wyłączone.
- 2 Włożyć kabel ze szczypcami (B) do gniazda (1).
- 3 **Sprawdzić stan diod LED na inteligentnym kablu wspomagającym.**
 - ↳ **ZIELONA DIODA + CZERWONA DIODA** migają= rozrusznik gotowy do użycia.
 - ↳ **CZERWONA DIODA WŁĄCZONY = Akumulator rozruchowy jest za słaby: naładować rozrusznik.**
- 4 Podłączyć czerwony zacisk ładowarki (+) do dodatniego bieguna akumulatora, a czarny zacisk ładowarki (-) do ujemnego bieguna akumulatora.

Jeżeli akumulator zamontowany jest w samochodzie, należy najpierw podłączyć zacisk do bieguna akumulatora, który nie jest połączony z nadwoziem, a następnie podłączyć drugi zacisk do nadwozia, w punkcie oddalonym od akumulatora i od przewodu benzynowego.
- 5 **Sprawdź stan diod LED na inteligentnym kablu wspomagającym.**
 - ↳ **ZIELONA DIODA włączony = masz 30 sekund na uruchomienie pojazdu.** Po 30 sekundach bez rozruchu dwie diody LED powracają do stanu kroku 3; odłączyć i ponownie podłączyć kabel za pomocą szczypiec (B)

↳ **CZERWONA DIODA włączony = Skonsultuj paragraf „Szukanie uszkodzeń”.**

- 6 Obrócić kluczyk zapłonu na maksymalnie 3 sekundy.



Jeśli pojazd nie uruchomił się, odczekać co najmniej 30 sekund przed ponowną próbą. Jeśli pojazd nie uruchomił się także po raz drugi, odczekać co najmniej 2 minuty.

- Po uruchomieniu pozostawić silnik włączony i odłączyć rozrusznik:
- Odłączyć w kolejności czarny zacisk „-”, a następnie czerwony zacisk „+”.
- Odłączyć kabel szczypcami od rozrusznika i przechować wszystko pod nadzorem.

Użytkowanie jako zasilacz

- 1 Włożyć kabel USB (C,D) do gniazda USB (2,3), lub umieścić kabel wyjściowy (nie podano) odpowiednią przejściówką do gniazda (5)
- 2 Nacisnąć przycisk (6) na ON.
- 3 Włożyć kabel do urządzenia, które ma być zasilane.

Użytkowanie światła led

- 1 Wcisnąć przycisk (6) przez kilka sekund, aby włączyć ciągłe światło.
- 2 Krótco wcisnąć kilkakrotnie przycisk (6), aby uzyskać: migające światło; światło SOS; wyłączyć diodę LED.

Ładowanie rozrusznika



Aby uzyskać maksymalną wydajność, należy ładować urządzenie przed każdym użyciem, po użyciu i w każdym razie regularnie co 3 miesiące.



Przed ponownym naładowaniem urządzenia po użyciu poczekaj, aż akumulator ostygnie.

- Ładowanie przez zasilacz (brak w zestawie) z wyjściem USB.

Włożyć kabel USB (C) do gniazda

USB (4)

- Ładowanie z pojazdu przez gniazdo zapalniczy 12V.

Włóż kabel (D+E) do gniazda (4).

Led sygnalizacja stanu naładowania

- Przytrzymaj krótko przycisk (6): procent naładowania akumulatora pojawi się na wyświetlaczu.
- Jeśli procent naładowania akumulatora spadnie poniżej 80%, natychmiast naładuj akumulator.

Szukanie Uszkodzeń

-  Urządzenie jest zabezpieczone przed odwróceniem biegunowości, zwarciami, przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem akumulatora, ochrona termiczna.
- Nacisnąć przycisk (6) nic się nie stanie:
 - ↳ Rozrusznik jest rozładowany: kontynuować ładowanie.
- CZERWONA DIODA kabla inteligentnego jest włączona.
 - ↳ Akumulator rozruchowy jest mniejszy niż 13,0 V: rozpocząć ładowanie.
- CZERWONA DIODA kabla inteligentnego jest włączona + alarm dźwiękowy.
 - ↳ Zmieniłeś biegunowość baterii lub zaciski są zwarte: sprawdza połączenie, a następnie odłącza i ponownie podłącza kabel za pomocą szczypiec do rozrusznika.
 - ↳ Urządzenie jest przegrzane: odłącza rozrusznik i czeka, aż ostygnie.
- CZERWONA DIODA + ZIELONA DIODA WŁĄCZONE.
 - ↳ Pozostawiłeś rozrusznik podłączony do akumulatora: odłącz dwa zaciski od akumulatora.

Zabezpieczenie nadprądowe: Prąd elektryczny jest wyższy niż dopuszczalny.

- Akumulator nagrzewa się, gdy zasila komputer.

↳ Odłącz urządzenie na kilka minut, aby ostygło.

Fast 380 [Fast 500] Szczegóły techniczne

- Akumulator hermetyczna bateria litowo-polimerowa
- Tip akumulatora: 12V (3,7V x 4 ogniwa akumulatora)
- Pojemność akumulatora: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Prąd rozruchowy: 380A [500A]
- Szczytowy prąd akumulatora: 1000A [1200A]
- Wyjście USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Wyjście: - [12V, 5A]
- Wejście do ładowania USB: 5V, 2A
- Czas ładowania ≈ 3h [5h]
- Koniec automatycznego ładowania w celu ochrony akumulatora
- Waga ≈ 370g [500g]

Usuwanie akumulatora

Wyczerpany akumulator rozruchowy należy poddać recyklingowi. W niektórych krajach recykling jest obowiązkowy: skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać więcej informacji.



Nie wrzucać urządzenia do ognia.

Gwarancja Producenta

Urządzenia są objęte gwarancją na okres 12 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancji obowiązuje od daty zakupu przez pierwszego użytkownika, potwierdzonego przez dokument fiskalny zakupu zawierający datę zakupu oraz opis produktu. W ciągu tego okresu Producent zobowiązuje się do usunięcia wykrytych usterek fabrycznych. Usunięcie usterek polega na bezpłatnej naprawie produktu.

Gwarancja nie obejmuje: Części podlegających zwyktemu zużyciu. Usterek powstałych na skutek zwykłego

zużycia, przeciążenia lub niewłaściwego zastosowania urządzenia, poza zadeklarowanymi osiągnięciami. Anomalii o minimalnym znaczeniu, które nie zmieniają wartości i osiągnięć produktu. Produktów naruszonych lub uszkodzonych w wyniku zastosowania nieoryginalnych akcesoriów lub części zamiennych.

Akumulator jest uważany za część zużycia z powodu jego normalnego rozkładu chemicznego. Żywotność akumulatora jest funkcją jego właściwego użytkowania i przechowywania. Aby zoptymalizować jego żywotność, zaleca się postępowanie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji.

Urządzenia zwracane, również w ramach gwarancji, będą wysyłane NA KOSZT NADAWCY i odsyłane NA KOSZT ODBIORCY.

Wyjątek od powyższej zasady stanowią urządzenia będące dobrami konsumpcyjnymi zgodnie z dyrektywą UE 1999/44/WE jedynie wtedy, gdy są one sprzedawane w krajach członkowskich UE.

Nie stosuje się innych praw od prawa usunięcia usterek wykrytych w produkcji.



CS Návod k obsluze



Před použitím tohoto zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze.

Návod obsahuje pokyny pro správné použití zařízení a bezpečnostní předpisy, které musí být vždy dodržovány.

Návod uchovávejte společně se zařízením, aby byl dostupný i při budoucím použití.

V případě problémů či pochyb se obraťte na odborný a zkušený personál.

Zařízení musí být používáno pouze pro účely, pro které bylo vyrobeno a za dodržení mezi uvedených v návodu či přímo na zařízení.

Výrobce odmítá odpovědnost za škody způsobené nevhodným použitím či nedodržováním návodu k použití či bezpečnostních předpisů.

Přehled a varování

Tento přístroj mohou obsluhovat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou rizika spojená s obsluhou přístroje. Nedovolte, aby si děti hrály s přístrojem. Děti bez dozoru dospělé osoby nesmí čistit ani provádět údržbu přístroje.

- Nikdy nenabíjet vadné akumulátorové baterie nebo jiné než zde uvedené.
- Nikdy nenabíjet podchlazené akumulátorové baterie, které mohou explodovat.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s výskytem plynů či hořlavých látek.
- Při dobíjení nevystavujte zařízení slunečnímu záření či tepelným zdrojům.
- Nepokládejte zařízení a příslušné kabely do vody či na mokré plochy.
- Zařízení umístěte tak, aby bylo dobře větrané: nepřikrývejte jej žádnými předměty; neuzavírejte jej do nádob či

skříněk.

- Nepoužívejte zařízení v případě poškození kabelů, pokud bylo vystaveno nárazům, pokud spadlo nebo bylo poškozeno.
- Nepoužívejte zařízení, pokud během použití, dobíjení či udržování baterie ucítíte zápach či pokud se zařízení přehřívá, deformuje či dochází k úniku kyseliny.
- Nedemontujte zařízení, ale odnešte jej do pověřeného servisu.
- Pro čištění zařízení používejte suchý hadr. Nepoužívejte ředidla či jiné agresivní čisticí látky.
- Zařízení uchovávejte při pokojové teplotě (20 – 25°) a nevystavujte jej slunečnímu záření či tepelným zdrojům.

Popis startovacího zdroje

Toto zařízení je přenosný multifunkční startovací zdroj, vybavený lithiovou baterií.

Může být používán jako nouzový startovací zdroj motorových vozidel s 12 voltovým elektrickým zařízením; může být používán pro dobíjení/napájení 5/9/12V elektronických.

Je vybaven led světlem s funkcí nepřetržitého, přerušovaného či SOS svícení.

Ovladače, signalizace a příslušenství Obr.1

- A) Multifunkční startovací zdroj
 - B) Kabel se svorkami pro nouzové startování
 - C) Vícežilový kabel USB
 - D) Kabel USB-A-C
 - E) Adaptér pro dobíjení ze zapalovače cigaret 12V
- 1) Kontakty pro startovací svorky 12V
 - 2) Výstupní port USB-A pro napájení 5/9/12V, 2A
 - 3) Výstupní port USB-A pro napájení 5V, 2A
 - 4) Vstupní port USB-C pro dobíjení 5V, 2A
 - 5) Výstupní port pro napájení 12V, 5A [Fast 500]

- 6) Tlačítko pro kontrolu stavu nabití, výstup USB, led světlo
- 7) Displej
- 8) Led světlo

Nouzové startování



Zařízení používejte pouze pro nouzové startování, společně s autobaterií. Nikdy jej nepoužívejte místo autobaterie.

- Zabraňte vytváření plamenů či jisker. Pro zabránění jiskření se ujistěte, zda během dobíjení nehrozí uvolnění svorek z kontaktů baterie.
- Nepřibližujte se k pohyblivým ústrojím, například k větrákům, hnacím řemenům či řemenicím.
- Nepřibližujte se k teplým částem, například k motoru a chladicímu systému, jelikož hrozí nebezpečí popálení.
- Nikdy nezkratujte kontakty kabelu pro nouzové startování, jelikož jsou stále pod napětím.
- Zabraňte styku červené a černé svorky. Náhodné zkratky svorek, způsobené určitým vodivým předmětem, například náradím, šperkem a podobně, by mohly vytvořit teplo schopné způsobit vážné popáleniny, elektrický oblouk a stříkání žhavého kovu.
- Nikdy nevyměňujte kontakty s kladným "+" a záporným "-" pólem.

Postup úkonů



Baterie startovacího zdroje musí být zcela nabitá (>80%).



Přesně dodržujte postup startování, jelikož nesprávný postup by mohl ohrozit životnost zařízení.

- 1 Ujistěte se, že je klíček pro startování vozidla v poloze OFF: všechny funkce jsou vypnuté.
- 2 Zasuňte kabel se svorkami (B) do zásuvky (1).

- 3 Kontrola stavu led kontrolky na smart booster cable.**
- ↳ **ZELENÁ LED + ČERVENÁ LED blikají = startovací zdroj je připraven k použití.**
 - ↳ **ČERVENÁ LED SVÍTÍ = Baterie startovacího zdroje je příliš vybitá: dobijte startovací zdroj.**
- 4 Připojit červený nabíjecí přívod na kladný (+) vývod akumulátoru a černý na záporný (-). V případě namontování baterie do vozidla nejdříve připojte svorku k pólu baterie, který není připojený ke karosérii, a poté připojte druhou svorku ke karosérii v místě dostatečně vzdáleném od baterie a od benzínového potrubí.**
- 5 Kontrola stavu led kontrolky na smart booster cable.**
- ZELENÁ LED svítí = máte 30 vteřin na nastartování vozidla.**
- ↳ Po uplynutí 30 vteřin, aniž by došlo k nastartování, se dvě led kontrolky vrátí do stavu uvedeného v kroku 3; odpojte a znovu připojte kabel se svorkami (B)
 - ↳ **ČERVENÁ LED svítí = Přečtěte si odstavec „Vyhledávání poruch“.**
- 6 Otočte klíčkem pro startování maximálně na 3 vteřiny.**



Pokud vozidlo nenastartovalo, před novým pokusem počkejte nejméně 30 vteřin. Pokud vozidlo nenastartovalo ani na druhý pokus, počkejte nejméně 2 minuty.

- Po nastartování nechte motor běžet a odpojte startovací zdroj:
- Odpojte nejdříve červenou svorku “-“ a poté červenou svorku “+”.
- Odpojte kabel se svorkami ze startovacího zdroje a uložte vše do pouzdra.

Použití jako zdroj napájení

- 1 Zasuňte vícežilový kabel USB (C,D) do zásuvky USB (2,3) nebo zasuňte výstupní kabel (není poskytnuto) s vhodným adaptérem do zásuvky (5).
- 2 Stiskněte tlačítko (6) na ON.
- 3 Zasuňte kabel do zařízení, které má být napájeno.

Použití led světla

- 1 Stiskněte na několik vteřin tlačítko (6) pro aktivaci nepřetržitého světla.
- 2 Několikrát krátce stiskněte tlačítko (6) pro: přerušované světlo; SOS svícení; vypnutí led světla.

Dobíjení startovacího zdroje

- ❗ **Pro dosažení maximální výkonnosti nabíjejte zařízení před každým použitím, po použití a v každém případě pravidelně každé 3 měsíce.**
- ❗ Před zahájením dobíjení po použití počkejte, dokud baterie nevychladne.
- Dobíjení prostřednictvím nabíječky (není součástí vybavení) s výstupem USB.
Zasuňte kabel USB (D) do zásuvky USB (4)
- Dobíjení z vozidla prostřednictvím zapalovače cigaret 12V.
Zasuňte kabel (D+E) do zásuvky (4).

Led kontrolka stavu nabití

- Krátce stiskněte tlačítko (6): na displeji se zobrazí procentní hodnota nabití baterie.
- ❗ Pokud je procentní hodnota nabití nižší než 80%, okamžitě dobijte baterii.

Vyhledávání poruch

- ❗ Zařízení je chráněno proti obrácení pólů, zkratu, nadměrnému nabití či vybití baterie a je vybaveno tepelným jističem.
- Při stisknutí tlačítka (6) se nic nestane:
 - ↳ Startovací zdroj je vybitý: proveďte dobíť.

- ČERVENÁ LED na smart cable svítí.
 - ↳ Nabití baterie startovacího zdroje je nižší než 13,0V: proveďte dobítí.
 - ČERVENÁ LED na smart cable svítí + zvuková signalizace.
 - ↳ Byly obráceny póly baterie nebo došlo ke zkratu svorek: zkontrolujte připojení a poté odpojte a znovu připojte ke startovacímu zdroji kabel se svorkami.
 - ↳ Přehřívání zařízení: odpojte startovací zdroj a počkejte, dokud nevychladne.
 - ČERVENÁ LED + ZELENÁ LED SVÍTÍ.
 - ↳ Startovací zdroj zůstal připojený k baterii: odpojte dvě svorky z baterie.
- Nadproudová ochrana: Elektrický proud je vyšší, než je povoleno.
- Při nabíjení počítače se baterie zahřívá.
 - ↳ Odpojte zařízení na několik minut a nechte jej vychladnout.

Fast 380 [Fast 500] Technické údaje

- Lithium polymerová hermetická dobíjecí baterie
- Typ baterie: 12V (3,7V x 4 články baterie)
- Kapacita baterie: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Startovací proud: 380A [500A]
- Špičkový proud baterie: 1000A [1200A]
- Výstup USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Výstup DC: - [12V, 5A]
- Vstup pro dobíjení USB: 5V, 2A
- Doba nabíjení ≈ 3h [5h]
- Automatické ukončení dobíjení pro ochranu baterie
- Hmotnost ≈ 370g [500g]

Likvidace baterie

Použitá baterie startovacího zdroje by měla být recyklována. V některých zemích je recyklace povinná: více informací vám poskytnou příslušné místní orgány.



Nevhazujte zařízení do ohně.

Záruka výrobce

Na zařízení se vztahuje záruka o délce 12 měsíců, počínaje datem zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení zařízení prvním uživatelem a jako doklad o zakoupení slouží účtenka s uvedeným datem zakoupení a popisem produktu. Po dobu trvání této záruční doby se výrobce zavazuje odstranit veškeré výrobní závady. Závady budou odstraněny formou bezplatné opravy produktu.

Záruka se nevztahuje na následující: - Díly podléhající normálnímu opotřebení. - Závady způsobené přirozeným opotřebením, přetížením nebo nesprávným používáním zařízení mimo rozsah uvedených výkonnostních specifikací. - Malé závady, které nemění hodnotu a výkon produktu. - Produkty pozměněné nebo poškozené z důvodu používání neoriginálních doplňků nebo náhradních dílů.

Vzhledem ke své chemické přeměně je baterie považována za součást podléhající běžnému opotřebení. Životnost baterie záleží na jejím použití a skladování. Pro zaručení optimální životnosti doporučujeme dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu. Vracená zařízení musí být i v období záruky zasílána VYPLACENÉ a budou vrácena na MÍSTO URČENÍ.

Výjimkou z výše uvedeného jsou zařízení, která patří ke spotřebnímu zboží podle evropské směrnice č. 1999/44/ES a to pouze tehdy, jsou-li prodávána v členských zemích EU.

Záruka se nevztahuje na jiná práva než na odstranění závad zjištěných na produktu.



HU

Használati utasítás



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást!

A kézikönyvben megtalálja a készülék helyes használatához az utasításokat és biztonsági figyelmeztetéseket, amelyeket minden esetben be kell tartani.

Őrizze meg a kézikönyvet és tartsa a készülék közelében, hogy azt a jövőben is átolvashassa.

Probléma vagy bizonytalanság esetén, kérjen segítséget a készülék használatában tapasztalt személytől.

A készüléket kizárólag annak rendeltetési céljára használja, a kézikönyvben leírt és a készüléken feltüntetett korlátozásokat tartsa be!

A gyártót nem terheli felelősség a nem rendeltetésszerű használatból vagy a használati utasítás és biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából fakadó károk esetén.

Általános tudnivalók és figyelmeztetések

A készüléket 8 évet betöltött gyermekek és olyan személyek használhatják, akiknek szellemi, fizikai, érzékszervi képességei vagy tapasztalatai és ismeretei lehetővé teszik azt. Ellenkező esetben a használatra felügyelet mellett vagy a lehetséges veszélyekre történő kiképzést követően kerülhet sor. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A gyermekek ne takarítsák és ne végezzenek rajta karbantartást felügyelet nélkül.

- Ne próbálja meg feltölteni a nem feltölthető akkumulátorokat, illetve ha a típusuk nem megfelelő.
- Ne próbálja meg a fagyott akkumulátor feltöltését, mert felrobbanhat.
- Ne használja a készüléket gáz vagy gyúlékony anyagok jelenlétében!

- Nap vagy hőforrás közelében ne töltsse a készüléket!
- Ne tegye a készüléket, illetve annak kábeleit vízbe vagy vizes felületre!
- A készüléket kellően szellőző helyre tegye: ne fedje be más tárgyakkal; ne zárja konténerbe vagy polcra!
- Ne használja a készüléket, ha annak kábellei sérültek, továbbá, ha a készülék ütődést szenvedett, leesett vagy megsérült!
- Ne használja a készüléket, ha annak használata során, az akkumulátor a töltés vagy tárolás során szagot áraszt, felfelepszik, eldeformálódik, vagy savat ereszt!
- Ne szerelje szét a készüléket! Javításhoz forduljon szakszervizhez!
- A készüléket puha ronggyal tisztítsa. Ne használjon oldószereket vagy más, agresszív tisztítószerkeket!
- A készüléket szobahőmérsékleten (20 – 25 °) tárolja, naptól és hőforrástól tartsa távol!

Az indítómotor leírása

Ez a készülék egy hordozható, többfunkciós, lítium akkumulátorral felszerelt indítómotor.

Használható vészindítóként 12 Voltos elektromos motoros járművekhez; 5/9/12V elektromos eszközök töltéséhez/tápellátásához.

Led lámpával rendelkezik, folyamatos, villogó és SOS módban.

V ezérlőparancsok, jelzések és kiegészítők – 1. ábra

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> A) Többfunkciós indítómotor B) Csipeszes kábel a vészindításhoz C) Multi csatlakozós USB kábel D) UBS-A-C kábel E) Töltőadapter szivargyújtóról való töltéshez 12V | <ul style="list-style-type: none"> 1) Terminál 12V-os indítócsipeszekhez 2) 5/9/12V, 2A USB-A kimeneti port 3) 5V, 2A USB-A kimeneti port 4) USB-C bemeneti port a töltéshez, 5V töltés, 2A |
|--|---|

- 5) Tápegység kimeneti portja 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Töltési állapot ellenőrző gomb, USB kimenet, led lámpa
- 7) Kijelző
- 8) Led lámpa

Vészindítás



A készüléket kizárólag vészindítónak használja, a jármű akkumulátor beindítás támogatására! Ne használja egymagában az akkumulátor pótlására!

- Kerülje lángok vagy szikrák képződését! A szikrák képződésének elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a saruk megfelelően rögzítve vannak az akkumulátor pólusaira a töltés során!
- Maradjon távol a mozgó részekről, mint például a ventilátorok, hajtószíjak, csigák!
- A sérülések elkerülése végett, maradjon távol a forró részekről, mint a motor és a hűtőrendszer!
- Ne okozzon rövidzárlatot a vészindító terminálokon, mivel azok mindig feszültség alatt vannak!
- Kerülje a piros és a fekete csipeszek egymással való érintkezését! Egy elektromos vezető tárgy - például egy felszerelés, egy ékszer stb. - által okozott véletlen rövidzárlat elegendő hő képes fejleszteni ahhoz, hogy súlyos égési sérüléseket okozzon, elektromos ív képződjön vagy forró fém fröccsenését okozza.
- Ne fordítsa meg a "+" pozitív és "- negatív terminálok pólusait!

A műveletek szekvenciája



Az indító akkumulátora legyen teljesen feltöltve (>80%)!



Figyelmesen kövesse az indítási eljárásban leírtakat! Az utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék élettartamát veszélyeztetheti.

- 1 Győződjön meg róla, hogy a jármű

indítókulcsa OFF állásban legyen: minden funkció kikapcsolva!

- 2 Tegye a csipeszes kábelt (B) a csatlakozóaljzatba (1)!
- 3 **Ellenőrizze a smart booster kábelén a ledek állapotát!**
 - ↳ **ZÖLD LED+ PIROS LED villog = az indító használatra kész.**
 - ↳ **PIROS LED ÉG = az indító akkumulátora túlságosan lemerült: töltse fel az indítót!**
- 4 Csatlakoztassa a piros csipeszt az akkumulátor pozitív (+) pólusára és a fekete csipeszt a negatív (-) pólusára. Ako je baterija postavljena na vozilo, spojiti najprije pritezač na pol baterije koji nije spojen na karoseriju, a zatim spojiti drugi pritezač na karoseriju, na mjestu udaljenom od baterije i od cijevi goriva.
- 5 **Ellenőrizze a smart booster kábelén a ledek állapotát!**
 - ↳ **ZÖLD LED ég = 30 másodperce van, hogy elindítsa a járművet! 30 másodperce letelte után, amennyiben nem indítja újra a járművét, a két led a 3. lépésben ismertetett állapotba tér vissza. Kösse le, majd kösse össze a kábelt a csipeszekkel (B).**
 - ↳ **PIROS LED világít = Lásd a "Hibakeresés" c. fejezetet,**
- 6 Fordítsa el az indítókulcsot max. 3 másodpercre!



Amennyiben a jármű nem indult el, várjon legalább 30 másodpercig, mielőtt újra próbálkozna. Amennyiben a jármű a második alkalommal sem indulna be, várjon legalább 2 perct.

- Beindítás után, hagyja a motort járni, és csatlakoztassa le az indítót:
- sorrendben, először vegye le a fekete "- csipeszt, majd a piros "+" csipeszt!
- Vegye le a csipeszes kábelt az indítóról és tegye vissza azokat a tárolóba!

Töltőként való használat

- 1 Tegye a multi csatlakozós USB kábelt (C,D) az USB csatlakozóba (2,3), vagy tegye a kimeneti kábelt (nem biztosított) megfelelő adapterrel a dugaljba (5)!
- 2 Nyomja a gombot (6) ON állapotba.
- 3 Kösse a kábelt a töltendő eszközre.

Led világítás használata

- 1 A folyamatos világítás bekapcsolásához pár másodpercig nyomja le a gombot (6).
- 2 A villogó fény, az SOS fény bekapcsolásához vagy a led fény lekapcsolásához, többször röviden nyomja meg a gombot (6).

Az indító töltése

❗ Ahhoz, hogy a legjobb teljesítményt érje el, használat előtt, a használatot követően, illetve 3 havonta mindig teljesen tölts fel a készüléket!

❗ A készülék használat után való feltöltésénél várja meg, míg az akkumulátor lehűl!

- Tölts fel egy USB kimenettel ellátott tápegységről (külön kell beszerezni). Tegye a USB kábelt (D) a USB (4) csatlakozóba!
- Tölts fel egy jármű 12V-os szivargyújtójáról!
Tegye a kábelt (D+E) a (4) csatlakozóba!

Töltöttségi állapot jelző led

- Röviden nyomja meg a gombot (6): a kijelzőn az elem töltöttségének százalékos értéke jelenik meg,

❗ Ha a töltöttségi érték 80% alá süllyed, azonnal tölts fel az akkumulátort!

Hibakeresés

❗ A készülék fordított polaritás, rövidzárlat, túlfeszültség vagy az akkumulátor mélymerülése elleni védelemmel, illetve hővédelemmel rendelkezik.

■ A gombot (6) megnyomva, nem történik semmi:

↳ Az indító lemerült. Tölts fel az akkumulátort!

■ A smart kábel PIROS LED világít.

↳ Az indító akkumulátora kevesebb mint 13,0V. Tölts fel az akkumulátort!

■ A smart kábel PIROS LED világít + hangriasztás is hallható.

↳ Felcserélte az akkumulátor polaritását vagy a csipeszek rövidzárlatosok. Ellenőrizze a csatlakozást, majd vegye le és csatlakoztassa újra a kábelt az indítóra, a csipeszekkel!

↳ A berendezés túlhevült. Kösse le az indítót és várja meg, míg lehűl.

■ Az PIROS LED+ ZÖLD LED világít.

↳ Az indítót az akkumulátorra kötve hagyta. Vegye le a két sarut az akkumulátorról!

Túláramvédelem: Az elektromos áram meghaladja a megengedett.

■ Az akkumulátor felhevül, amikor számítógépet tölt vele.

↳ Kösse le a készüléket pár percig, hogy lehülhessen.

Fast 380 [Fast 500] Műszaki specifikáció

- Újratölthető, lítium-polimer akkumulátor
- Akkumulátor típusa: 12V (3,7V x 4 akkumulátorcella)
- Akkumulátor teljesítménye: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Indító áram: 380A [500A]
- Akkumulátor csúcsáram: 1000A [1200A]
- USB kimenet: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC kimenet: - [12V, 5A]
- USB töltő bemenet: 5V, 2A
- Feltöltés idő: ≈ 3h [5h]
- Automatikus töltés befejezés az akkumulátor védelme érdekében

■ Súly: ≈ 370g [500g]

Az akkumulátor ártalmatlanítása

Az indító lemerült akkumulátorát újra kell hasznosítani. Némely esetben az újrahasznosítás kötelező. Bővebb információért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz.



Ne dobja a készüléket a tűzre!

A Gyártó garanciája

A megvételről számított 12 hónapig a készülékek garancia alatt állnak. A garancia ideje az első használó megvételének időpontjától kezdődik, mely dátumot a termék leírásával együtt, az eladási blokk igazol. Ezen az időszakon belül a Gyártó feladata minden gyártási hiba megszüntetése. A hibák megszüntetése a termék ingyenes javításával történik.

Nem esnek garancia alá: Normális használatnak kitett részek. A normális használat, túlterhelés vagy a készülék nem megfelelő, a kijelentett használaton kívüli használat okozta hibák. Minimális mértékű hibák, melyek nem változtatják a készülék értékét és nyújtott teljesítményét. Sértett készülékek, vagy nem eredeti alkatrészek használata által okozott károsodások.

Az akkumulátor elhasználódása részben normális kémiai bomlási folyamat. Az akkumulátor élettartama annak helyes használatától és tárolásától függ. Az akkumulátor élettartamának optimalizálása érdekében javasoljuk, hogy kövesse az e kézikönyvben található utasításokat.

A visszaküldött készülékeket, még akkor is, ha garanciálisak, **BÉRMENTESÍVE** kell elküldeni, és **UTÁNVÉTTTEL** lesznek visszaküldve.

Az 1999/44/EK irányelv szerint fogyasztási javaknak minősülő készülékek csak akkor képeznek kivételt a megállapítottak alól, ha az EU tagországaiban adják el őket.

A terméken talált hibák kijavításának jogán kívül egyéb joggal nem lehet élni.



SK

Návod na obsluhu.



Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Návod obsahuje návod na správne používanie zariadenia a bezpečnostné upozornenia, ktoré musíte vždy rešpektovať.

Tento návod uchovávajte spolu so zariadením, s ktorým sa treba poradiť, aby ste ho mohli v budúcnosti používať.

V prípade problémov alebo neistôt požiadať o pomoc skúsených pracovníkov. Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je vyrobený, pričom dodržiavajte limity uvedené v príručke a na samotnom zariadení.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia alebo nedodržania návodu na použitie a bezpečnostných upozornení.

Prehľad varovaní

Zariadenie môžu používať deti nad 8 rokov. Osoby so zníženými mentálnymi, fyzickými alebo zmyslovými schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a poznatkov môžu zariadenie používať iba pod dohľadom vhodne zaškolených osôb pre bezpečné používanie zariadenia, ktoré pochopili možné nebezpečenstvo. Deti sa nemôžu hrať so zariadením.

Deti nemôžu bez dozoru čistiť zariadenie a vykonávať jeho údržbu.

- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať batérie, ktoré sa nemôžu dobíjať ani typy odlišné od uvedených.
- Nikdy nenabíjajte zmrazené batérie, ktoré by mohli vybuchnúť.
- Nepoužívajte zariadenie v prítomnosti horľavých plynov alebo látok.
- Zariadenie nenabíjajte na slnku alebo v blízkosti zdrojov tepla.
- Neumiestňujte zariadenie ani jeho káble do vody ani na mokré povrchy.

- Prístroj umiestnite tak, aby bol dostatočne vetraný: nezakrývajte ho inými predmetmi; neuzatvárajte ho do kontajnerov alebo políc.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodenými káblami, ak bol narazený, ak spadol alebo bol poškodený.
- Nepoužívajte zariadenia, ak batéria vydáva zápach, zohrieva sa alebo sa deformuje alebo stráca kyselinu počas používania, nabíjania alebo skladovania.
- Prístroj nerozoberajte, ale odneste ho do kvalifikovaného servisného strediska.
- Zariadenie čistite suchou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne čistiace prostriedky.
- Prístroj skladujte pri izbovej teplote (20 - 25 ° C), uchovávajte ho mimo dosahu zdrojov tepla.

Popis štartéra

Toto zariadenie je multifunkčný prenosný štartér vybavený lítiovou batériou.

Môže byť použitý ako núdzový štartér pre motorové vozidlá s 12 voltovým elektrickým systémom; môže dobíjať / napájať 5/9/12V elektronických zariadení.

Je vybavený LED svetlom s nepretržitou funkciou svetla, prerušovaným, SOS.

Ovládacie prvky, signály a príslušenstvo Obr.1

- A) Multifunkčný štartér
 - B) Kábel so svorkami pre núdzové štartovanie
 - C) Viacnásobný kábel USB
 - D) Kabel USB-A-C
 - E) Adaptér pre nabíjanie zo zásuvky zapaľovača 12V
- 1) Koncovky pre štartovacie svorky 12V
 - 2) Výstupný port USB-A pre napájanie 5/9/12V, 2A
 - 3) Výstupný port USB-C pre napájanie 5V, 2A
 - 4) Vstupný port USB-C na nabíjanie 5V, 2A
 - 5) Výstupný port pre napájanie 12V, 5A [Fast 500]

- 6) Kontrolné tlačidlo stavu nabíjania, výstup USB, LED svetlo
- 7) Displej
- 8) LED svetlo

Núdzové spustenie



Zariadenie používajte iba ako núdzový štartér, per pomoc batérie vozidla. Nepoužívajte ho samostatne namiesto batérie.

- Zabráňte vzniku plameňov alebo iskier. Aby ste predišli iskrám, uistite sa, že terminály sa nemôžu počas nabíjania uvoľniť z pólov batérie.
- Držte sa ďaleko od pohyblivých častí, ako sú ventilátory, hnacie remene, remenice.
- Vyhýbajte sa horúcim častiam, ako je motor a chladiaci systém, aby ste predišli popáleniu.
- Neskratujte svorky pre kábel núdzového štartu, pretože sú vždy pod napätím.
- Zabraňuje kontaktu červených a čiernych svoriek. Krátke neúmyselné okruhy svoriek spôsobené elektrickým vodivým predmetom, ako je nástroj, klenoty, atď., by mohli generovať dostatok tepla na to, aby spôsobili ťažké popáleniny, elektrický oblúk alebo spôsobili žiariace kovové špliechanie.
- Neinvertujte polaritu kladných "+" a záporných svoriek "-"

Postupnosť operácií



Batéria štartéra musí byť úplne nabitá (>80%).



Starostlivo sledujte spustenie procedúry, nedodržanie môže mať vplyv na životnosť spotrebiča.

- 1 Uistite sa, že kľúč zapalovania vozidla je v polohe OFF: všetky služby sú vypnuté.
- 2 Zasuňte kábel s kliešťami (B) do zásuvky (1).
- 3 Skontrolujte stav diód LED na kábli smart booster.
 - ↳ **ZELENÁ LED + ČERVENÁ LED bliká = štartér pripravený na použitie.**
 - ↳ **ČERVENÁ LED SVIETI = Štartovacia batéria je príliš nízka: nabite štartér.**
- 4 Pripojiť červený nabíjací prívod na kladný (+) vývod akumulátora a čierny (-) na záporný pól.
V prípade namontovania batérie do vozidla najskôr pripojte svorku k pólu batérie, ktorá nie je pripojená ku karosérii a potom pripojte druhú svorku ku karosérii v mieste, ktoré je vzdialené od batérie a benzínového potrubia.
- 5 Skontrolujte stav LED diód na smart booster kábli.
 - ↳ **ZELENÁ LED svieti = máte 30 sekúnd na spustenie vozidla.** Po 30 sekundách bez spustenia sa obidve LED diódy vrátia do stavu kroku 3; odpojte a znova pripojte kábel so svorkami (B)
 - ↳ **ČERVENÁ LED svieti = Pozrite časť "Riešenie problémov".**
- 6 Otočte kľúč zapalovania na maximálne 3 sekundy.



Ak sa vozidlo nenaštartovalo, počkajte aspoň 30 sekúnd, než sa pokúsite znova. Ak vozidlo nenaštartovalo ani druhýkrát, počkajte aspoň 2 minúty.

- Po naštartovaní nechajte motor v chode a odpojte štartér:
- Odpojte najprv čiernu svorku "-" a potom červenú svorku "+".
- Odpojte kábel so svorkami od štartéra a uložte všetko do puzdra.

Použitie ako napájač

- 1 Zasuňte kábel USB (C,D) do zásuvky USB (2,3), alebo vložte výstupný kábel (neposkytnutý) s príslušným adaptérom do zásuvky (5)
- 2 Stlačte tlačidlo (6) na ON.
- 3 Vložte kábel do zariadenia, ktoré sa má napájať.

Použitie LED svetla

- 1 Na niekoľko sekúnd stlačte tlačidlo (6), aby ste aktivovali neprerušované svetlo.
- 2 Niekoľkokrát krátko stlačte tlačidlo (6): blikajúce svetlo; svetlo SOS; vypnite LED svetlo.

Nabíjanie štartéra

i Na dosiahnutie maximálneho výkonu, nabíjajte spotrebič pred každým použitím, po použití a v každom prípade pravidelne každé 3 mesiace.

- i** Pred nabíjaním spotrebiča po použití počkajte kým batéria vychladne.
- Nabíjanie prostredníctvom napájača (nie je súčasťou dodávky) s výstupom USB.
Vložte kábel USB (D) do zásuvky USB (4)
- Nabíjanie z vozidla cez zásuvku zapalovača cigariet 12V.
Vložte kábel (D+E) do konektora (4).

LED Indikátor stavu nabíjania

- Krátko stlačte tlačidlo (6): na displeji sa zobrazí percento nabitia batérie.

- i** Ak percento nabitia klesne pod 80%, ihneď nabíjajte batériu.

Riešenie problémov

- i** Zariadenie je chránené proti prepólovaniu, skratom, prebitiu alebo hlbokému vybitiu batérie, tepelnej ochrane.

- Stlačením tlačidla (7), nič sa nestane:
 - ↳ Štartér je vybitý: pokračujte v nabíjaní.
- ČERVENÁ LED smart kábla svieti.
 - ↳ Startovacia batéria je nižšia ako 13,0V: pokračujte v nabíjaní.
- ČERVENÁ LED smart kábla svieti + zvukový alarm.
 - ↳ Obrátili ste polaritu na batériu alebo svorky sú skratované: skontrolujte pripojenie a potom odpojte a znovu pripojte kábel so svorkami k štartéru.
 - ↳ Spotrebič je prehriaty: odpojte štartér a čakajte na jeho vychladnutie.
- ČERVENÁ LED + ZELENÁ LED svieti.
 - ↳ Nechali ste štartér pripojený k batérii: odpojte dve svorky od batérie.

Nadprúdová ochrana: Elektrický prúd je vyšší, než je povolené.

- Batéria sa zahrieva, keď napája počítač.
 - ↳ Odpojte zariadenie na niekoľko minút, aby sa vychladlo.

Fast 380 [Fast 500] Technické špecifikácie

- Nabíjateľná hermetická lítium-polymérová batéria
- Typ batérie: 12V (3,7V x 4 články batérie)
- Kapacita batérie: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Štartovací prúd: 380A [500A]
- Špičkový prúd batérie: 1000A [1200A]
- Výstup USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Výstup DC: - [12V, 5A]

- Vstup pre nabíjanie USB: 5V, 2A
- Doba nabíjania ≈ 3h [5h]
- Koniec automatického nabíjania na ochranu batérie
- Hmotnosť ≈ 370g [500g]

Likvidácia batérie

Vybitá štartovacia batéria by sa mala recyklovať. V niektorých krajinách je recyklácia povinná: pre viac informácií kontaktujte miestne úrady.



Zariadenie nevhadzujte do ohňa.

Záruka výrobcu

Na produkt sa vzťahuje 12-mesačná záruka, ktorá začína plynúť dňom zakúpenia. Záručné obdobie sa začína odo dňa zakúpenia produktu prvým používateľom, čo sa musí preukázať predložením pokladničného bloku, na ktorom je uvedený deň zakúpenia a popis produktu. V rámci tohto obdobia sa výrobca zaručuje odstrániť akékoľvek výrobné chyby. Tieto chyby sa odstránia bezplatným opravením produktu.

Záruka vylučuje nasledujúce prípady:

- diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu.
- chyby vzniknuté prirodzeným opotrebovaním, preťažením alebo nesprávnou údržbou produktu mimo deklarovaných požiadaviek výkonu.
- menšie chyby, ktoré nespôsobujú zmenu hodnoty a výkonu produktu.
- pozmenené alebo poškodené produkty spôsobené používaním neoriginálneho príslušenstva alebo dielov.

Batéria sa považuje za súčasť opotrebovania v dôsledku jej bežného chemického rozkladu. Výdrž batérie je funkciou jej správneho používania a skladovania. Na optimalizáciu životnosti sa odporúča dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode.

Vyrobené zariadenia, aj keď sú v záruke, musia byť zaslané s vyplateným prepravným a budú vrátené s prepravným, ktoré platí prijímateľ.

Výnimku z tohto ustanovenia tvoria prístroje

kvalifikované ako spotrebný tovar podľa smernice EÚ 1999/44/ES, ak sa predávajú v členských štátoch EÚ.

Akékolvek iné nároky ako odstránenie chýb zistených na produkte, nie sú možné.



HR / SRB

Priručnik s uputama.



Pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama prije uporabe uređaja.

Priručnik sadrži upute za pravilnu uporabu uređaja i sigurnosna upozorenja koja uvijek morate poštivati.

Priručnik čuvajte zajedno s uređajem kako biste ga mogli posavjetovati prilikom budućih uporabi.

U slučaju problema ili nesigurnosti, zatražite pomoć za njegovu uporabu od stručnog osoblja.

Uređaj koristite samo u svrhu za koju je napravljen, poštujući ograničenja navedena u priručniku i na samom uređaju.

Proizvođač nije odgovoran u slučaju nepravilne uporabe ili nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih upozorenja.

Pregled i upozorenja

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe s umanjnim umnim, fizikalnim i osjetilnim mogućnostima, s pomanjkanjem iskustva i znanja, samo uz nadzor obučene osobe, ili ako su pak na odgovarajući način obučene za sigurnu uporabu opreme i pošto su stekli saznanja o mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem.

Bez nadzora, djeca ne smiju čistiti ili održavati ovaj uređaj.

- Nikada se ne smije pokušati puniti baterije koje ne mogu biti punjene ili druge vrste baterija koje nisu navedene.

- Nikada se ne smiju puniti smrznute baterije koje bi mogle eksplodirati.
- Uređaj nemojte koristiti u prisutnosti zapaljivih plinova ili tvari.
- Nemojte puniti uređaj na suncu ili u blizini izvora topline.
- Uređaj i pripadajuće kabele nemojte stavljati u vodu niti na mokre površine.
- Postavite uređaj tako da je dovoljno prosvjetlen: ne prekrivajte ga drugim predmetima; nemojte ga zatvarati u spremnike ili na police.
- Uređaj nemojte koristiti s oštećenim kabelima, ako je primio udarce, ako je pao ili ako je oštećen.
- Uređaj nemojte koristiti ako za vrijeme uporabe, punjenja ili skladištenja baterija ispušta mirise, zagrijava se ili deformira ili gubi kiselinu.
- Nemojte sami rastavljati uređaj, nego ga odnesite u ovlaštenu servisnu centar.
- Čistite uređaj suhom krpom. Nemojte koristiti otapala ili druge agresivne deterdžente.
- Uređaj čuvajte na sobnoj temperaturi (20 - 25°C), držite ga podalje od sunca i od izvora topline.

Opis startera

Ovaj uređaj je višenamjenski prijenosni starter opremljen litijском baterijom.

Može se koristiti kao starter za hitne slučajeve za motorna vozila s 12-voltnim električnim sustavom; može puniti / napajati električne uređaje od 5/9/12V.

Opremljen je LED svjetlom s funkcijom kontinuiranog svjetla, svjetla s prekidima, SOS svjetla.

Upravljački uređaji, signali i pribor SI. 1

- A) Višenamjenski starter
- B) Kabel s stezaljkama za hitno pokretanje
- C) Višestruki USB kabel
- D) USB-A-C kabel
- E) Adapter za punjenje putem utičnice za upaljač od 12V.

- 1) Priključci za stezaljke za pokretanje 12V
- 2) USB-A izlaz za napajanje 5/9/12V, 2A
- 3) USB-A izlaz za napajanje 5V, 2A
- 4) USB-C ulaz za punjenje 5V, 2A
- 5) Izlazni port za napajanje 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Tipka za provjeru stanja punjenja, USB izlaz, LED svjetlo
- 7) Zaslon
- 8) LED svjetlo

Hitno pokretanje



Uređaj koristite samo kao pomoćni starter kako biste pomogli akumulatoru vozila. Nemojte ga koristiti samog, umjesto akumulatora.

- Izbjegavajte stvaranje plamena ili iskrenja. Kako biste izbjegli iskrenje, pazite da se kontakti ne odvoje s polova akumulatora tijekom punjenja.
- Držite se podalje od pokretnih dijelova kao što su ventilatori, pogonski remeni, remenice.
- Držite se podalje od vrućih dijelova, kao što su motor i sustav hlađenja, kako biste izbjegli opekline.
- Nemojte kratko spajati priključke kabela za hitno pokretanje jer su uvijek pod naponom.
- Izbjegavajte kontakt crvene i crne stezaljke. Slučajni kratki spojevi na stezaljkama uzrokovani električnim vodljivim predmetom, kao na primjer alati, nakit, itd. mogu generirati dovoljno topline da uzrokuju teške opekline, električni luk ili uzrokovati prskanje vrućeg metala.
- Nemojte invertirati polaritet pozitivnog "+" i negativnog "-" terminala

Redoslijed operacija



Baterija startera mora biti potpuno napunjena (> 80%).



Pažljivo pratite postupak pokretanja, ako to ne učinite, to može ugroziti životni vijek aparata.

- 1 Uvjerite se da je ključ za paljenje vozila u položaju OFF: sve funkcije isključene.
- 2 Umetnite kabel sa stezaljkama (B) u utičnicu (1).
- 3 **Provjera stanja LED svjetla na kabelu smart booster**
 - ↳ **ZELENA LED dioda + CRVENI LED DIODA svijetle = starter spreman za uporabu.**
 - ↳ **CRVENI LED dioda SVIJETLI = baterija startera je previše ispražnjena: napunite starter.**
- 4 Spojiti crvenu hvataljku za punjenje na pozitivni pol (+) baterije, a crnu hvataljku za punjenje (-) na negativni pol baterije.
Ako je baterija postavljena na vozilo, spojiti najprije pritežak na pol baterije koji nije spojen na karoseriju, a zatim spojiti drugi pritežak na karoseriju, na mjestu udaljenom od baterije i od cijevi goriva.
- 5 **Provjera stanja LED svjetla na kabelu smart booster**
 - ↳ **ZELENA LED dioda svijetli = imate 30 sekundi za pokretanje vozila.** Nakon isteka 30 sekundi bez pokretanja, dva LED svjetla vraćaju se u stanje iz koraka 3; odspojite i ponovno spojite kabel sa stezaljkama (B)
 - ↳ **CRVENI LED dioda svijetli = Pogledajte odjeljak "Rješavanje problema".**
- 6 Okrenite ključ za paljenje najduže 3 sekunde.



Ako se vozilo nije pokrenulo, pričekajte najmanje 30 sekundi prije ponovnog pokušaja. Ako se vozilo nije pokrenulo ni drugi put, pričekajte najmanje 2 minute.

- Nakon pokretanja, ostavite motor da radi i iskopčajte starter:
- Odspojite crnu stezaljku "-" i zatim crvenu stezaljku "+".

- Odvojite kabel sa stezaljkama od startera i pohranite sve u kutiju.

Uporaba kao izvor napajanja

- 1 Umetnite višestruki kabel USB (C,D) u USB priključnicu (2,3), ili umetnite izlazni kabel (nije osigurano) s odgovarajućim adapterom u utičnicu (5)
- 2 Pritisnite tipku (6) na ON.
- 3 Umetnite kabel u uređaj za napajanje. Nakon uporabe odvojite kabel i isključite uređaj pritiskom na tipku (6).

Uporaba LED svjetla

- 1 Pritisnite tipku (6) na nekoliko sekundi za aktiviranje neprekidnog svjetla.
- 2 Nekoliko puta kratko pritisnite tipku (6) kako biste pokrenuli: svjetlo s prekidima; SOS svjetlo; isključite LED svjetlo.

Punjenje startera

- i** Da biste postigli maksimalnu učinkovitost, napunite uređaj prije svake uporabe, nakon uporabe i u svakom slučaju redovito svaka 3 mjeseca.

- i** Prije punjenja uređaja nakon uporabe, pričekajte da se baterija ohladi.
- Punjenje preko punjača (nije isporučen) s USB izlazom.
Umetnite kabel USB (D) u utičnicu USB (4)
- Punjenje iz vozila putem utičnice za upaljač od 12V.
Umetnite kabel (D+E) u utičnicu (4)

LED svjetlo za signalizaciju stanja napunjenosti

- Kratko pritisnite tipku (6): postotak napunjenosti akumulatora se pojavljuje na zaslonu.
- i** Ako postotak napunjenosti padne ispod 80%, odmah napunite akumulator.

Rješavanje problema

- i** Uređaj je zaštićen protiv inverzije polariteta, kratkih spojeva, prekomjernog punjenja ili dubokog pražnjenja baterije, toplinska zaštita.

- Pritiskom na tipku (6) ništa se ne događa:
↳ Starter je ispražnjen: prosljedite s punjenjem.

- CRVENI LED dioda na smart kabelu je upaljeno.

- ↳ Baterija startera je na manje od 13,0V: prosljedite s punjenjem

- CRVENI LED dioda na smart kabelu je upaljeno + zvučni alarm.

- ↳ Invertirali ste polaritete na bateriji ili su stezaljke u kratkom spoju: provjerite spoj, a zatim odspojite i ponovo spojite starter na kabel pomoću stezaljki.

- ↳ Uređaj je pregrijan: odspojite starter i pričekajte da se ohladi.

- CRVENI LED dioda + ZELENA LED dioda su UPALJENI

- ↳ Ostavili ste starter spojen na bateriju: odspojite dva terminala od baterije.

Prekostrujna zaštita: Električna struja je veća od dopuštene.

- Baterija postaje vruća kad napaja računalo.

- ↳ Odspojite uređaj na nekoliko minuta kako bi se ohladio.

Fast 380 [Fast 500] Tehničke karakteristike

- Punjiva hermetička litij-polimer baterija
- Tip baterije: 12V (3,7V x 4 baterije)
- Kapacitet baterije: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Početna struja maksimalno: 380A [500A]
- Vršna struja baterije: 1000A [1200A]
- USB izlaz od: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC izlaz od DC: - [12V, 5A]
- Ulaz za punjenje USB: 5V, 2A
- Vrijeme punjenja ≈ 3 sati [5 sati]

- Kraj automatskog punjenja sa zaštitom baterije
- Težina ≈ 370g [500g]

Odlaganje baterije

Istrošena baterija startera treba se reciklirati. U nekim zemljama recikliranje je obvezno: kontaktirajte lokalne vlasti za više informacija.



Uređaj nemojte baciti u vatru.

Garancija proizvođača

Oprema ima garanciju od 12 mjeseci od dana kada je ista kupljena. Razdoblje garancije počinje teći od dana kada je oprema kupljena (prvi korisnik), a dokazuje se prikazom računa na kojemu je naveden datum kupnje i opis proizvoda. Tijekom navedenog razdoblja proizvođač je suglasan da će ukloniti sve nepravilnosti proizvodnje, besplatnim popravkom proizvoda.

Garancija ne pokriva slijedeće: - Dijelove koji podliježu normalnom trošenju. - Kvarove uslijed normalnog trošenja, preopterećenja ili nepravilne upotrebe opreme koja ne spada pod navedene specifikacije upotrebe. - Manje nepravilnosti koje ne mijenjaju vrijednost i rezultate proizvoda. - Proizvodi koji su neovlašteno izmjenjeni ili oštećeni uslijed upotrebe neoriginalne opreme ili rezervnih dijelova.

Baterija se smatra potrošnim dijelom zbog normalnog kemijskog propadanja. Trajanje baterije ovisi o njezinoj ispravnoj uporabi i pohrani. Kako biste optimizirali njezin vijek trajanja, preporučujemo da slijedite upute sadržane u ovom priručniku.

Kupac koji vraća uređaje, čak i ako su pod garancijom, mora sam snositi troškove slanja i primanja.

Jedina iznimka su uređaji koji spadaju pod potrošnu robu u skladu sa Europskom direktivom 1999/44/EZ, samo ako su prodani u zemljama članicama EU-a.

Garancija se ne prenosi na prava koja nisu uklanjanje identificiranih nepravilnosti

proizvoda.



SL

Navodila za uporabu



Pred uporabo natančno preberite to napravo

Priročnik vsebuje navodila za pravilno uporabo naprave in varnostna opozorila, ki jih morate vedno spoštovati.

Priročnik hranite skupaj z napravo za nadaljnjo uporabo.

V primeru težav ali negotovosti se obrnite na pomoč izkušeni osebi za njegovo uporabo.

Napravo uporabljajte samo za namen za katerega narejen in ob upoštevanju omejitev navedenih v priročniku na samem aparatu.

Proizvajalec ne more odgovarjati za nepravilno uporabo ali neskladnosti navodila za uporabo in varnostna opozorila.

Pregled in opozorila

Aparat naj ne uporabljajo otroci, mlajši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi oziroma s premalo izkušnjami in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje pristojna oseba ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci naj se z aparatom ne igrajo.

Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.

- Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki jih ni mogoče polniti ali takih, ki se razlikujejo od označenih tipov.
- Nikoli ne polnite zmrznjenih akumulatorjev, saj lahko eksplodirajo.
- (Manjkajoče besedilo je že prevedeno) Aparata ne uporabljajte v prisotnosti plina ali vnetljivih snovi.
- Naprave ne polnite na soncu ali v bližini virotoplote.
- Aparata in kablov ne postavite v vodo ali na mokre površine.

- Aparat postavite tako, da je ustrezno prezračevan, ne prekrivajte ga z drugimi predmeti; ne zaprite ga v kontejnerje ali predale.
- Aparata ne uporabljajte s pimi kabli, če je dobil udarec, če je padel ali če je poškodovan.
- Aparata ne uporabljajte, če med uporabo, polnjenjem baterija oddaja vonjave, se segreje ali se deformira ali izgubi kislinu.
- Aparata ne razstavljajte, ampak ga prinesite v ustrezeni center za popravila.
- Aparat očistite s suho krpo. Ne uporabljajte topila ali druga agresivna pralna sredstva.
- Aparat hranite pri sobni temperaturi (20 - 25 ° C), držite stran od sonca in proč od virov toplote.

Opis zaganjalnika

Ta naprava je prenosni večfunkcijski zaganjalnik opremljena z litijevo baterijo.

Lahko se uporablja kot zasilni starter za motorna vozila z 12 voltnim električnim sistemom; lahko napaja 5/9/12V elektronskih naprav.

Opremljen je z LED svetlobo s neprekinjeno osvetlitvijo, občasno, SOS.

Krmilni elementi, signali in dodatki SI 1.

- A) Večfunkcijski zaganjalnik
 - B) Kabel s sponkami za zagon v sili
 - C) Večkratni kabel USB
 - D) Kabel USB-A-C
 - E) Adapter za punjenje iz 12V utičnice za upaljač
- 1) Priključki za začetne čeljusti 12V
 - 2) USB-A izhod za 5/9/12V, 2A napajanje
 - 3) USB-A izhod za 5V, 2A napajanje
 - 4) USB-C vhodni priključek za polnjenje 5V, 2A
 - 5) Izlazni port za napajanje 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Gumb za preverjanje stanja polnjenja, USB izhod, LED lučka
 - 7) Zaslon
 - 8) LED lučka

Zagon v sili



Napravo uporabljajte samo kot zasilni zaganjalnik za pomoč akumulatorju vozila. Ne uporabljajte ga samega namesto akumulatorja.

- Izogibajte se nastajanju plamena ali isker. Da bi se izognili iskrenju se prepričajte, da se sponke ne morejo odklopiti med polnjenjem akumulatorja.
- Izogibajte se gibljivih predmetov, kot so ventilatorji, menjalniki, jermenice.
- Izogibajte se vročih delov, kot sta motor in sistem hlajenja, da se prepreči opekline.
- Priključkov za kabel zaganjalnika ne prekrivajte, ker so vedno pod napetostjo.
- Pazite, da ne bi rdeče in črne klešče prišle v stik. Naključnih vezij, ki jih povzroči električni vodnik, kot je orodje, dragulj, lahko ustvarijo zadostno toploto in povzroči hude opekline, električni lok ali brizganje žareče kovine.
- Polarnosti pozitivnih sponk "+" in. \ T negativno "-"

Zaporedje operacij



Akumulator zaganjalnika mora biti popolnoma polen (>80%).



Pazljivo sledite postopku zagona. Neupoštevanje lahko ogrozi trajanje predmeta.

- 1 Prepričajte se, da je ključ za vžig vozila vklopljen v položaju OFF: vse storitve so izklopljene.
- 2 Kabel s kleščami (B) vstavite v vtičnico (1).
- 3 **Preverite stanje LED v smart booster kablu.**
 - ↳ **ZELENA LED + RDEČA LED utripajo = starter pripravljen za uporabo.**
 - ↳ **RDEČA LED je vklopljen = Baterija zaganjalnika je preveč prazna: napolni zaganjalnik.**
- 4 Priključite rdečo spojko na pozitivni

(+) terminal akumulatorja, črno spojko pa na negativni (-) terminal.

V primeru, da je akumulator vgrajen v avtomobil, najprej povežite prvo sponko na pol akumulatorja, ki ni povezan s karoserijo, nato pa pritrdite drugo sponko na karoserijo, daleč od akumulatorja in od dovoda goriva.

5 Preverite stanje LED smart booste kablu.

↳ **ZELENA LED je vklopljen = imate 30 sekund za zagon vozila.** Po 30 sekundah brez nikakrsnega vziga se dve svetleči diodi vrnejo v stanje 3. koraka; odklopite in znova priključite kabel s kleščami (B)

↳ **RDEČA LED je vklopljen = Glejte odstavek "Odpravljanje težav".**

6 Obrnite ključ za vžig za največ 3 sekunde.



Če se vozilo ni zagnalo, počakajte vsaj 30 sekund preden poskusite znova. Če se vozilo ni zagnalo že drugič počakajte vsaj 2 minuti.

- Po zagonu motor pustite delovati in ga odklopite starter:
- Odklopite črno sponko "-" v vrstnem redu in nato rdečo sponko "+".
- Odklopite kabel s kleščami od zaganjalnika in vse odložite v skatlo/etui.

Uporaba kot napajalnik

- 1 Vstavite večkratni kabel USB (C,D) v USB priključek (2,3), ali pa vstavite izhodni kabel (ni na voljo) ustreznih adapter v vtičnici (5)
- 2 Pritisnite gumb (6) na ON (VKLOP).
- 3 Kabel vstavite v napravo, ki jo želite napajati.
Ko končate z uporabo, odklopite kabel in ga izklopite s tipko (6).

Uporaba svetlobe LED

- 1 Pritisnite gumb (6) za nekaj sekund, da aktivirate stalno svetlobo.
- 2 Na kratko pritisnite tipko (6), da izberete: la utripajoča luč; luč SOS; ugasnite LED luči

Polnjenje starterja

i Da bi dosegli maksimalno zmogljivost, napolnite napravo pred vsako uporabo, po uporabi in v vsakem primeru redno vsake 3 mesece.

i Pred polnjenjem aparata po uporabi počakajte se je baterija ohladila.

- Napolnite ga z napajalnikom (ni priložen), ki je opremljen z izhodom USB.
Vstavite kabel USB (D) v priključek USB (4)
- Napolnite iz vozila z vtičnico vžigalnik za cigarete 12V.
Kabel (D+E) vstavite v priključek (4).

LED stanje polnjenja

- Pritisnite tipko (6): na zaslonu se prikaže stanje napoljenosti baterije.

i Če je stanje napoljenosti nižje od 80%, nemudoma napolnite baterijo.

Odpravljanje težav

i Aparat je zaščiten pred obračanjem, kratkim stikom, prekomernim polnjenjem ali prazenjenjem dna baterije in toplotni zaščiti.

- Pritisnite tipko (6), nič se ne zgodi:
 - ↳ Zaganjalnik se prazen: nadaljujte z polnitvijo.
- RDEČA LED pametnega kabla je vklopljena.
 - ↳ Akumulator zaganjalnika je manjši od 13,0V: nadaljujte polnjenje.
- RDEČA LED pametnega kabla je vklopljena.+ alarm zvok.
 - ↳ Narobe stte na akumulatorju obrnili klešče in so v kratkem

stiku: preverite povezavo in nato odklopite in ponovno priključite kabel s kleščami na zaganjalnik.

- ↳ Naprava je v previsoki temperaturi: odklopi starter in počakajte, da se ohladi.

■ **RDEČALED + ZELENALED** je vklopljena.

- ↳ Pustili ste zaganjalnik priključen na akumulator: iztaknite obe sponki iz baterije.

Zaščita pred prevelikim tokom: električni tok je višji od dovoljenega.

■ Baterija se segreje, ko napaja računalnik.

- ↳ Napravo odklopite za nekaj minut, da to ohladi.

Fast 380 [Fast 500] Tehnične specifikacije

- Polnilna hermetična litij-polimerna baterija
- Tip akumulatorja: 12V (3,7V x 4 baterijske celice)
- Kapaciteta baterije: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Začetni tok: 380A [500A]
- Maksimalni tok baterije: 1000A [1200A]
- Izhod USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Izhod DC: - [12V, 5A]
- Vhod za polnjenje USB: 5V, 2A
- Čas polnjenja ≈ 3h [5h]
- Konec samodejnega polnjenja za zaščito baterije
- Teža ≈ 370gr [500gr]

Odstranjevanje baterije

Prazna zagonna baterija mora biti reciklirana. V nekaterih državah je recikliranje obvezno: kontaktirajte lokalne oblasti za več informacij.



Naprave ne mečite v ogenj.

Garancija proizvajalca

Garancijski rok za izdelek je 12 mesecev od datuma nakupa. Garancijski rok se začne na dan, ko je izdelek kupil prvi uporabnik, kar se dokazuje z računom, opremljenim z datumom in navedbo izdelka. V času garancije se proizvajalec obvezuje, da bo odpravil vse tovarniške napake. Te napake bo odpravil z brezplačnim popravilom izdelka.

Garancija ne pokriva naslednjega: - Deli, podvrženi normalni obrabi. - Napake, do katerih je prišlo zaradi normalne obrabe, preobremenitve ali nepravilne uporabe izdelka, ki ne ustreza navedeni predvideni uporabi zanj. - Manjše napake, ki ne razvrednotijo izdelka in ne spremenijo njegove učinkovitosti. - Izdelki, popravljeni ali okvarjeni zaradi uporabe neoriginalnih sestavnih delov in/ali opreme.

Baterija se šteje za del obrabe ob upoštevanju njegovega običajnega kemičnega razpada. Življenjska doba baterije je odvisna od pravilne uporabe in hranjenja. Da bi podaljšali trajanje se priporoča upoštevanje navodil v tem priročniku.

Če so vrnjeni aparati še pokriti z garancijo, jih je potrebno odposlati s prevzemom proizvajalca, ki jih bo nato vrnil s prevzemom uporabnika.

Izjema zgornjih določil so aparati, ki so uvrščeni med potrošniško blago v skladu z določbami evropske smernice 1999/44/ES, in sicer samo v primeru, da so se prodali v eni od držav članic EU.

Garancija zajema izključno pravice, ki se nanašajo na odpravo dokazanih okvar in napak izdelka.

**EL****Εγχειρίδιο οδηγιών.**

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

Το εγχειρίδιο περιέχει οδηγίες για την ορθή χρήση της συσκευής και τις οδηγίες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται πάντοτε.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, για να το συμβουλευέστε μελλοντικά όποτε χρειαστεί.

Σε περίπτωση προβλημάτων ή αβεβαιότητας, ζητήστε από έμπειρο προσωπικό βοήθεια για τη χρήση του.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε και εντός των ορίων που αναφέρονται στο εγχειρίδιο και πάνω στην ίδια τη συσκευή.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση ανάρμοστης χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

Γενικά και προειδοποιήσεις

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας όχι μικρότερης από 8 έτη κι από άτομα με φυσικές ή αισθητήριες μειωμένες νοητικές ικανότητες και γνώσεις μόνο με την κατάλληλη επιτήρηση ή μετά από κατάλληλη εκπαίδευση για την σωστή χρήση της συσκευής και μετά από την πλήρη κατανόηση των δυνητικών κινδύνων. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με την συσκευή.

Τα παιδιά δεν θα πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση χωρίς την κατάλληλη επιτήρηση.

- Μην προσπαθείτε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες.
- Μη φορτίζετε παγωμένες μπαταρίες γιατί υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν

υπάρχουν στον χώρο εύφλεκτα αέρια ή ουσίες.

- Μην φορτίζετε τη συσκευή εκτεθειμένη στον ήλιο ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή και τα καλώδιά της μέσα στο νερό ή πάνω σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με τρόπο που να αερίζεται επαρκώς: μην την καλύπτετε με άλλα αντικείμενα. Μην την κλείνετε μέσα σε κιβώτια ή ράφια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν τα καλώδια παρουσιάζουν φθορές, αν πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν, κατά τη χρήση, τη φόρτιση ή την αποθήκευση, η μπαταρία εκπέμπει οσμές, θερμαίνεται, παραμορφώνεται ή παρουσιάζει διαρροές οξέος.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, αλλά παραδώστε την σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα επιθετικά καθαριστικά.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου (20-25 °C) και μακριά από τις ακτίνες του ήλιου και πηγές θερμότητας.

Περιγραφή του εκκινήτη

Αυτή η συσκευή είναι ένας φορητός εκκινήτης πολλαπλών λειτουργιών εξοπλισμένος με μπαταρία λιθίου.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εκκινήτης έκτακτης ανάγκης για μηχανοκίνητα οχήματα με ηλεκτρικό σύστημα 12 Volt. Μπορεί να φορτίσει/τροφοδοτήσει ηλεκτρονικές συσκευές 5/9/12V.

Διαθέτει λυχνία led που ανάβει με φως συνεχές, διακεκομμένο, συναγερμού (SOS).

Όργανα ελέγχου, ενδείξεις και αξεσουάρ - Σχ. 1

- A) Εκκινήτης πολλαπλών λειτουργιών
- B) Καλώδιο με δαγκάνες για εκκίνηση έκτακτης ανάγκης
- C) Καλώδιο πολλαπλών USB
- D) Καλώδιο USB-A-C

- E) Αντάπτορας για φόρτιση από αναπτήρα 12V
- 1) Ακροδέκτες για δαγκάνες εκκίνησης 12V
- 2) Θύρα εξόδου USB για τροφοδοσία 5/9/12V, 2A
- 3) Θύρα εξόδου USB για τροφοδοσία 5V, 2A
- 4) Θύρα εισόδου USB-C για φόρτιση 5V, 2A
- 5) Θύρα εξόδου για τροφοδοτικό 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Κουμπί ελέγχου κατάσταση φόρτισης, έξοδος USB, λυχνία led
- 7) Οθόνη
- 8) Λυχνία led

Εκκίνηση έκτακτης ανάγκης



Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο ως εκκινήτη έκτακτης ανάγκης, ως βοήθεια της μπαταρίας του οχήματος. Μην τον χρησιμοποιήσετε μόνο του, αντί της μπαταρίας.

- Αποφύγετε τον σχηματισμό φλογών ή σπινθήρων. Για να αποφύγετε τους σπινθήρες, βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες δεν μπορούν να αποσυνδεθούν από τους πόλους της μπαταρίας, κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μείνετε μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη, όπως ανεμιστήρες, ιμάντες, τροχαλίες.
- Μείνετε μακριά από ζεστά μέρη, όπως ο κινητήρας και το σύστημα ψύξης, για να αποφύγετε τα εγκαύματα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες για το καλώδιο εκκίνησης έκτακτης ανάγκης, επειδή έχουν πάντα ρεύμα.
- Αποφύγετε την επαφή της κόκκινης δαγκάνας με τη μαύρη. Τα τυχαία βραχυκυκλώματα των ακροδεκτών που προκαλούνται από ένα ηλεκτρικά αγώγιμο αντικείμενο, όπως ένα εργαλείο, ένα κόσμημα, κ.λπ., θα μπορούσαν να παράγουν αρκετή θερμότητα για να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα, ηλεκτρικό τόξο ή να προκαλέσουν εκτόξευση μεταλλικού πυρακτωμένου

υλικού.

- Μην αναστρέψετε τις πολικότητες των θετικών «+» και αρνητικών «-» ακροδεκτών.

Διαδικασία ενεργειών



Η μπαταρία εκκίνησης πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη (>80%).



Ακολουθήστε προσεκτικά τη διαδικασία εκκίνησης. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί του οχήματος βρίσκεται στη θέση OFF: όλες οι λειτουργίες είναι απενεργοποιημένες.
- 2 Βάλτε το καλώδιο με τις δαγκάνες (B) στην υποδοχή (1).
- 3 Ελέγξτε την κατάσταση των στο καλώδιο του smart booster.
 - ↳ ΠΡΑΣΙΝΟ LED + ΚΟΚΚΙΝΟ LED αναβοσβήνουν = εκκινήτης έτοιμος για χρήση.
 - ↳ ΚΟΚΚΙΝΟ LED ANAMMENO = Η μπαταρία του εκκινήτη είναι πολύ αποφορτισμένη: φορτίστε τον εκκινήτη.
- 4 Συνδέστε τον κόκκινο ακροδέκτη (+) στο θετικό πόλο της μπαταρίας και το μαύρο ακροδέκτη (-) στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας. Σε περίπτωση που η μπαταρία βρίσκεται σε ένα όχημα, συνδέστε πρώτα τον ακροδέκτη στον πόλο της μπαταρίας που δεν είναι συνδεδεμένος με το αμάξωμα και μετά συνδέστε το δεύτερο ακροδέκτη στο αμάξωμα, σε ένα σημείο μακριά από τη μπαταρία και από την παροχή βενζίνης.
- 5 Ελέγξτε την κατάσταση των στο καλώδιο του smart booster.
 - ↳ ΠΡΑΣΙΝΟ LED αναμμένο = 30 δευτερόλεπτα διαθέσιμα για την εκκίνηση του οχήματος. Μετά από 30 δευτερόλεπτα χωρίς εκκίνηση, τα δύο led

επανερχονται στην κατάσταση του βήματος 3. Αποσυνδέστε και ξανασυνδέστε το καλώδιο με τις δαγκάνες (B).

- ↳ **ΚΟΚΚΙΝΟ LED αναμμένο = Ανατρέξτε στην παράγραφο «Εντοπισμός βλαβών».**

- 6 Γυρίστε το κλειδί του οχήματος για 3 το πολύ δευτερόλεπτα..



Αν το όχημα δεν εκκινηθεί, περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα πριν δοκιμάσετε ξανά. Αν και πάλι το όχημα δεν εκκινηθεί, περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά.

- Μετά την εκκίνηση, αφήστε τον κινητήρα σε λειτουργία και αποσυνδέστε τον εκκινητή.
- Αποσυνδέστε, κατά σειρά, τη μαύρη δαγκάνα «-» και μετά την κόκκινη δαγκάνα «+».
- Αποσυνδέστε το καλώδιο με τις δαγκάνες από τον εκκινητή και τοποθετήστε το μέσα στη θήκη.

Χρήση ως τροφοδοτικό

- 1 Βάλτε το καλώδιο πολλαπλών USB (C,D) στην υποδοχή USB (2,3), ή βάλτε το καλώδιο εξόδου (δεν παρέχεται) με τον κατάλληλο αντάπτορα στην υποδοχή (5)
- 2 Πατήστε το κουμπί (6) στη θέση ON.
- 3 Συνδέστε το καλώδιο στη συσκευή που πρέπει να τροφοδοτηθεί.

Χρήση λυχνίας led

- 1 Πατήστε για μερικά δευτερόλεπτα το κουμπί (6), έτσι ώστε να ανάβει σταθερά.
- 2 Πατώντας επανειλημμένα και σύντομα το κουμπί (6) έχετε την εξής ακολουθία καταστάσεων: διακεκομμένο φως, φως συναγερμού (SOS), σβηστό φως led.

Φόρτιση του εκκινητή

- ❗ Για μέγιστη απόδοση, φορτίζετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση, μετά τη χρήση και, σε κάθε περίπτωση, τακτικά, κάθε 3 μήνες.
- ❗ Πριν φορτίσετε τη συσκευή μετά τη χρήση, περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία.
- Φόρτιση μέσω τροφοδοτικού (δεν παρέχεται) με έξοδο USB.
Βάλτε το καλώδιο USB (D) στην υποδοχή MICRO USB (4)
- Φόρτιση από όχημα μέσω του αναπτήρα 12 Volt.
Βάλτε το καλώδιο (D+E) στην υποδοχή (4).

Led σήμανσης κατάστασης φόρτισης

- Πατήστε σύντομα το πλήκτρο (6): στην οθόνη εμφανίζεται το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.
- ❗ Αν το ποσοστό φόρτισης πέσει κάτω από 80%, επαναφορτίστε την μπαταρία αμέσως.

Εντοπισμός βλαβών

- ❗ Η συσκευή διαθέτει ασφάλειες για τις αναστροφές πολικότητας, τα βραχυκυκλώματα, την υπερβολική φόρτιση ή την βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας, και θερμικό προστασίας.
- Πατώντας το κουμπί (6), δεν συμβαίνει τίποτα:
 - ↳ Ο εκκινητής είναι αποφορτισμένος: φορτίστε τον.
- Το ΚΟΚΚΙΝΟ LED του smart cable είναι αναμμένο.
 - ↳ Η μπαταρία του εκκινητή έχει λιγότερο από 13,0V: φορτίστε την.
- Το ΚΟΚΚΙΝΟ LED του smart cable είναι αναμμένο + προειδοποιητικός ήχος.
 - ↳ Έχετε αναστρέψει την πολικότητα της μπαταρίας ή οι δαγκάνες βραχυκυκλώθηκαν: ελέγξτε τη σύνδεση και μετά αποσυνδέστε και ξαναασυνδέστε το καλώδιο

με τις δαγκάνες.

- ↳ Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί: αποσυνδέστε τον εκκινητή και περιμένετε να κρυώσει.

■ Το ΚΟΚΚΙΝΟ LED + ΠΡΑΣΙΝΟ LED ANAMMENA.

- ↳ Αφήσατε τον εκκινητή συνδεδεμένο στη μπαταρία: αποσυνδέστε τους δύο ακροδέκτες από την μπαταρία.

Προστασία από υπερένταση: Το ηλεκτρικό ρεύμα είναι υψηλότερο από το επιτρεπόμενο.

■ Η μπαταρία ζεσταίνεται όταν τροφοδοτεί τον υπολογιστή.

- ↳ Αποσυνδέστε τη συσκευή, για μερικά λεπτά, για να κρυώσει.

Fast 380 [Fast 500] Τεχνικές προδιαγραφές

- Επαναφορτιζόμενη στεγανή μπαταρία λιθίου-πολυμερούς.
- Τύπος Μπαταρίας: 12V (3,7V x 4 στοιχεία μπαταρίας)
- Χωρητικότητα της μπαταρίας: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Μέγιστο ρεύμα (ένταση) εκκίνησης: 380A [500A]
- Ρεύμα αιχμής μπαταρίας: 1000A [1200A]
- Έξοδος USB: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Έξοδος DC: - [12V, 5A]
- Είσοδος φόρτισης USB: 5V, 2A
- Χρόνος φόρτισης: ≈ 3h [5h]
- Αυτόματο τέλος φόρτισης για την προστασία της μπαταρίας
- Βάρος: ≈ 370g [500g]

Διαθεση μπαταρίας ως αποβλητό

Οι εξαντλημένες μπαταρίες του εκκινητή πρέπει να ανακυκλώνονται. Σε ορισμένα κράτη, η ανακύκλωση είναι υποχρεωτική: απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.



Μην ρίχνετε τη συσκευή στη φωτιά.

Εγγύηση Κατασκευαστή

Ο εξοπλισμός καλύπτεται από 12μηνη εγγύηση, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του εξοπλισμού από τον πρώτο χρήστη. Η αγορά αποδεικνύεται με επίδειξη του παραστατικού αγοράς, όπου αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και η περιγραφή του προϊόντος. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, ο Κατασκευαστής δεσμεύεται να αποκαταστήσει τυχόν ελαττώματα στην κατασκευή.

Τα ελαττώματα αυτά αποκαθίστανται με τη δωρεάν επίσκεψη του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής: - Εξαρτήματα που υφίστανται φυσιολογική φθορά. - Ελαττώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού εκτός των δηλωθέντων απαιτήσεων λειτουργίας. - Μικροελαττώματα που δεν επηρεάζουν την αξία και την απόδοση του προϊόντος. - Προϊόντα που έχουν επηρεαστεί ή φθαρεί λόγω της χρήσης μη αυθεντικών αξεσουάρ ή ανταλλακτικών.

Η μπαταρία θεωρείται ως μέρος που υφίσταται φθορά, λόγω της φυσιολογικής χημικής αποσύνθεσης. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται από την ορθή χρήση και τη συντήρηση. Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, σας συνιστούμε να ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

Οι συσκευές που επιστρέφονται, ακόμα κι αν είναι ακόμα σε εγγύηση, πρέπει να αποσταλούν PORTO FRANCO (κόμιστρα πληρωτέα από τον αποστολέα) και θα επιστραφούν PORTO ASSEGNATO (κόμιστρα πληρωτέα από τον παραλήπτη).

Εξαιρούνται οι συσκευές που θεωρούνται καταναλωτικά αγαθά σύμφωνα με την οδηγία 1999/44/EK, μόνο αν έχουν πωληθεί στα κράτη μέλη της ΕΚ.

Δεν ισχύει κανένα άλλο δικαίωμα πλην του δικαιώματος αποκατάστασης ελαττωμάτων για το προϊόν.



RU

Рабочее руководство.



Перед использованием этого прибора внимательно прочтите рабочее руководство.

В руководстве содержатся инструкции по надлежащему использованию прибора и предупреждения о соблюдении техники безопасности, которым вы всегда должны следовать.

Храните руководство вместе с прибором, чтобы обращаться к нему при последующем использовании.

При возникновении проблем или вопросов, обратитесь за помощью к опытному персоналу, использующему данное устройство.

Используйте устройство только по назначению и в рамках ограничений, указанных в руководстве и на самом приборе.

Изготовитель не несет никакой ответственности при ненадлежащем использовании прибора или при ненадлежащем следовании инструкциям и технике безопасности, содержащимся в рабочем руководстве.

Общая информация и предупреждения

Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор и дающих им представление об опасности. Дети не должны играть с прибором.

Дети не должны чистить прибор или проводить его техническое обслуживание без присмотра взрослых.

■ Не пытайтесь заряжать

неподзаряжаемые аккумуляторы или аккумуляторы, отличные от предусмотренных.

- Не заряжайте очень холодные аккумуляторы, так как они могут взорваться.
- Не используйте прибор в присутствии газов или легковоспламеняющихся веществ.
- Не заряжайте устройство на солнце или в непосредственной близости от источников тепла.
- Не помещайте прибор и его провода в воду или на влажную поверхность.
- Разместите прибор таким образом, чтобы обеспечить его достаточную вентиляцию: не накрывайте и не кладите на него другие предметы; не храните его в закрытых контейнерах или в шкафчиках.
- Не используйте прибор, если его провода повреждены, после ударов, падения или повреждения прибора.
- Не используйте прибор, если во время использования, подзарядки или хранения аккумулятор издает запах, нагревается, деформируется или происходит утечка кислоты.
- Не разбирайте прибор, отнесите его в профессиональный сервисный центр.
- Протирайте прибор сухой тканью. Не используйте растворители или другие агрессивные моющие средства.
- Храните прибор при комнатной температуре (20 – 25 °) вдали от источников тепла и защищайте его от солнечных лучей.

Описание пускового устройства

Этот прибор является многофункциональным пусковым устройством и оснащен литиевым аккумулятором.

Он может использоваться в качестве аварийного пускового устройства для транспортных средств с электросистемой 12 Вольт; может служить для подзарядки

/ питания электронных устройств с напряжением 5 5/9/12 Вольт.

Устройство оснащено светодиодом с непрерывным, мигающим и SOS сигналами.

Команды, сигналы и принадлежности Рис.1

- A) Мультифункциональное пусковое устройство
 - B) Пусковые провода для аварийного запуска двигателя
 - C) Многоразъемный кабель USB
 - D) Кабель USB-A-C
 - E) Адаптер для зарядки от розетки прикуривателя 12В
- 1) Выходные разъемы для пусковых проводов для запуска двигателя 12В
 - 2) Выходной USB-порт для питания 5/9/12В, 2А
 - 3) Выходной USB-порт для питания 5В, 2А
 - 4) Входной порт USB-C для зарядки 5В, 2А
 - 5) Выходная мощность 12В, 5А [Fast 500]
 - 6) Кнопка проверки уровня заряда, порта USB, светодиодного индикатора
 - 7) Отображать
 - 8) Светодиодный индикатор

Аварийный запуск



Используйте прибор только в качестве аварийного пускового устройства автомобильного аккумулятора. Не используйте прибор вместо аккумулятора.

- Избегайте появления пламени или искрения. Чтобы избежать искрения, удостоверьтесь, что зажимы не могут сами открепиться от полюсов аккумулятора во время зарядки.

- Держитесь вдали от подвижных частей, таких как крыльчатки, приводные ремни, шкивы.
- Во избежание ожогов держитесь вдали от нагреваемых частей, таких как двигатель и система охлаждения.
- Не закорачивайте выходные разъемы аварийного пускового устройства, так как они всегда под напряжением.
- Избегайте соприкосновения красного и черного зажимов. Случайные короткие замыкания зажимов, вызванные контактом с электропроводниками, такими как инструменты, украшения и так далее, могут спровоцировать нагрев, достаточный для причинения тяжелых ожогов, возникновения электрической дуги или брызгам раскаленного металла.
- Не инвертируйте полярность выходных разъемов: положительный "+" и отрицательный "-"

Последовательность действий



Аккумулятор пускового устройства должен быть полностью заряжен (>80%).



Внимательно придерживайтесь процедуры запуска, нарушение процедуры может привести к сокращению срока работы прибора.

- 1 Удостоверьтесь, что ключ зажигания транспортного средства находится в положении OFF: все выключено.
- 2 Вставьте зажимы пускового провода (B) в разъем (1).
- 3 Проверьте статус светодиодов на смарт-проводе устройства.
 - ↳ **ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД + КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД мигают = пусковое устройство готово к использованию.**
 - ↳ **КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД ГОРИТ = Аккумулятор**

**пускового устройства
слишком разряжен: зарядите
пусковое устройство.**

- 4 Подсоединить красный зарядный зажим к положительному (+) полюсу батареи, а черный зарядный зажим (-) к отрицательному полюсу батареи. Если батарея установлена на автомобиле, подсоединить сначала зажим к полюсу батареи, который не подсоединен к кузову, и затем подсоединить второй зажим к кузову, вдалеке от батареи и топливных трубопроводов.

- 5 Проверьте статус светодиодов на смарт-проводе устройства.

- ↳ **ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД горит = у вас есть 30 секунд для запуска транспортного средства.** По прошествии 30 секунд и в отсутствие запуска т/с оба светодиода возвращаются в положение шага 3; отсоедините и потом вновь подсоедините пусковые провода с зажимами (B)
- ↳ **КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД горит = Обратитесь к разделу «Поиск неисправностей».**

- 6 Поверните ключ зажигания и удерживайте максимум 3 секунды.



Если транспортное средство не завелось, подождите по крайней мере 30 секунд до следующей попытки. Если транспортное средство не завелось даже со второго раза, подождите хотя бы 2 минуты.

- После запуска оставьте двигатель заведенным и отсоедините пусковое устройство:
- Отсоедините зажимы в этом порядке: сначала черный зажим "-", а затем красный "+".
- Отсоедините пусковой провод с зажимами от пускового устройства и

уберите все в футляр для хранения.

➤ **Использование в качестве источника питания**

- 1 Вставьте многоразъемный кабель USB (C,D) в порт USB (2,3), или подсоедините выходной кабель (не предоставлено) к соответствующему адаптеру в розетке (5)
- 2 Нажмите кнопку (6), приведя ее в положение ON.
- 3 Подсоедините провод к питаемому устройству.

**Использования светодиодных
огней**

- 1 Нажмите и удерживайте несколько секунд кнопку (6) для включения немигающего света.
- 2 Несколько раз коротко нажмите кнопку (6) для включения мигающего света; аварийного света SOS; для выключения светодиода.

Подзарядка пускового устройства

- i** Для получения максимальной отдачи заряжайте прибор перед каждым использованием, после использования и, в любом случае, с регулярностью каждые 3 месяца.

- i** Перед подзарядкой устройства по окончании его использования, подождите пока аккумулятор охладится.

- Проводите подзарядку с помощью источника питания (не приложен), оборудованного разъемом USB. Вставьте кабель USB (D) в порт USB (4).
- Зарядите от транспортного средства с помощью прикуривателя 12V. Вставьте кабель (D+E) в порт (4).

Светодиоды уровня заряда

- Быстрым касанием нажмите на кнопку (6): на экране появится процент зарядки аккумулятора.

- ❗** Если процент зарядки опускается ниже 80%, немедленно зарядите аккумулятор.

Поиск неисправностей

- ❗** У прибора имеется защита от инверсии полярности, короткого замыкания, перезарядки или полной разрядки аккумулятора, а также термозащита.

- При нажатии на кнопку (6) ничего не происходит:

Пусковое устройство разряжено: произведите подзарядку.

- Горит КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД smart-провода.

уровень аккумулятора пускового устройства менее 13,0В: произведите подзарядку..

- Горит КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД smart-провода + звуковой сигнал.

Вы инвертировали полярность аккумулятора или зажимы находятся в коротком замыкании: проверьте соединение, затем отсоедините и вновь подсоедините пусковой провод с зажимами к пусковому устройству.

Прибор перегрелся: отсоедините пусковое устройство и дождитесь его охлаждения

- КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД + ЗЕЛЕНый СВЕТОДИОД ГОРЯТ.

Вы оставили пусковое устройство подключенным к аккумулятору: отсоедините клеммы от аккумулятора.

Защита от перегрузки по току: Электрический ток выше допустимого.

- Аккумулятор нагревается при подаче питания на компьютер.

Отсоедините устройство на несколько минут, чтобы оно охладилося.

Fast 380 [Fast 500] Технические характеристики

- Перезаряжаемый герметичный литий-полимерный аккумулятор
- Тип батарейки: 12В (3,7В x 4 элемента батареи)
- Емкость аккумулятора: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Ток запуска Максимум: 380А [500А]
- Пиковый ток батареи: 1000А [1200А]
- Разъем USB: 5В, 2А; 5/9/12В, 2А
- Разъем DC: - [12В, 5А]
- Разъем для подзарядки USB 5В, 2А
- Время подзарядки ≈ 3 ч [5 ч]
- Автоматическое прекращение подзарядки для защиты аккумулятора
- Вес ≈ 370g [500g]

Утилизация аккумулятора

Отработанный аккумулятор должен быть утилизован. В некоторых странах переработка аккумулятора является обязательной: свяжитесь с местными уполномоченными учреждениями, чтобы получить дополнительную информацию.



Не сжигайте прибор и не бросайте его в огонь.

Гарантия изготовителя

Гарантия на оборудование имеет срок в 12 месяца с момента покупки. Гарантия вступает в действие с момента покупки оборудования первым пользователем, подтвержденного финансовым документом, в котором указана дата покупки и описание приобретенного оборудования. В течение указанного периода Изготовитель обязуется устранять дефекты изготовления. Под устранением дефектов подразумевается бесплатный ремонт продукции.

Из гарантии исключены: Компоненты, подвергающиеся обычному износу. Неисправности, вызванные обычным износом, чрезмерной нагрузкой,

неправилно използване на оборудването, използване за цели, различни от указаните. Незначителни аномалии, които не променят стойностите на параметрите или характеристиките на продукта. Изменено или повредено оборудване в случай на използване на неоригинално допълнително оборудване или запчастей.

Аккумулятор се счита за консумативен материал поради неговия нормален химически разпад. Срокът на служба на батерията зависи от правилното използване и съхранение. За оптимизация на срока на служба се препоръчва следване на инструкциите, съдържащи се в това ръководство.

Връщаемите прибори, в това число и тези, на които се разпространява гаранцията, трябва да бъдат върнати на условията на ФРАНКО-ПОРТ и след това да бъдат изпратени обратно НАЛОЖЕНОМ ПЛАЩАНИЕМ.

Исключение от горното съставляват прибори, които влизат в категорията на потребителските стоки в съответствие с европейската директива 1999/44/СЕ и само в този случай, ако те са били продадени на територията на Европейския съюз.

В гаранцията е включено само отстраняване на дефекти на оборудването.



BG **Ръководство с инструкции**



Преди да пристъпите към използване на уреда, моля прочетете внимателно Ръководството с инструкции.

Ръководството съдържа инструкции за правилна експлоатация на уреда и предупреждения относно безопасността, които задължително трябва да спазвате.

Съхранявайте Ръководството заедно с уреда, за да може да го ползвате за в бъдеще.

В случай на проблеми или колебания, моля обърнете се за помощ към персонала с опит в използването му.

Използвайте уреда само за целите за които е предназначен, като спазвате ограниченията, посочени в Ръководството и върху самият уред.

Производителят не се счита за отговорен в случай на неправилно използване или неспазване на инструкциите за експлоатация и предупрежденията за сигурност.

Преглед и предупреждения

Уредът може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени умствени, физически или сензорни способности или липса на опит и познания, само ако са наблюдавани или адекватно обучени относно безопасното използване на уреда и след като са разбрали възможните опасности. Децата не трябва да играят с уреда.

Деца не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.

- Никога не зареждайте акумулатори, които не са предвидени да се зареждат, както и други видове, които не са указани.
- Никога не зареждайте замразени акумулатори, поради опасност от експлозия.

- Не използвайте уреда при наличие на газ или възпламеними вещества.
- Не зареждайте уреда на слънце или в близост до източници на топлина.
- Не поставяйте уреда и кабелите върху мокри повърхности и не потапяйте във вода!
- Поставете уреда по такъв начин, че да може да се охлажда, не го покривайте и не го съхранявайте в съдове или върху стилажи.
- Не използвайте уреда, ако кабелите са увредени, ако е бил ударен, ако а паднал или е повреден.
- Не използвайте уреда ако по време на употреба, зареждане или в покой, забележите, че батерията излъчва странна миризма, прегрява или се е деформирала и има теч на киселина.
- Не се опитвайте да разглобите уреда, а се обърнете към квалифициран център за техническо обслужване.
- Почистете уреда със суха кърпа. Не използвайте разтворители и други силни почистващи препарати.
- Съхранявайте уреда при температура на околната среда между 20 и 25 °, далеч от слънчевите лъчи и далеч от източници на топлина.

Описание на стартера

Уредът представлява преносим мултифункционален стартер с литиева батерия.

Може да се използва като аварийен стартер за моторни превозни средства с 12V електрическа система, както и за зареждане/захранване на електронни 5/9/12V устройства.

Оборудван е със светодиоди с непрекъсната, променлива светлина и SOS.

Команди, сигнали и аксесоари фиг. 1

- A) Мултифункционален стартер
- B) Кабел с щипки за аварийно задвижване
- C) Множествен USB-кабел

- D) USB-A-C кабел
 - E) Захранващ адаптер за гнездо за автомобилна запалка 12V
- 1) Полюси за задействащи щипки 12V
 - 2) Изходен USB-порт за 5/9/12V, 2A захранващо устройство
 - 3) Изходен USB-порт за 5V, 2A захранващо устройство
 - 4) Входен USB-C порт за зареждане 5V, 2A
 - 5) Порт за изходна мощност 12V, 5A [Fast 500]
 - 6) Бутон за проверка степента на зареждане, USB-изход, светодиоди
 - 7) Дисплей
 - 8) Дiodна светлина

Аварийно задвижване



Уредът трябва да се използва само като аварийен стартер в помощ на акумулатора на превозното средство. Не го използвайте самостоятелно на мястото на акумулатора.

- Избягвайте образуването на пламъци и искри. За да избегнете формирането на искри, уверете се, че клемите не могат да се отделят от полюсите на батерията по време на зареждане.
- Стойте настрана от движещи се органи като перки, трансмисионни ремъци, ролки.
- Стойте настрана от загряти части като мотора и охладителната система, за да избегнете изгаряния.
- Не предизвиквайте риск от късо съединение в полюсите на задвижващите кабели за аварийно задвижване, тъй като са винаги под напрежение.
- Не допускайте червената и черната щипка да влизат в контакт. Случайни къси съединения на клемите, предизвикани от предмет, който изпълнява ролята на електрически проводник, например инструмент или бижу и др. биха могли да генерират достатъчно количество топлина, което

да предизвика сериозни изгаряния, волтова дъга или отделяне на искри нажежен метал.

- Не разменяйте полюсите на положителния positivo “+” и отрицателния “-” терминал.

Последователност на операциите



Батерията на стартера трябва да бъде напълно заредена (>80%).



Спазвайте внимателно пусковата процедура; при неспазване на същата е възможно да се съкрати полезния живот на уреда.

- 1 Уверете се, че стартерният ключ на превозното средство е в позиция „OFF“: всички позиции изключени.
- 2 С помощта на щипките (B), поставете кабела в контакта (1).
- 3 Проверка състоянието на светодиодите в smart booster кабела.
 - ↳ **Зелен Светодиод + Червен Светодиод Премигват = Стартерът Е Готов За Употреба.**
 - ↳ **Червен Светодиод Свети = Батерията На Стартера Е Твърде Изтощена: Моля Заредете.**
- 4 Свържете червената зарядна клема към положителната (+) клема на акумулатора и черната нареждаща клема (-) към отрицателната клема на акумулатора.
В случай че акумулаторът е поставен на МПС, свържете първо клемата към полюса на акумулатора, който не е свързан към каросерията и след това свържете втората клема към каросерията на място, отдалечено от акумулатора и горивопровода.
- 5 Проверка състоянието на светодиодите в smart booster кабела.

↳ **Зелен Светодиод Свети = Разполагате С 30 Секунди За Задвижване На Превозното Средство.** След изтичането на 30-те секунди без стартиране, двата светодиода се връщат отново в позиция 3; с помощта на щипките (B) извадете и след това свържете отново кабела.

↳ **ЧЕРВЕН светодиод свети = вж. параграф „Отстраняване на повреда“.**

- 6 Завъртете стартерния ключ и задръжте в продължение на максимум 3 секунди.



Ако превозното средство не се задвижи, изчакайте минимум 30 секунди преди да пробвате отново. Ако превозното средство не се задвижи и при втория опит, изчакайте минимум 2 минути.

- След задвижване оставете мотора да работи и изключете стартера:
- Откачете в следната последователност черните щипки “-“, а след това червените “+“.
- С помощта на щипките изключете кабела от стартера и поставете всичко обратно в кутията.

Употреба като ذخранващо устройство

- 1 Поставете множествения USB-кабел (C,D) в USB контакта (2,3), или поставете изходния кабел (не е предоставено) с подходящ адаптор в контакта (5).
- 2 Натиснете бутона (6) в позиция „ON“.
- 3 Поставете кабела в устройството, което трябва да бъде ذخранено.

Използване на диодната светлина

- 1 Натиснете бутон (6) и задръжте в продължение на няколко минути, за да активирате непрекъснатата светлина.

- 2 Натиснете няколко пъти бутон (6) без да задържате, за да получите прекъсната светлина; светлина SOS;

Зареждане на стартера

i За да получите максимален резултат при употреба, зареждайте уреда всеки път преди да го използвате, след като приключите и като цяло на всеки 3 месеца.

i Преди да сложите уреда да се зарежда отново след употреба, оставете батерията да се охлади.

- Зареждане чрез захранващо устройство (не е доставено в комплекта), оборудвано с USB-изход. Поставете USB-кабел (D) в USB контакта (4)
- Зареждане от моторно превозно средство през контакта за цигари 12V. Поставете кабел (D+E) в контакта (4).

Светодиод за сигнализиране степента на зареждане

- Натиснете бутон (6), без да задържате: на екрана се появява процента на зареждане на батерията.
- i** Ако процентът на зареждане падне под 80%, заредете незабавно акумулатора.

Отстраняване на повреди

i Уредът е защитен от инверсия на полюсите, къси съединения, свръхнатоварване или пълен разряд на батерията, термична защита.

- При натискане на бутон (6) не се случва нищо:
 - ↳ стартерът не е зареден: моля заредете.
- Червен светодиод на smart кабела свети.
 - ↳ Батерията на стартера е със стойности по-ниски от 13,0 V: моля заредете.

■ Червен светодиод на smart кабела свети.+ звукова аларма.

↳ Разменили сте полюсите на батерията или има късо съединение в щипките: проверете връзките, след което прекъснете и след това свържете отново кабела към стартера с помощта на щипките.

↳ Уредът е прегрял: изключете стартера и го оставете да се охлади.

■ Червен Светодиод + Зелен Светодиод Светят.

↳ Оставили сте стартера свързан с батерията: отделете двете клемите от батерията.

Защита от свръхток:
Електрическият ток е по-висок от допустимото.

■ Батерията загрява при зареждане на компютри.

↳ Изключете уреда за няколко минути и го оставете да се охлади.

Fast 380 [Fast 500] Технически спецификации

- Зареждаща се литиево-полимерна херметична батерия
- вид батерия: 12V (3,7V x 4 батерийни клетки)
Капацитет: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Пусков ток: 380A [500A]
- Пиков ток на батерията: 1000A [1200A]
- USB-изход: 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- DC-изход: - [12V, 5A]
- Вход за зареждане USB 5V, 2A
- Време за зареждане: ≈ 3 часа [5 часа]
- Край на автоматичното зареждане за защита на батерията
- Тегло: ≈ 370g [500g]

Рециклиране на батерията

Негодната за употреба батерия на стартера трябва да бъде рециклирана. В някои държави рециклирането е задължително: моля свържете се с определените за целта местни институции, за да получите по-подробна информация.



Не хвърляйте уреда в огъня!

Гаранция на производителя

Оборудването има 12-месечна гаранция, започваща от дата на закупуване. Гаранционният период започва от датата, на която оборудването е закупено от първия потребител, което се доказва с представяне на квитанцията за покупка, показваща датата на покупка и описание на продукта. В границите на този период производителят е съгласен да отстрани всички производствени дефекти. Тези дефекти се отстраняват посредством безплатното ремонтиране на продукта.

Гаранцията изключва следното:

- Части, които са подложени на нормално износване и амортизация.
- Неизправности, произтичащи от естествено износване, претоварване или неправилно използване на оборудването в противоречие на декларираните спецификации на експлоатация.
- Несъществени неизправности, които не променят експлоатационните характеристики на продукта.
- Модифицирани продукти или повредени от използване на неоригинални аксесоари или резервни части.

Предвид нормалното химично износване, батерията с течение на времето престава да бъде годна за употреба. Ползният живот на батерията зависи от правилното ѝ използване и съхранение. За да оптимизирате продължителността ѝ на полезен живот, ви препоръчваме да спазвате стриктно инструкциите, поместени в настоящия Наръчник за експлоатация.

Върнатите апарати, както е и според гаранцията, са предплатени

от изпращача и трябва да бъдат възстановени от получателя.

Правят изключение от тази наредба, апаратите, които влизат като стоки за употреба според европейската директива 1999/44/СЕ, които се продават само в държавите членки на ЕС.

Гаранцията не покрива други права, освен отстраняването на неизправности, установени в продукта.



RO

Manual de instrucțiuni



Înainte de a folosi acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni

Manualul conține instrucțiuni pentru utilizarea corectă a aparatului și avertismentele de siguranță pe care va trebui să le respectați întotdeauna.

Păstrați manualul împreună cu aparatul pentru a-l putea consulta de fiecare dată când folosiți aparatul.

În caz de probleme sau dubii, cereți ajutorul unei persoane cu experiență în utilizarea acestuia.

Folosiți aparatul numai pentru scopul pentru care a fost realizat și respectați limitele indicate în acest manual și pe aparat.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea în caz de utilizare necorespunzătoare sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și a avertismentelor de siguranță.

Trecere în revistă și avertizări

Dispozitivul poate fi utilizat de către copii în vârstă de peste 8 ani și de persoane cu capacitatea mentală, fizică sau senzorială redusă sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai supravegheați sau instruiți în mod corespunzător în utilizarea echipamentului în condiții de siguranță și după înțelegerea posibilelor pericole.

Copiii nu ar trebui să se joace cu aparatul.

Copiii nu ar trebui să efectueze curățenie și

întreținere fără supraveghere.

- Nu încercați niciodată să încărcați baterii ce nu pot fi reîncărate sau alte tipuri decât cele indicate.
- Niciodată nu încărcați bateriile înghețate care ar putea exploda.
- Nu utilizați aparatul în preajma surselor de gaz sau de substanțe inflamabile.
- Nu încărcați aparatul la soare sau în apropierea surselor de căldură.
- Nu puneți aparatul și cablurile sale în apă sau pe suprafețe umede.
- Poziționați aparatul astfel încât să fie suficient de ventilat: nu îl acoperiți cu alte obiecte; nu îl închideți în cutii sau rafturi.
- Nu folosiți aparatul cu cablurile deteriorate, dacă a fost lovit, dacă a căzut sau dacă a fost deteriorat în vreun fel.
- Nu folosiți aparatul dacă bateria emite miros, se încălzește, se deformează sau pierde acid în timpul utilizării, încărcării sau atunci când nu este folosit.
- Nu dezasamblați aparatul, ci duceți-l într-un service autorizat.
- Curățați aparatul cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau alți detergenți agresivi.
- Conservați aparatul la temperatura camerei (20 – 25°C), la umbră și departe de surse de căldură.

Descrierea starterului

Acest dispozitiv este un robot de pornire portabil multifuncțional, echipat cu o baterie cu litiu.

Poate fi utilizat ca starter de urgență pentru autovehicule cu sistem electric de 12 volți; poate încărca / reîncărca dispozitive electronice de 5/9/12V.

Este integrat cu o lanternă LED cu funcție de iluminare continuă, intermitentă, SOS.

Comenzi, semnale și accesorii Fig.1

- A) Starter multifuncțional
- B) Cablu cu cleme pentru pornire de urgență
- C) Cablu USB multiplu
- D) Cablu USB-A-C

- E) Adaptor de încărcare pentru brichetă 12V
- 1) Conector pentru cleme pentru pornire de 12V
- 2) Port de ieșire USB-A pentru alimentare de 5/9/12V, 2A
- 3) Port de ieșire USB-A pentru alimentare de 5V, 2A
- 4) Port USB-C pentru încărcare 5V, 2A
- 5) Port de ieșire USB pentru alimentare de 12V, 5A [Fast 500]
- 6) Buton de verificare a nivelului de încărcare, ieșire USB, lumină LED
- 7) Afişajul
- 8) Lanternă LED

Pornire de urgență



Folosiți aparatul numai ca starter de urgență a bateriei vehiculului. Nu îl folosiți singur, în locul bateriei.

- Evitați formarea de flăcări sau scântei. Pentru evitarea scânteiilor, asigurați-vă că bornele nu se pot desprinde de polii bateriei în timpul încărcării.
- Stați departe de componentele în mișcare, cum ar fi ventilatoare, curele de transmisie, scripeti.
- Stați departe de părțile fierbinți, cum ar fi motorul și sistemul de răcire, pentru a evita arsurile.
- Nu scurtcircuitați bornele cablului de pornire de urgență, deoarece acestea sunt mereu sub tensiune.
- Împiedică contactul dintre cleștele roșu și cel negru. Scurtcircuitele accidentale ale clemelor, cauzate de un conductor electric, cum ar fi un instrument, o bijuterie etc., ar putea genera suficientă căldură pentru a provoca arsuri grave, arc electric sau a provoca stropi de metal incandescent.
- Nu inversați polaritățile terminalelor pozitive "+" și negative "-"

Secvența operațiunilor



Bateria starter-ului trebuie să fie complet încărcată (>80%).



Urmați procedura de pornire cu atenție, nerespectarea acesteia poate compromite durata de funcționare a aparatului.

- 1 Asigurați-vă că cheia de contact a mașinii este în poziția OFF: toate dispozitivele sunt oprite.
- 2 Introduceți cablul cu cleștii (B) în priză (1).
- 3 Verificați starea LED-urilor de pe cablul de amplificare smart.
 - ↳ LED VERDE + LED ROȘU cu lumină intermitentă = starter gata de utilizare.
 - ↳ LED ROȘU aprins = Bateria starterului este descărcată: reîncărcați starterul.
- 4 Conectați clema roșie de încărcare la borna de (+) a bateriei și clema neagră de încărcare (-) la borna negativă a bateriei.

În caz că bateria este montată pe un autovehicul, conectați mai întâi borna la polul bateriei care nu este legat la caroserie și după aceea conectați cea de-a doua bornă la caroserie, într-un punct îndepărtat față de baterie și conducta de alimentare cu benzină.
- 5 Verificați starea LED-urilor de pe cablul de amplificare smart.
 - ↳ LED VERDE aprins = aveți 30 de secunde pentru a porni vehiculul. Dacă nu a pornit după 30 de secunde, cele două LED-uri revin la starea de la pasul 3; deconectați și apoi reconectați cablul cu cleștii (B)
 - ↳ LED ROȘU aprins = Consultați secțiunea "Depanare".
- 6 Rotiți cheia de contact pentru maximum 3 secunde.



Dacă mașina nu pornește, așteptați cel puțin 30 secunde înainte de a încerca din nou. Dacă mașina nu pornește nici la a doua încercare, așteptați cel puțin 2 minute.

- După pornire, lăsați motorul să funcționeze și deconectați starterul:
- Deconectați întâi clema neagră "-" și apoi cea roșie "+".
- Deconectați cablul cu cleștii de la starter și depozitați totul în cutie.

Mod de folosire ca sursă de alimentare

- 1 Introduceți cablul multiplu USB (C,D) în portul USB (2,3) sau introduceți cablul de ieșire (neprevăzut) cu adaptorul adecvat în priză (5)
- 2 Puneți întrerupătorul (6) pe ON.
- 3 Introduceți cablul în dispozitivul pe care doriți să îl încărcați.

Utilizarea lanternei LED

- 2 Apăsăți butonul (6) pentru câteva secunde pentru a activa lumina continuă.
- 3 Apăsăți scurt butonul (6) de mai multe ori pentru a avea: lumina intermitentă; lumina SOS; pentru a opri lanterna led.

Reîncărcarea starter-ului

- ❗ Pentru a obține performanțe maxime, reîncărcați aparatul înainte de fiecare utilizare, după utilizare și, în orice caz, în mod regulat, la fiecare 3 luni.
- ❗ Înainte de a reîncărca aparatul după utilizare, așteptați să se răcească bateria.
- Reîncărcare printr-o sursă de alimentare externă cu ieșire USB (nu este în dotare). Introduceți cablul USB (D) în mufa USB (4)
- Reîncărcare prin mufa de brichetă a mașinii de 12V. Introduceți cablul (D+E) în mufa (4).

LED-uri de nivel de încărcare

- Apăsați scurt butonul (6): pe ecran apare procentul de încărcare a bateriei.

i Dacă procentul de încărcare scade sub 80%, reîncărcați imediat bateria.

Depanarea

i Dispozitivul este protejat împotriva inversărilor de polaritate, scurtcircuitate, supraîncărcare sau descărcare profundă a bateriei, protecție termică.

- Apăsând butonul (6) nu se întâmplă nimic:
 - ↳ Starterul este descărcat: reîncărcați-l.

- LED ROȘU al cablului smart este aprinsă.
 - ↳ bateria starter-ului este mai mică de 13,0V: reîncărcați.

- LED ROȘU al cablului smart este aprinsă. + sunet de alarmă.

- ↳ Ați inversat polaritatea bateriei sau clemele sunt scurtcircuitate: verificați conexiunea, apoi deconectați și reconectați cablul cu clești la starter.

- ↳ Aparatul este în supratemperatură: deconectați starterul și așteptați să se răcească.

- LLED ROȘU+ LED VERDE aprinse.
 - ↳ Ați lăsat starterul conectat la baterie: deconectați cele două borne de la baterie.

Protecție la supracurent: curentul electric este mai mare decât este permis.

- Bateria se încălzește când încarcă un computer.
 - ↳ Deconectați aparatul pentru câteva minute pentru a-l lăsa să se răcească

Fast 380 [Fast 500] Specificații tehnice

- Baterie cu litiu polimerică hermetică reîncărcabilă
- Tip baterie: 12V (3,7V x 4 celule baterie)
- Capacitatea bateriei: 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]
- Curent pornire: 380A [500A]
- Curent de vârf al bateriei: 1000A [1200A]
- Port ieșire USB de 5V, 2A; 5/9/12V, 2A
- Port ieșire DC: - [12V, 5A]
- Port intrare pentru încărcare USB 5V, 2A
- Timp de reîncărcare ≈ 3h [5h]
- Oprire automată a încărcării pentru a proteja bateria
- Greutate ≈ 370g [500g]

Eliminarea bateriei

Bateria epuizată a starter-ului ar trebui să fie reciclată. În unele țări, reciclarea este obligatorie: pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.



Nu aruncați aparatul în foc.

Garanția producătorului

Echipamentul are o garanție de 12 luni de la data cumpărării. Perioada de garanție începe de la data când echipamentul a fost cumpărat de primul utilizator, lucru dovedit prin prezentarea bonului de cumpărare care indică data cumpărării și descrierea produsului. În cadrul acestei perioade, Producătorul este de acord să elimine orice defecte de fabricație. Aceste defecte sunt eliminate prin repararea gratuită a produsului.

Garanția exclude următoarele: - Piese supuse uzurii normale. - Defecte provocate de uzura naturală, suprasarcini sau utilizare incorectă a echipamentului în afara specificațiilor de performanță declarate. - Defecte minore, care nu modifică valoarea și performanța produsului. - Produsele la care s-a intervenit sau au fost deteriorate urmare folosirii de accesorii sau piese de

schimb neoriginale.

Bateria este o parte uzurabilă datorită naturalei sale deteriorări chimice. Durata bateriei depinde de modul de folosință și de conservare. Pentru o durată optimală, vă recomandăm să urmați instrucțiunile din acest manual.

Aparatele trimise înapoi, chiar dacă sunt în garanție, vor trebui expediate în regim PORTO FRANCO și vor fi returnate în regim PORTO CU PLATA TRANSPORTULUI LA DESTINATAR

Fac excepție de la cele de mai sus, aparatele care se trimit ca bunuri de consum conform Directivei UE 1999/44/CE, numai dacă sunt vândute în statele membre ale UE.

Garanția nu se extinde la alte drepturi decât eliminarea defectelor identificate la produs.



TR

Kullanım kılavuzu.



Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Kılavuzda cihazın doğru kullanımı için talimatlar ve daima uyulması gereken güvenlik koşulları yer almaktadır.

Kılavuzu bir sonraki kullanımlar için daima cihazın yanında muhafaza edin.

Kullanımla ilgili sorun ve sorular halinde uzman personel ile irtibata geçin.

Cihaz sadece tasarıldığı hedef için ve kılavuz ile cihazda belirtilen sınırları göz önünde bulundurarak kullanılmalıdır.

Üretici, yanlış kullanım sonunda veya talimatlara ve güvenlik koşullarına uyulmadığı takdirde gerçekleştirebilecek durumlardan sorumlu değildir.

Genel bilgiler ve uyarılar

Alet, 8 yaşından küçük olmayan çocuklar ve akli, fiziksel veya duyuşsal kapasitesi eksik veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak gözetim altında tutulmaları veya cihazın emniyetli kullanımı ile ilgili uygun şekilde eğitilmiş olmaları veya olası

tehlikeleri anladıktan sonra kullanılabilir.

Çocuklar alet ile oynamamalıdır.

Çocuklar gözetimsiz olmadan temizleme ve bakım işlemi gerçekleştirmemelidir.

■ Şarj edilemeyen veya öngörülenlerden farklı aküleri asla şarj etmeyi denemeyiniz.

■ Patlama riski bulunduğu için ötürü, asla donmuş aküleri şarj etmeyi denemeyiniz.

■ Cihazı gaz veya parlayıcı madde yakınlarında kullanmayın.

■ Cihazı güneşte veya ısı kaynaklarının yakınlarında şarj etmeyin.

■ Cihazın ve kabloların su veya ıslak zeminler ile temas etmemesine dikkat edin.

■ Cihazı iyi bir havalandırma olan yere yerleştirin: cihazı başka aletler ile örtmeyin ve kutu veya raflara yerleştirmeyin.

■ Kablolar hasarlı olduğunda, darbe, düşme ve hasar durumlarında cihazı kullanmayın.

■ Kullanım, şarj veya muhafaza esnasında bataryadan koku geliyorsa, batarya ısıniyorsa, şekil değiştiriyorsa veya asit sızdırıyorsa cihazı kullanmayın.

■ Cihazı demonte etmeyin, sadece uzman hizmet merkezine götürün.

■ Cihazı kuru bir bez ile temizleyin. Çözücü madde veya aşındırıcı deterjan kullanmayın.

■ Cihazı ortam sıcaklığında (20 – 25 °), güneşten ve ısı kaynaklarından uzak bir yerde muhafaza edin.

Starter akü tanımı

Taşınabilir çok fonksiyonlu starter akü lityum akü ile çalışır.

Starter akü 12 voltlu elektrik sistemli motorlu araçlar için acil durum akü takviye cihazı olarak kullanılabilir; 5/9/12V elektronik aygıtlarını şarj edebilir / besleyebilir.

Sabit, aralıklı, acil durum fonksiyonlu led ışığı ile donatılmıştır.

Komutlar, bildirimler ve aksesuarlar
Şekil 1

A) Çok fonksiyonlu starter akü

- B) Acil durumda çalıştırma için penseli kablo
- C) Çoklu USB kablosu
- D) USB-A-C kablosu
- E) 12V Araç çakmak şarj adaptörü
- 1) 12V sıkma penseleri için terminal
- 2) 5/9/12V, 2A besleme için USB-A çıkış yeri
- 3) 5V, 2A besleme için USB-A çıkış yeri
- 4) 5V, 2A şarj için USB-C giriş yeri
- 5) 12V, 5A güç kablosu çıkışı [Fast 500]
- 6) Tasto verifica stato di carica, uscita USB, luce led
- 7) Ekranı
- 8) Led ışığı

Acil durum çalıştırma



Cihazı aracın bataryasına destek olarak sadece acil durum akü takviyesi olarak kullanın. Cihazı bataryanın yerine yalnız başına kullanmayın.

- Alev veya kıvılcım oluşmasını önleyin. Kıvılcımları önlemek için şarj esnasında akü maşalarının batarya kutuplarından çıkmamasına dikkat edin.
- Fan pervaneleri, tahrik kayışları, kasnak gibi hareketli parçalardan uzak durun.
- Yanma tehlikesini önlemek için motor ve soğutma sistemi gibi sıcak parçalardan uzak durun.
- Her zaman gerilimli oldukları için acil durum çalıştırma kablosu için terminalleri kısa devreye sokmayın.
- Kırmızı ve siyah penselerin bir araya gelmesini önleyin. Bir alet, bir takı gibi elektrik iletkenli bir parçadan kaynaklanan akü maşalarının kazara kısa devreye girmesi ciddi yanma tehlikesine, elektrik arka veya yanar metal parçaların sıçramasına yol açabilecek ısı üretebilir.
- terminallerin "+" artı ve "-" kutuplarını ters çevirmeyin

Aşamalar



Starter aküsünün bataryası tamamen dolu olmalıdır (>80%).



Çalıştırma aşamasını dikkatle takip edin, talimatlara uyulmaması cihazın kullanım ömrünü kısaltabilir.

- 1 Aracın kontak anahtarının OFF (Kapalı) olduğunu kontrol edin: sistem çalışmaz halde.
- 2 (1) fişine (B) penseleriyle kabloyu takın.
- 3 **Smart booster kablosunda led durumunu kontrol edin.**
 - ↳ **YEŞİL LED + KIRMIZI LED ışıkları yanıp sönüyor = starter akü kullanıma hazır.**
 - ↳ **KIRMIZI LED = Starter aküsünün bataryası tükenmek üzere: aküyü şarj edin.**
- 4 Kırmızı terminali akünün pozitif kutbuna (+), siyah terminali ise akünün negatif kutbuna (-). Akünün motorlu bir araç üzerine monte edilmiş olması halinde, önce terminali karoseriye bağlanmamış olan akü kutbuna bağlayınız, ikinci terminali ise aküden ve benzin borusundan mesafeli bir noktaya bağlayınız.
- 5 **Smart booster kablosunda led durumunu kontrol edin.**
 - ↳ **YEŞİL LED ışığı yanıyor = aracı çalıştırmak için 30 saniye kaldı. Aracı çalıştırmadan 30 saniye geçtikten sonra iki led ışığı adım 3nolu aşamaya döner; kabloyu çıkartıp (B) penseleriyle tekrar bağlayın**
 - ↳ **KIRMIZI LED ışığı yanıyor = "Arıza tespit etme" bölümüne bakın.**
- 6 Kontak anahtarını en fazla 3 saniye boyunca çevir.



Araç çalışmıyorsa tekrar denemeden önce en az 30 saniye bekle. Araç ikinci kez çalışmıyorsa en az 2 dakika daha bekle.

- Araç çalıştıktan sonra motoru çalışır halde bırakıp starter akü bağlantısını kesin:
- İlk önce “-” siyah penseyi daha sonra ise “+” kırmızı penseyi yerinden çıkartın.
- Penseli kablo ile starter akü bağlantısını kesip tüm parçaları kutuya yerleştirin.

Akü olarak kullanımı

- 1 (C,D) çoklu USB kablolarını (2,3) USB fişine takın, veya (5) fişine uygun adaptör ile (sağlanmayan) çıkış kablolarını takın
- 2 (6) nolu düğmesi ON (Açık) konuma getirin.
- 3 Kabloyu beslenecek cihaza bağlayın.

Led ışığı kullanımı

- 1 Sabit ışığı başlatmak için (6) nolu düğmeyi birkaç saniye boyunca basılı tutun.
- 2 Aralıklı; acil durum ışığı; led ışığını söndürmek için (6) nolu düğmeyi birkaç defa hafifçe basılı tutun.

Starter akünün şarj edilmesi

❗ Cihazı en iyi şekilde kullanmak için her kullanım öncesinde, sonrasında ve düzenli olarak her 3 ayda bir şarj edin.

❗ Kullanım sonrasında cihazı şarj etmeden önce bataryanın soğumasını bekleyin.

- USB çıkışlı şarj aletiyle şarj edin.
(D) USB kablolarını (4) USB fişine takın.
- 12V araç çakmak şarj kabloları fişini kullanarak şarj edin.
(D+E) kablolarını (4) fişine takın.

Şarj durumu Led bildirme ışığı

- (6) düğmesine hafifçe basın: ekranda akünün şarj yüzdesi görüntülenir.



Şarj yüzdesi %80'nin altına düştüğünde, aküyü hemen şarj edin.

Araza tespit etme



Cihaz ters kutup, kısa devre, aşırı akım veya bataryanın aşırı tükenmesine karşı korunmalıdır ve termal koruma devresiyle donatılmıştır.

■ (6) nolu düğmeye basıldığında hiçbir şey olmaz:

↳ Starter aküsü tükenmiştir: aküyü şarj edin.

■ Smart cable kablolarının KIRMIZI LED ışığı yanıyor.

↳ Starter aküsünün bataryası 13,0V değerinden daha düşük: aküyü şarj edin.

■ Smart cable kablolarının KIRMIZI LED ışığı yanıyor + sesli alarm sinyali.

↳ Bataryada ters kutup gerçekleşti veya penseler kısa devre halinde: bağlantıları kontrol ettikten sonra starter akü bağlantısını kesin ve daha sonra penseler ile kablo bağlantısını tekrar kurun.

↳ Cihazda aşırı sıcaklık gerçekleşti: starter akü bağlantısını kesip soğumasını bekleyin.

■ KIRMIZI LED + YEŞİL LED ışıkları yanıyor + sesli alarm sinyali.

↳ Starter akü ve batarya arasında bağlantı var: akü maşalarını yerinden çıkartın.

Aşırı Akım Koruması: Elektrik akımı izin verilenden daha yüksek.

■ Bilgisayar şarj edildiğinde batarya ısınıyor.

↳ Cihazın soğuması için birkaç dakika boyunca prizden çıkartın.

Teknik özellikler Fast 380 [Fast500]

■ Şarj edilebilen sızdırmaz lityum-polimer batarya

■ PİL Türü: 12V (3,7V x 4 pil hücresi)

■ Batarya kapasitesi 2,5Ah / 37Wh [3,0Ah / 44,4Wh]

- Çalışma voltajı: 380A [500A]
- Pil tepe akımı: 1000A [1200A]
- 5V, 2A; 5/9/12V, 2A USB çıkışı
- - [12V 5A] DC çıkışı
- 5V, 2A USB şarjı için giriş
- Şarj etme süresi ≈ 3 saat [5 saat]
- Batarya koruması için otomatik şarj kesme
- Ağırlık ≈ 370g [500g]

Batarya bertaraf etme

Starter akünün bataryası geri dönüşüme yönlendirilmelidir. Bazı durumlarda geri dönüşüm zorunludur: daha fazla bilgi almak için yerel geri kazanım tesisleriyle irtibata geçin.



Cihazı ateşe atmayın.

İmalatçı Garantis

Cihazlar satın alındıkları tarihten itibaren geçerli olmak üzere, 12 ay süreyle garanti kapsamındadırlar. Garanti süresi, satın alındığı tarihi ve ürün tanımını gösteren satın alma fişi aracılığıyla kanıtlanan, ilk kullanıcı tarafından satın alındığı tarihten itibaren başlar. Bu süre içerisinde İmalatçı fabrikasyon hatalarını giderme yükümlülüğünü üstlenmektedir. Bu hatalar ürünün bedelsiz onarılması aracılığıyla giderilirler.

Aşağıda belirtilenler garanti kapsamı dışındadırlar: Normal aşınmaya maruz parçalar. - Normal aşınma, aşırı yük veya belirtilen hizmetler dışında, cihazın uygunsuz kullanımından kaynaklanan hatalar. - Ürün değerini ve verimini değiştirmeyen küçük çaplı bozukluklar. - Kurcalanmış veya orijinal olmayan aksesuar veya yedek parçaların kullanımından hasar görmüş ürünler.

Doğal kimyasal yokoluşumundan dolayı batarya aşınan bir parça olarak tanımlanır. Bataryanın ömrü düzgün şekilde kullanımına ve muhafaza edilmesine bağlıdır. Bu süreyi uzatmak için kılavuzda bulunan talimatların uygulanması önemlidir. Geri iade edilen cihazlar, garanti

kapsamında olsalar dahi, MASRAFLAR GÖNDERENE AİT OLMAK ÜZERE yollanacak ve MASRAFLAR TESLİM ALANA AİT OLMAK ÜZERE geri iade edileceklerdir.

Sadece, Avrupa Birliği ülkelerinde satılmış olan, ve 1999/44/CE Avrupa Yönetmeliği'ne göre tüketim malları kapsamına giren cihazlar bu uygulamadan muaf tutulacaktır.

Ürün üzerinde görülen hataların giderilmesinden farklı iddialar edilemez.



اقرأ دليل التعليمات هذا بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.

يحتوي الدليل على تعليمات حول الاستخدام الصحيح للجهاز وتحذيرات السلامة التي يجب عليك احترامها دائماً.

في حالة حدوث مشاكل أو عدم اليقين، اطلب المساعدة من الموظفين ذوي الخبرة في استخدامها. استخدم الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، مع مراعاة الحدود الموضحة في الدليل وعلى الجهاز نفسه.

لا يمكن اعتبار الجهة المصنعة مسؤولة في حالة الاستخدام غير السليم أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام وتحذيرات السلامة.

مصادر الحرارة.

■ لا تضع الجهاز وكابلاته في الماء أو على الأسطح الرطبة.

■ ضع الجهاز بحيث يكون جيد التهوية: لا تغطيه بأشياء أخرى؛ لا ترفقها في حاويات أو أرفف.

■ لا تستخدم الجهاز مع الكابلات التالفة، إذا كان قد تم ضربه، أو إذا تم إسقاطه أو إذا كان قد تعرض للتلف

■ لا تستخدم الجهاز إذا كانت البطارية تنبعث منها روائح أو تسخن أو تشوه أو تفقد الأحماض أثناء الاستخدام أو الشحن أو التخزين.

■ لا تقم بتفكيك الجهاز ولكن أخذه إلى مركز خدمة مؤهل.

■ قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش جافة. لا تستخدم المذيبات أو المنظفات العدوانية الأخرى.

■ تخزين الجهاز في درجة حرارة الغرفة (20) - 25 درجة)، والحفاظ عليها بعيداً عن الشمس وبعيداً عن مصادر الحرارة.

تفصيلات إلكترونية

هذا الجهاز عبارة عن مشغل متنقل متعدد الوظائف مزود ببطارية ليثيوم.

يمكن استخدامه كبداية للطوارئ للسيارات ذات نظام كهربائي بجهد 12 فولت؛ يمكن إعادة شحن / الطاقة 5/9/12V الأجهزة الإلكترونية.

إنها مجهزة بمصباح LED مع وظيفة الإضاءة المستمرة، مقطعة، SOS.

عناصر التحكم والإشارات والملحقات 1

[A] بداية متعددة الوظائف

[B] كابل مع المشابك لبدء الطوارئ

[C] كابل USB

[D] كابل USB-A-C

[E] محول الشحن من مقبس ولاعة السيجار 12 فولت

[1] محطات للفرجار المبدئي بجهد 12 فولت

[2] منفذ إخراج USB لإمداد الطاقة

5/9/12V، 2A

[3] منفذ إخراج USB لإمداد الطاقة 5V، 2A

تاريخي ذحتو تان ايب

يستطيع الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية، أو الحسية المحدودة أو أولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام الجهاز وذلك في حالة تم هذا تحت إشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن للجهاز وبعد تفهمهم للأخطار المحتملة، كما يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.

ينبغي عدم السماح للأطفال بالقيام بالتنظيف والصيانة دون إشراف.

■ لا تحاول شحن البطاريات غير القابلة للشحن أو بطاريات مختلفة عن تلك المذكورة.

■ لا تشحن البطاريات المجمدة لأنها يمكن أن تنفجر.

■ لا تستخدم الجهاز في وجود غازات قابلة للاشتعال أو المواد.

■ لا تشحن الجهاز في الشمس أو بالقرب من

أو أدخل كابل الخرج (غير مقدم) مع محول مناسب في المقبس (5)

2 اضغط على الزر (6) في ON.

3 أدخل الكبل في الجهاز ليتم تشغيله.
بمجرد انتهاء الاستخدام، افصل الكبل وافصل الجهاز عن طريق الزر (4).

LED عوض مادختسا

1 اضغط على الزر (6) لبضع ثوان لتتسبب الضوء المستمر.

3 اضغط لفترة وجيزة على الزر (6) عدة مرات: ضوء وامض؛ ضوء SOS. اطفئ الضوء

نحش

① للحصول على أقصى قدر من الأداء، أعد شحن الوحدة قبل كل استخدام، وبعد الاستخدام، وعلى أي حال بانتظام كل 3 أشهر.

② قبل شحن الجهاز بعد الاستخدام، انتظر حتى تهدأ البطارية.

➤ الشحن من خلال مصدر طاقة (غير مزود) مع إخراج USB.

أدخل كابل (D) USB في مقبس (USB) (4).

➤ الشحن من مركبة عبر مقبس ولاعة السجائر من 12 فولت.

أدخل كابل (D+E) في مقبس (4)

نحش لاقلاح رشؤم

➤ إذا انخفضت نسبة الشحن إلى أقل من 80%. أعد شحن البطارية على الفور.

ءاطخأل افاشكتسا

① الجهاز محمي ضد الانقلابات القطبية، والدوائر القصيرة، والشحن الزائد أو التفريغ العميق للبطارية، والحماية الحرارية.

■ اضغط على الزر (6) لا يحدث شيء:

➤ بطارية مُبدئ الحركة منخفضة للغاية:
إعادة شحن مُبدئ الحركة.

■ يضيء المصباح الأحمر.

➤ مُبدئ الحركة أقل من 13.0V: إعادة شحن.

■ يضيء المصباح الأحمر + منبه صوتي. مؤشر الخطأ في الكبل

➤ لقد قلبت القطبية للبطارية أو المشابك

ذات دائرة كهربائية قصيرة: تقوم بفحص الاتصال ومن ثم تقوم بفصل الكبل وإعادة توصيله بالسلك كما هو مبدئي.

➤ الجهاز في ارتفاع درجة الحرارة: إفصل مُبدئ الحركة وانتظر أن يبرد.

■ LED أخضر و LED أحمر

➤ تركت مُبدئ الحركة متصلاً بالبطارية: افصل المحطتين عن البطارية.

حماية التيار الزائد: التيار الكهربائي أعلى من المسموح به.

■ تصبح البطارية ساخنة عندما تعمل على تشغيل الكمبيوتر.

➤ افصل الجهاز لبضع دقائق للسماح له بالتبريد.

Fast 380 [Fast 500] ةي ن ف ت افصاوم

■ القابلة لإعادة الشحن بطارية ليثيوم بوليمر المحكم

■ نوع البطارية: 12 فولت (4 × 3.7V خلايا بطارية)

■ سعة البطارية: 37Wh / 2.5Ah [3.0Ah] 44,4Wh

■ بدء الحالي 380A [500A] ماكس

■ تيار ذروة البطارية: 1000A [1200A]

■ خرج 12V, 2A; 5V, 2A

■ خرج [5A 12V USB]

■ إدخال لشحن 5V, 2A USB

■ وقت الشحن ≈ 3 ساعات [5 ساعات]

■ نهاية الشحن التلقائي لحماية البطارية

■ الوزن ≈ 370 غرام [500 غرام]

ةيراطبلانم صلخت

لا تتخلص من الجهاز في النار. 

يجب إعادة تدوير بطارية مُبدئ الحركة. إعادة التدوير إلزامية في بعض البلدان: اتصل بالسلطات المحلية لمزيد من المعلومات.



Product ID:
FAST 380 (381100) / FAST 500 (381200)



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo che il prodotto indicato è conforme alle Direttive Comunitarie: (1) ed alle Norme: (2).

EN DECLARATION OF CONFORMITY

We declare that the product indicated conforms with the EC Directives: (1) and with the relevant Standards: (2):

FR DECLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons que le produit indiqué est conforme aux Directives Européennes: (1) et aux Normes pertinentes: (2).

ES DECLARACION DE CONFORMIDAD

Declaramos que el producto indicado es conforme a las Directivas Comunitarias: (1) y a los documentos Normativos relativos: (2).

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos que o produto indicado é em conformidade com a Directiva Comunitária: (1) e com as Normas relevantes: (2).

DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären dass das angegebene Produkt den EG-Richtlinien: (1) und den einschlägigen Normen: (2) entspricht.

DA OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer, at det angivne produkt er i overensstemmelse med EF-Direktiverne: (1) og med de relevante Standarder: (2).

NL EEG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

We verklaren dat het aangegeven product voldoet aan de EG-Richtlijnen: (1) en aan de relevante Normen: (2).

SV EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar att den angivna produkten överensstämmer med EG-Direktiven: (1) och med relevanta Standarder: (2).

NO SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer at det indikerte produktet overholder EC-Direktivene: (1) og med relevante Standarder: (2).

FI EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja vakuuttaa, että tuote täyttää seuraavien EY-Direktiivien määräykset: (1) ja lisäksi vakuuttaa, että yhdenmukaistettuja Standardeja on sovellettu: (2).

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame, et märgitud toode vastab EÜ Direktiividele: (1) ja asjakohastele Standarditele: (2).

LV ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo mēs ka norādītie produkti ir saskaņā ar EK Direktīvu: (1) un ar saistošajiem standartu dokumentiem: (2).

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Pareiškiamo, kad nurodytas gaminys atitinka EB Direktyvas: (1) ir atitinkamus Standartus: (2):

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Oświadczamy że określony produkt jest zgodny z Dyrektywami UE: (1) i odpowiednimi Normami: (2).

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme že uvedený výrobek odpovídá Směrnicím ES: (1) a příslušným Normám: (2).

HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kijelentjük hogy az említett termék megfelel az EK Irányelveknek: (1) és a vonatkozó szabványoknak: (2):

SK DEKLARACE O SHODE

Prohlasujeme ze uvedený výrobek splňuje požadavky Evropské Normy: (1) a příslušných Předpisů: (2).

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo da je navedeni proizvod usklađen sa EC direktivama: (1) i odgovarajućim standardima: (2)..

SL IZJAVA O USTREZANJU

Izjavljamo da je navedeni izdelek v skladu z Direktivami ES: (1) in veljavnimi Standardi: (2).

EL ΒΕΒΑΙΩΣΗ

Δηλώνουμε ότι το υποδεικνυόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις Οδηγίες ΕΚ: (1) και με τα σχετικά Πρότυπα: (2).

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме, че посоченият продукт отговаря на Директивите на ЕО: (1) и приложимите Стандарти: (2).

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm că produsul indicat este conform cu Directivele CE: (1) și cu Standardele relevante: (2).

TR UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Belirtilen ürünün EC Direktiflerine: (1) ve ilgili Standartlara: (2) uygun olduğunu beyan ederiz.

(1) EU Directives: 2014/35/EU (LVD); 2014/30/EU (EMC); 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS2);

(2) Harmonised standards: EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021; EN 61000-3-3: 2013 + A2: 2021; EN 55032: 2015 + A11: 2020; EN 55035: 2017 + A11: 2020; EN IEC 62368-1: 2020 + A11: 2020;

San Marino, 19 / 03 / 2025

Maurizio De Biagi C.E.O

DECA s.p.a. Strada dei censi, 10
47891 Falciano - Rep. San Marino
www.decaweld.com